



LaserJet Pro MFP M225 and M226 Getting Started Guide

2



IMPORTANT:

Follow **Steps 1 - 3** on the printer hardware setup poster, then continue with Step 4 to the right.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Initial setup on the control panel

After turning on the printer, wait for it to initialize. To navigate the touchscreen control panel, use touch, swipe, and scroll gestures. Follow the prompts on the control panel to configure these settings:

- Language
- Location
- Default Settings

Under **Default Settings** select one of these options:

- Self-managed: Optimized default settings for a guided experience on setups, configurations, and updates.
- IT-managed: Optimized default settings for fleet manageability with enhanced security. Settings are fully customizable after initial setup.



NOTE: Select **Print Information Page** to print a page that instructs how to change the default settings.

NOTE: Touch the Help ? button on the printer control panel to access help topics.

5. Select a connection method and prepare for software installation

USB connection directly between the printer and the computer

Use an A-to-B type USB cable.

Windows

1. Except Windows 8, 8.1, or RT, do not connect the USB cable before installing the software. If already connected, remove before continuing. Installation prompts to connect the cable when appropriate.
 2. Continue with **“6. Locate or download the software installation files.”**
- NOTE:** During software installation, select the option to **Directly connect this computer using a USB cable**.

Mac

1. Connect the USB cable between the computer and the printer before installing the software.
2. Continue with **“6. Locate or download the software installation files.”**

Wired (Ethernet) network connection

Use a standard network cable.

1. Connect the network cable to the printer and to the network. Wait a few minutes for the printer to acquire a network address.
 2. **LCD control panels:** Press the Setup button. Open the Network Setup menu and then select Show IP Address to display the IP address or host name.
- Touchscreen control panels:** From the Home screen on the product control panel, touch the Network button to display the IP address or host name.
3. If an IP address is listed, the network connection has been established. If not, wait a few more minutes and try again. Note the IP address for use during software installation. Note the IP address for use during software installation. **Example IP address:** 192.168.0.1
- To manually configure the IP address, see “Manually configure the IP address.”
4. Continue with **“6. Locate or download the software installation files.”**
- NOTE:** During software installation, select the option to **Connect through a network**.

Built-in wireless network connection (wireless models only)

1. To connect the printer to a wireless (Wi-Fi) network, on the printer control panel, touch the Wireless button. Touch **Wireless Menu**, and then touch **Wireless Setup Wizard**.
2. Select the network name from the SSID list, or enter the network name if it is not listed.
3. Use the keyboard to enter the passphrase, and then touch the **OK** button.
4. Wait while the printer establishes a network connection.
5. On the printer control panel, touch the Network button. If an IP address is listed, the network connection has been established. If not, wait a few more minutes and try again. Note the IP address for use during software installation. **Example IP address:** 192.168.0.1
6. To print from a computer, continue with **“6. Locate or download the software installation files.”** To print from a phone or tablet only, continue with **“8. Mobile and wireless printing.”**

NOTE: During software installation, select the option to **Help me set up a first-time wireless connection**.

Manually configure the IP address

See the printer User Guide for information on how to manually configure the IP address www.hp.com/support/colorljMFPM225 or www.hp.com/support/colorljMFPM226.



CF484-91014

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Locate or download the software installation files



Method 1: Download from HP Easy Start (Windows and OS X)

1. Go to 123.hp.com/laserjet, and click **Download**.
2. Follow the onscreen instructions and prompts to save the file to the computer.
3. Launch the software file from the folder where the file was saved, and continue with "7. Install the software."



Method 2: Download from printer support Web site (Windows and OS X)

1. Go to www.hp.com/support/colorljMFPM225 or www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Select **Software and drivers**.

3. Download the software for your printer model and operating system.
4. Launch the installation file by clicking on the .exe or .zip file as necessary.



Method 3: Install from the printer CD (Windows only)

For Windows, the software installation files are provided on the CD that came with the printer.

For OS X, the installer file on the CD includes a link to download the files from the Web.

1. Insert the printer CD into the computer.
2. Continue with "7. Install the software."

7. Install the software

Windows full solution

1. Insert the printer CD into the computer, or launch the software installation file downloaded from the Web.
 2. The software installer detects the language of the operating system, and then it displays the main menu of the installation program in the same language. When installing from the CD, if the installer program does not start after 30 seconds, browse the CD drive on the computer and launch the file named SETUP.EXE.
 3. The **Software Selection** screen details the software to be installed.
 - The recommended software installation includes the print driver and software for all available printer features.
 - To customize the software installed, click the **Customize software selections** link. When finished, click the **Next** button.
 4. Follow the on-screen instructions to install the software.
 5. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection:
 - **Directly connect this computer using a USB cable**
 - **Connect through a network**
 - **Help me set up a first-time wireless connection**
- NOTE:** When connecting through a network, the easiest way to detect the printer is to select **Automatically find my printer on the network**.
6. (Optional) For wireless models only, at the end of the software installation process, set up fax and scan features by using the **Fax Setup Wizard**, **Scan to E-mail Wizard**, and the **Scan to Network Folder Wizard**. This is a convenient way to configure these features. See "[10. Set up scan features for printers on a network \(wireless models only - optional\)](#)" for more information.

OS X full solution

1. Launch the software installation .dmg file that you downloaded from the Web.
2. The software installer detects the language of the operating system, and then it displays the main menu of the installation program in the same language.
3. The **Installation Options** screen details the software to be installed.
 - For a standard installation, click the **Install** button now.
 - For a custom installation, click the **Customize** button. On the screen that opens, select the components to install, and then click the **Install** button.
4. Follow the on-screen instructions to install the software.
5. At the end of the software installation process, use the **HP Utility Setup Assistant** to configure printer options.

OS X basic installation

To install basic print and fax drivers without running the HP full solution software from CD or [hp.com](#) download, follow these steps:

1. Connect the printer to the computer or network.
2. From **System Preferences**, click **Printers and Scanners**, then the plus button on the bottom left, and select **M225** or **M226** using the driver named either AirPrint or HP Printer.

Readiris Pro for HP

Download this free software to enable extra scanning features, including Optical Character Recognition (OCR). During software installation, click the **More Options** item in the left pane, and then select **Web Support** to download this software.

To download the software from the Web, go to www.hp.com/support/colorljMFPM225 or www.hp.com/support/colorljMFPM226, select **Drivers**, and then click **Software & Firmware**.

8. Mobile and wireless printing (optional)

To print from a phone or tablet, connect the device to the same wireless network as the printer.

Apple iOS devices (AirPrint): Open the item to print, and select the **Action** icon. Select **Print**, select the printer, and then select **Print**.

Newer Android devices (4.4 or newer): Open the item to print, and select the **Menu** button. Select **Print**, select the printer, and then select **Print**.

Some devices require downloading the HP Print Service plugin app from the Google Play store.

Older Android Devices (4.3 or older): Download the HP ePrint app from the Google Play store.

Windows Phone: Download the HP AiO Remote app from the Windows Store.

1 Learn more about mobile printing

To learn more about other mobile printing options, including additional ePrint solutions, scan the QR code, or see the "Mobile printing" section of the User Guide.



HP Wireless Direct (wireless models only)

HP Wireless Direct enables close-proximity printing from a wireless mobile device directly to an HP Wireless Direct-enabled printer without requiring a connection to a network or the Internet.

Enable HP Wireless Direct

1. On the printer control panel, touch the Wireless  button. Touch **Wireless Menu**, and then touch **Wireless Direct**.
2. Touch **On/Off**, and then touch **On**.
3. For secure printing, touch **Security**, and then touch **On**. Note the passphrase that displays. Use this passphrase to allow access to the mobile devices. To allow unsecured printing, touch **Security**, and then touch **Off**.

- i** For more information on wireless printing and wireless setup, go to www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Set up fax (optional)

For information about setting up the fax, see the User Guide, or go to www.hp.com/support/colorljMFPM225 or www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Troubleshooting

User Guide

The User Guide includes printer usage and troubleshooting information. It is available on the printer CD and on the Web:

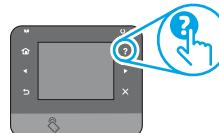
1. Go to www.hp.com/support/colorljMFPM225 or www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Click **Manuals**.
For Windows, the User Guide is copied to the computer during the recommended software installation.
Windows® XP, Windows Vista®, and Windows® 7
Click **Start**, select **Programs** or **All Programs**, select **HP**, select the folder for the HP printer, and then select **Help**.
Windows® 8
On the **Start** screen, right-click an empty area on the screen, click **All Apps** on the app bar, click the icon with the printer's name, and then select **Help**.

Check for firmware updates

1. From the Home screen on the printer control panel, touch the  button.
2. Scroll to and open the **Service** menu.
3. Select **LaserJet Update**.
4. Select **Check for Updates Now**.

Control panel help

Touch the Help  button on the printer control panel to access help topics.



Additional support resources

For HP's all-inclusive help for the printer, go to:
www.hp.com/support/colorljMFPM225 or
www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Solve problems
- Find advanced configuration instructions
- Download software updates
- Join support forums
- Find warranty and regulatory information
- Mobile printing resources

English..... 1

Français..... 4

Deutsch..... 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands..... 22

Eesti 25

Suomi 28

Latviešu 31

Lietuvių 34

Norsk 37

Português 40

Svenska 43



Guide de démarrage LaserJet Pro MFP M225 et M226



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com



IMPORTANT :

Suivez les
Etapes 1 à 3 sur
l'affiche de configuration
matérielle de l'imprimante,
puis passez à l'étape 4
située à droite.



4. Configuration initiale sur le panneau de commande

Après avoir allumé l'imprimante, attendez son initialisation. Pour naviguer sur le panneau de commande à écran tactile, utilisez des gestes de toucher, de balayage et de défilement. Suivez les instructions sur le panneau de commande pour configurer ces paramètres :

- Langue
- Emplacement
- Paramètres par défaut

Dans **Paramètres par défaut**, sélectionnez l'une des options suivantes :

- Autogéré : paramètres par défaut optimisés pour une expérience guidée sur les installations, les configurations et les mises à jour.
- Géré par le service informatique : paramètres par défaut optimisés pour la facilité de gestion de la flotte avec une sécurité renforcée.

Les paramètres sont entièrement personnalisables après la configuration initiale.



REMARQUE : Sélectionnez la page **Informations relatives à l'impression** pour imprimer une page qui indique comment modifier les paramètres par défaut.

REMARQUE : Appuyez sur le bouton Aide ? sur le panneau de commande de l'imprimante pour accéder aux rubriques d'aide.

5. Sélection d'une méthode de connexion et préparation à l'installation du logiciel

Connexion USB directement entre l'imprimante et l'ordinateur

Utilisez un câble USB de type A-à-B.

Windows

- Pour Windows 8, 8.1 ou RT, ne pas brancher le câble USB avant d'installer le logiciel. Si vous êtes déjà connecté, retirez-le avant de continuer. Le processus d'installation vous invite à connecter le câble au moment opportun.
- Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

REMARQUE : Lors de l'installation du logiciel, sélectionnez l'option pour **Connecter directement cet ordinateur à l'aide d'un câble USB.**

Mac

- Branchez le câble USB entre l'ordinateur et l'imprimante avant d'installer le logiciel.
- Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

Connexion à un réseau filaire (Ethernet)

Utilisez un câble réseau standard.

- Branchez le câble réseau à l'imprimante et au réseau. Attendez quelques minutes que l'imprimante acquière une adresse réseau.
- Panneaux de commande LCD :** Appuyez sur le bouton Configurer . Ouvrez le menu Configuration réseau, puis sélectionnez Afficher l'adresse IP pour afficher l'adresse IP ou le nom d'hôte.
Panneau de commande à écran tactile : Dans l'écran d'accueil du panneau de commande du produit, appuyez le bouton Réseau pour afficher l'adresse IP ou le nom d'hôte.
- Si une adresse IP est indiquée, la connexion au réseau a été établie. Si ce n'est pas le cas, patientez quelques minutes et réessayez. Notez l'adresse IP à utiliser lors de l'installation du logiciel.
Exemple d'adresse IP : 192.168.0.1
- Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

REMARQUE : Lors de l'installation du logiciel, sélectionnez l'option pour **Se connecter via un réseau.**

Connexion réseau sans fil intégrée (modèles sans fil uniquement)

- Pour connecter l'imprimante à un réseau sans fil (Wi-Fi), sur le panneau de commande de l'imprimante, appuyez sur le bouton Sans fil . Appuyez sur **Menu Sans fil**, puis sur **Assistant d'installation sans fil**.
- Sélectionnez le nom du réseau dans la liste SSID, ou entrez le nom du réseau s'il n'y figure pas.
- Entrez la phrase secrète à l'aide du clavier, puis appuyez sur **OK**.
- Patiencez pendant que l'imprimante établit une connexion réseau.
- Sur le panneau de commande de l'imprimante, appuyez sur le bouton Réseau . Si une adresse IP est indiquée, la connexion au réseau a été établie. Si ce n'est pas le cas, patientez quelques minutes et réessayez. Notez l'adresse IP à utiliser lors de l'installation du logiciel. **Exemple d'adresse IP :** 192.168.0.1
- Pour imprimer à partir d'un ordinateur, passez à la section « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** ». Pour imprimer à partir d'un téléphone ou d'une tablette uniquement, continuez avec « **8. Impression mobile et sans fil.** »

REMARQUE : Lors de l'installation du logiciel, sélectionnez l'option **Aidez-moi à établir une connexion sans fil pour la première fois.**

Configurer manuellement l'adresse IP

Consultez le Guide de l'utilisateur de l'imprimante pour obtenir des informations sur la configuration manuelle de l'adresse IP www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel



Méthode 1 : Téléchargement à partir de HP Easy Start (Windows et OS X)

1. Accédez à 123.hp.com/laserjet et cliquez sur **Télécharger**.
2. Suivez les instructions et les invites à l'écran pour enregistrer le fichier sur l'ordinateur.
3. Lancez le fichier logiciel à partir du dossier dans lequel il a été enregistré, puis poursuivez avec « [7. Installer le logiciel](#) ».



Méthode 2 : Téléchargement à partir du site Web d'assistance de l'imprimante (Windows et OS X)

1. Accédez à www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Sélectionnez **Logiciel et pilotes**.

3. Téléchargez le logiciel adapté à votre modèle d'imprimante et à votre système d'exploitation.

4. Lancez le fichier d'installation en cliquant sur le fichier .exe ou .zip le cas échéant.



Méthode 3 : Installation à partir du CD de l'imprimante (Windows uniquement)

Pour Windows, les fichiers d'installation du logiciel sont fournis sur le CD fourni avec l'imprimante.

Pour OS X, le fichier d'installation du CD contient un lien pour télécharger les fichiers à partir du Web.

1. Insérez le CD de l'imprimante dans votre ordinateur.
2. Continuez avec « [7. Installer le logiciel](#) ».

7. Installation du logiciel

Solution complète Windows

1. Insérez le CD de l'imprimante dans l'ordinateur, ou lancez le fichier d'installation du logiciel téléchargé à partir du Web.
 2. Le logiciel d'installation détecte la langue du système d'exploitation, puis affiche le menu principal du programme d'installation dans la même langue. Lors de l'installation à partir du CD, si le programme d'installation ne démarre pas après 30 secondes, parcourrez le lecteur du CD de l'ordinateur et lancez le fichier nommé setup.exe.
 3. L'écran **Sélection de logiciels** indique les logiciels à installer.
 - L'installation logicielle recommandée inclut le pilote d'impression et les logiciels pour toutes les fonctionnalités de l'imprimante disponibles.
 - Pour personnaliser le logiciel installé, cliquez sur le lien **Personnaliser les sélections de logiciel**. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur le bouton **Suivant**.
 4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
 5. Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion :
 - **Se connecter directement à cet ordinateur à l'aide d'un câble USB**
 - **Se connecter via un réseau**
 - **Aidez-moi à établir une connexion sans fil pour la première fois**
- REMARQUE :** Lors de la connexion à travers un réseau, la meilleure façon de détecter l'imprimante est de sélectionner **Trouver automatiquement mon imprimante sur le réseau**.
6. (Facultatif) Pour les modèles sans fil uniquement, à la fin du processus d'installation du logiciel, configurez les fonctions de télécopie et de numérisation à l'aide de l'**assistant de configuration de télécopie**, l'**assistant Numériser vers la messagerie** et l'**assistant Numériser vers le dossier réseau**. Il s'agit d'un moyen pratique pour configurer ces fonctions. Consultez la section « [10. Configuration des fonctions de numérisation des imprimantes sur un réseau \(modèles sans fil uniquement - facultatif\)](#) » pour obtenir plus d'informations.

Solution complète OS X

1. Lancez le fichier .dmg d'installation du logiciel que vous avez téléchargé à partir du Web.
2. Le logiciel d'installation détecte la langue du système d'exploitation, puis affiche le menu principal du programme d'installation dans la même langue.
3. L'écran **Options d'installation** indique les logiciels à installer.
 - Pour une installation standard, cliquez sur le bouton **Installer**.
 - Pour une installation personnalisée, cliquez sur le bouton **Personnaliser**. Sur l'écran qui s'ouvre, sélectionnez les composants à installer, puis cliquez sur le bouton **Installer**.
4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
5. À la fin du processus d'installation du logiciel, utilisez l'**assistant de configuration de HP Utility** pour configurer les options de l'imprimante.

Installation de base d'OS X

Pour installer les pilotes d'impression et de télécopie de base sans exécuter le logiciel de solution complète HP à partir du CD ou du téléchargement à partir de hp.com, procédez comme suit :

1. Connectez l'imprimante directement à l'ordinateur ou au réseau.
2. Dans **Préférences système**, cliquez sur **Imprimantes et scanners**, puis sur le bouton + en bas à gauche et sélectionnez **M225 ou M226** en utilisant le pilote nommé soit AirPrint ou HP Printer.

Readiris PRO pour HP

Téléchargez gratuitement ce logiciel pour activer des fonctions de numérisation supplémentaires, notamment la reconnaissance optique de caractères (OCR). Lors de l'installation du logiciel, cliquez sur l'élément **Plus d'options** dans le volet gauche, et puis sélectionnez **Web Support** pour télécharger ce logiciel.

Pour télécharger le logiciel à partir du Web, accédez à www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226, sélectionnez **Pilotes**, puis cliquez sur **Logiciels et micrologiciels**.

8. Impression sans fil ou mobile (facultatif)

Pour imprimer depuis un téléphone ou une tablette, connectez le périphérique au même réseau que celui sur lequel l'imprimante est connectée.

Pérophériques Apple iOS (AirPrint) : ouvrez le document à imprimer, puis sélectionnez l'icône **Action**. Sélectionnez **Imprimer**, puis l'imprimante et appuyez sur **Imprimer**.

Pérophériques Android les plus récents (4.4 ou plus récent) : ouvrez le document à imprimer, puis sélectionnez le bouton **Menu**. Sélectionnez **Imprimer**, puis l'imprimante et appuyez sur **Imprimer**.

Certains périphériques nécessitent le téléchargement de l'appli plugin HP Print Service, disponible sur Google Play.

Pérophériques Android plus anciens (4.3 ou plus ancien) : téléchargez l'application HP ePrint à partir de Google Play.

Windows Phone : téléchargez l'appli HP AiO Remote disponible dans le Windows Store.

En savoir plus sur l'impression mobile

Pour en savoir plus sur les autres options d'impression mobile, notamment les solutions ePrint supplémentaires, numérissez le code QR ou consultez la section « Impression mobile » du Guide de l'utilisateur.



HP Wireless Direct (modèles sans fil uniquement)

La fonctionnalité d'impression directe sans fil HP vous permet d'imprimer immédiatement depuis votre périphérique mobile sans fil directement sur un produit disposant de cette même fonctionnalité sans vous connecter à un réseau ou Internet.

Activer HP Wireless Direct

- Sur le panneau de commande de l'imprimante, appuyez sur le bouton Sans fil . Appuyez sur **Menu Sans fil**, puis sur **Wireless Direct**.
- Appuyez sur **Marche/Arrêt** puis sur **Marche**.
- Pour l'impression sécurisée, appuyez sur **Sécurité**, puis sur **Marche**. Notez la phrase secrète qui apparaît. Utilisez cette phrase pour autoriser l'accès aux appareils mobiles. Pour permettre l'impression non sécurisée, appuyez sur **Sécurité**, puis sur **Arrêt**.

Pour obtenir plus d'informations sur l'impression sans fil et la configuration sans fil, accédez à www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Configurer la télécopie (facultatif)

Pour plus d'informations sur la configuration de la télécopie, consultez le Guide de l'utilisateur, ou accédez à www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Dépannage

Guide de l'utilisateur

Le guide de l'utilisateur comprend des informations relatives à l'utilisation de l'imprimante et au dépannage. Il est disponible sur le CD de l'imprimante et sur le Web :

- Accédez à www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.
- Cliquez sur **Manuels**.

Pour Windows, le guide de l'utilisateur est copié sur l'ordinateur lors de l'installation logicielle recommandée.

Windows® XP, Windows Vista® et Windows® 7

Cliquez sur **Démarrer**, sélectionnez **Programmes** ou **Tous les programmes**, sélectionnez **HP**, puis le dossier du pilote HP, puis sélectionnez **Aide**.

Windows® 8

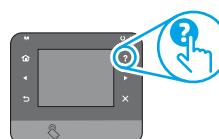
Dans l'écran **Démarrer**, effectuez un clic droit sur une zone vide de l'écran, cliquez sur **Toutes les applications** sur la barre d'applications, cliquez sur l'icône avec le nom de l'imprimante, puis sélectionnez **Aide**.

Recherche des mises à jour de micrologiciels

- Sur l'écran d'accueil du panneau de commande de l'imprimante, appuyez sur le bouton **Configurer** .
- Faites défiler les menus et choisissez **Service**.
- Sélectionnez **LaserJet Update**.
- Sélectionnez **Rechercher les mises à jour maintenant**.

Aide du panneau de commande

Appuyez sur le bouton **Aide**  sur le panneau de commande de l'imprimante pour accéder aux rubriques d'aide.



Ressources d'assistance supplémentaires

Pour obtenir de l'aide complète HP pour le produit, accédez à : www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Résolution des problèmes
- Recherche d'instructions de configuration avancées
- Téléchargement des mises à jour du logiciel
- Inscription au forum d'assistance
- Recherche d'informations réglementaires et de garantie
- Ressources d'impression mobile



LaserJet Pro MFP M225 und M226 Handbuch für die Inbetriebnahme



WICHTIG:

Führen Sie die **Schritte 1 bis 3** auf dem Plakat zur Einrichtung der Druckerhardware aus, und fahren Sie dann mit Schritt 4 auf der rechten Seite fort.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Initialisierungseinrichtung über das Bedienfeld

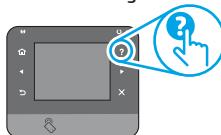
Warten Sie nach dem Einschalten des Druckers, bis der Drucker initialisiert wurde. So navigieren Sie auf dem Touchscreen-Bedienfeld: Verwenden Sie Berühren-, Wisch- und Scrollgesten. Befolgen Sie die Anweisungen im Bedienfeld, um folgende Einstellungen zu konfigurieren:

- Sprache
- Ort
- Standardeinstellungen

Wählen Sie im Bereich **Standardeinstellungen** eine der folgenden Optionen aus:

- Selbstverwaltet: Für die Benutzerführung optimierte Standardeinstellungen für Einrichtungen, Konfigurationen und Updates.
- IT-verwaltet: Für die Massenverwaltung mit erweiterten Sicherheitsoptionen optimierte Standardeinstellungen.

Die Einstellungen sind nach der Initialisierungseinrichtung in vollem Umfang anpassbar.



HINWEIS: Wählen Sie **Print Information Page** (Druckinformationsseite) aus, um eine Seite mit Anweisungen zum Ändern der Standardeinstellungen zu drucken.



HINWEIS: Berühren Sie die Schaltfläche **Hilfe** ? auf dem Bedienfeld des Druckers, um auf die Hilfethemen zuzugreifen.

5. Verbindungsmethode auswählen und Softwareinstallation vorbereiten

Direkte USB-Verbindung zwischen dem Drucker und dem Computer

Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs A nach B.

Windows

1. Mit Ausnahme von Windows 8, 8.1 oder RT schließen Sie das USB-Kabel erst nach der Installation der Software an. Fall Sie es bereits angeschlossen haben, entfernen Sie es, bevor Sie fortfahren. Im Installationsprozess werden Sie zum passenden Zeitpunkt zum Anschließen des Kabels aufgefordert.
2. Fahren Sie mit „[6. Softwareinstallationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

HINWEIS: Wählen Sie während der Softwareinstallation die **Option Directly connect this computer using a USB cable** (Direkte Verbindung zu diesem Computer mit einem USB-Kabel) aus.

Mac

1. Schließen Sie das USB-Kabel zwischen dem Computer und dem Drucker vor der Installation der Software an.
2. Fahren Sie mit „[6. Softwareinstallationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

Kabelgebundene Netzwerkverbindung (Ethernet)

Verwenden Sie ein Standardnetzwerkkabel.

1. Schließen Sie das Netzwerkkabel an den Drucker und das Netzwerk an. Warten Sie einige Minuten, während der Drucker eine Netzwerkadresse bezieht.
2. **LCD-Bedienfelder:** Drücken Sie die Taste „Einrichten“ (🔧). Öffnen Sie das Menü „Netzwerk-Setup“, und wählen Sie dann „IP-Adresse anzeigen“, um die IP-Adresse oder den Hostnamen anzuzeigen.
Bedienfelder mit Touchscreen: Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf dem Bedienfeld des Geräts auf die Schaltfläche „Netzwerk“ (🌐), um die IP-Adresse oder den Hostnamen anzuzeigen.
3. Wenn eine IP-Adresse aufgeführt wird, wurde die Netzwerkverbindung hergestellt. Falls nicht, warten Sie einige Minuten und versuchen Sie es erneut. Notieren Sie die IP-Adresse zur Softwareinstallation.

Beispiel-IP-Adresse: 192.168.0.1

Informationen zum manuellen Konfigurieren der IP-Adresse finden Sie unter „IP-Adresse manuell konfigurieren“.

Fahren Sie mit „[6. Softwareinstallationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

HINWEIS: Wählen Sie während der Softwareinstallation die Option für **Connect through a network** (Verbindung über ein Netzwerk) aus.

Integrierte WLAN-Verbindung (nur Wireless-Modelle)

1. Um den Drucker mit einem Drahtlosnetzwerk (Wi-Fi) zu verbinden, berühren Sie auf dem Bedienfeld des Druckers die Schaltfläche „Drahtlos“ (🌐). Berühren Sie **Drahtlosmenü**, und berühren Sie dann **Assistent für die drahtlose Installation**.
2. Wählen Sie in der Liste SSID den Netzwerknamen aus, oder geben Sie den Netzwerknamen ein, wenn er in der Liste nicht aufgeführt ist.
3. Geben Sie die Passphrase über die Tastatur ein, und berühren Sie dann die Schaltfläche **OK**.
4. Warten Sie, bis der Drucker eine Netzwerkverbindung hergestellt hat.
5. Berühren Sie auf dem Bedienfeld des Druckers die Schaltfläche „Netzwerk“ (🌐). Wenn eine IP-Adresse aufgeführt wird, wurde die Netzwerkverbindung hergestellt. Falls nicht, warten Sie einige Minuten und versuchen Sie es erneut. Notieren Sie die IP-Adresse zur Softwareinstallation. **Beispiel-IP-Adresse:** 192.168.0.1
6. Um von einem Computer aus zu drucken, fahren Sie mit „[6. Softwareinstallationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort. Um nur von einem Mobiltelefon oder einem Tablet aus zu drucken, fahren Sie mit „[8. Mobiler Druck und Drahtlosdruck](#)“ fort.

HINWEIS: Wählen Sie während der Softwareinstallation die Option zum erstmaligen Einrichten einer WLAN-Verbindung aus.

Manuelles Konfigurieren der IP-Adresse

Informationen zum manuellen Konfigurieren der IP-Adresse finden Sie im Benutzerhandbuch zum Drucker unter www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder www.hp.com/support/colorljMFPM226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Softwareinstallationsdateien auffinden und herunterladen



Methode 1: Herunterladen von HP Easy Start (Windows und OS X)

1. Besuchen Sie die Website 123.hp.com/laserjet, und klicken Sie auf **Herunterladen**.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Datei auf dem Computer zu speichern.
3. Starten Sie die Softwaredatei in dem Ordner, in dem die Datei gespeichert wurde, und fahren Sie mit „**7. Software installieren**“ fort.



Methode 2: Herunterladen von der Supportwebsite (Windows und OS X)

1. Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Wählen Sie **Software und Treiber aus**.

3. Laden Sie die Software für Ihr Druckmodell und Ihr Betriebssystem herunter.
4. Starten Sie die Installationsdatei, indem Sie auf die EXE- oder ZIP-Datei klicken.



Methode 3: Installieren über die Drucker-CD (nur Windows)

Bei Windows befinden sich die Software-Installationsdateien auf der mit dem Drucker mitgelieferten CD.

Bei OS X enthält die Installationsdatei auf der CD einen Link zum Download der Dateien aus dem Internet.

1. Legen Sie die Drucker-CD in den Computer ein.
2. Fahren Sie mit „**7. Software installieren**“ fort.

7. Software installieren

Windows – vollständige Lösung

1. Legen Sie die Drucker-CD in den Computer ein, oder starten Sie die aus dem Internet heruntergeladene Softwareinstallationsdatei.
2. Das Softwareinstallationsprogramm erkennt die Sprache des Betriebssystems und zeigt das Hauptmenü des Installationsprogramms in der erkannten Sprache an. Wenn bei der Installation von der CD das Installationsprogramm nach 30 Sekunden nicht startet, navigieren Sie zum CD-Laufwerk auf dem Computer und starten Sie die Datei SETUP.EXE.
3. Im Bildschirm **Software Selection** (Softwareauswahl) wird die zu installierende Software angezeigt.
 - Die empfohlene Softwareinstallation umfasst den Druckertreiber und die Software für alle verfügbaren Druckerfunktionen.
 - Um anzupassen, welche Software installiert werden soll, klicken Sie auf die Verknüpfung **Softwareauswahl anpassen**. Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche **Weiter**.
4. Befolgen Sie zur Installation der Software die am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
5. Wenn Sie aufgefordert werden, einen Verbindungstyp auszuwählen, wählen Sie die entsprechende Option für den Verbindungstyp aus:
 - **Directly connect to this computer using USB cable (Direkte Verbindung zu diesem Computer mit einem USB-Kabel)**
 - **Verbindung über ein Netzwerk**
 - **Hilfe beim erstmaligen Einrichten einer WLAN-Verbindung**
6. **HINWEIS:** Die einfachste Möglichkeit für die Erkennung des Druckers beim Herstellen einer Verbindung über ein Netzwerk besteht in der Auswahl der Option **Automatically find my printer on the network** (Meinen Drucker im Netzwerk automatisch finden).
7. (Optional) Richten Sie nur bei Wireless-Modellen nach der Softwareinstallation Fax- und Scanfunktionen ein. Verwenden Sie hierzu den **Assistenten zum Einrichten von Faxfunktionen, den Scan-to-E-Mail-Assistenten und den Scan-to-Netzwerk-Assistenten**. Auf diese Weise lassen sich diese Funktionen bequem konfigurieren. **Weitere Informationen finden Sie unter „10. Einrichten von Scanfunktionen für Drucker in einem Netzwerk (nur Wireless-Modelle – optional)“.**

OS X – vollständige Lösung

1. Starten Sie die DMG-Softwareinstallationsdatei, die Sie aus dem Internet heruntergeladen haben.
2. Das Softwareinstallationsprogramm erkennt die Sprache des Betriebssystems und zeigt das Hauptmenü des Installationsprogramms in der erkannten Sprache an.
3. Im Bildschirm **Software Selection** (Softwareauswahl) wird die zu installierende Software angezeigt.
 - Klicken Sie für eine Standardinstallation jetzt auf **Installieren**.
 - Klicken Sie für eine benutzerdefinierte Installation auf die Schaltfläche **Anpassen**. Wählen Sie im angezeigten Bildschirm die zu installierenden Komponenten aus, und klicken Sie auf die Schaltfläche **Installieren**.
4. Befolgen Sie zur Installation der Software die am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
5. Verwenden Sie nach Abschluss der Softwareinstallation **HP Utility Setup Assistant** zum Konfigurieren der Druckeroptionen.

Grundinstallation bei OS X

Um die grundlegenden Druck- und Faxtreiber zu installieren, ohne die vollständige Software der HP Lösung von CD oder vom hp.com-Download auszuführen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie den Drucker an einen Computer oder an ein Netzwerk an.
2. Klicken Sie unter **Systemeinstellungen** auf **Drucker und Scanner**, dann auf die Schaltfläche mit dem Pluszeichen unten links, und wählen Sie dann **M225 oder M226** mit dem Treiber AirPrint oder HP Printer aus.

Readiris Pro für HP

Laden Sie diese kostenlose Software herunter, um zusätzliche Scanfunktionen wie die optische Zeichenerkennung (OCR, Optical Character Recognition) zu aktivieren. Klicken Sie während der Softwareinstallation im linken Fensterbereich auf **More Options** (Weitere Optionen), und wählen Sie dann **Web Support** (Websupport) aus, um diese Software herunterzuladen. Um die Software aus dem Internet herunterzuladen, rufen Sie die Seite www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder www.hp.com/support/colorljMFPM226 auf, wählen Sie **Drivers** (Treiber) aus, und klicken Sie dann auf **Software & Firmware**.



8. Mobiles und kabelloses Drucken (optional)

Um von einem Mobiltelefon oder einem Tablet aus zu drucken, verbinden Sie das Gerät mit demselben Wireless-Netzwerk, mit dem auch der Drucker verbunden ist.

Apple iOS-Geräte (AirPrint): Öffnen Sie das zu druckende Dokument, und wählen Sie das Symbol **Action** (Aktion) aus. Wählen Sie die Option **Print** (Drucken), dann den Drucker und anschließend **Print** (Drucken).

Neuere Android-Geräte (4.4 oder höher): Öffnen Sie das zu druckende Dokument, und wählen Sie die Schaltfläche **Menu** (Menü). Wählen Sie die Option **Print** (Drucken), dann den Drucker und anschließend **Print** (Drucken).

Bei einigen Geräten muss die HP Druckdienst-Plug-In-App aus dem Google Play Store heruntergeladen werden.

Ältere Android-Geräte (4.3 oder älter): Laden Sie die HP ePrint-App aus dem Google Play Store herunter.

Windows Phone: Laden Sie die HP AiO Remote-App aus dem Windows Store herunter.

1 Weitere Informationen zum mobilen Druck

Informationen zu weiteren Mobildruckoptionen wie zu weiteren ePrint-Lösungen oder zum Scannen des QR-Codes finden Sie im Abschnitt zum Mobildruck im Benutzerhandbuch.



HP Wireless Direct (nur Wireless-Modelle)

Mit HP Wireless Direct Printing können Sie direkt von einem drahtlosen Mobilgerät im Nahbereich mit einem HP Wireless Direct-fähigen Gerät drucken, ohne sich mit einem vorhandenen Netzwerk oder dem Internet verbinden zu müssen.

Aktivieren von HP Wireless Direct

1. Berühren Sie auf dem Bedienfeld des Druckers die Schaltfläche „Drahtlos“ ⓘ Berühren Sie **Drahtlosmenü**, und berühren Sie dann „**Wireless Direct**“.
 2. Tippen Sie auf **On/Off** (Ein/Aus) und dann auf **On** (Ein).
 3. Für ein sicheres Drucken tippen Sie auf **Security** (Sicherheit) und dann auf **On** (Ein). Notieren Sie die Passphrase, die angezeigt wird. Verwenden Sie diese Passphrase, um den Zugriff auf mobile Geräte zuzulassen. Um nicht sicheres Drucken zuzulassen, tippen Sie auf **Security** (Sicherheit) und dann auf **Off** (Aus).
- 1 Weitere Informationen zum Drahtlosdruck sowie zur drahtlosen Installation finden Sie unter www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Fax einrichten (optional)

Informationen zum Einrichten der Faxfunktion finden Sie im Benutzerhandbuch, unter www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder unter www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Fehlerbehebung

Benutzerhandbuch

Das Benutzerhandbuch enthält Informationen zur Nutzung des Druckers sowie zur Fehlerbehebung. Es ist über die Drucker-CD und über das Internet verfügbar:

1. Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Klicken Sie auf **Manuals** (Handbücher).

Bei Windows wird das Benutzerhandbuch während der empfohlenen Softwareinstallation auf den Computer kopiert.

Windows® XP, Windows Vista® und Windows® 7

Klicken Sie auf **Start**, wählen Sie **Programme** oder **Alle Programme** und **HP** aus. Wählen Sie dann den Ordner für den HP Drucker und anschließend **Hilfe** aus.

Windows® 8

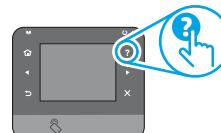
Klicken Sie in der Anzeige **Start** mit der rechten Maustaste auf einen leeren Bereich. Klicken Sie dann in der App-Leiste auf **Alle Apps** und anschließend auf das Symbol mit dem Namen des Druckers. Wählen Sie dann **Hilfe**.

Prüfung der Verfügbarkeit von Firmware-Updates

1. Tippen Sie im Ausgangsmenü auf dem Bedienfeld des Druckers auf die Taste **Einstellungen** ⚙.
2. Blättern Sie nach unten, und öffnen Sie das Menü **Service**.
3. Wählen Sie **LaserJet Update** aus.
4. Wählen Sie **Check for Updates Now** (Jetzt prüfen, ob Updates verfügbar sind) aus.

Hilfe zum Bedienfeld

Berühren Sie die Schaltfläche **Hilfe** ⓘ auf dem Bedienfeld des Druckers, um auf die Hilfethemen zuzugreifen.



Weitere Support-Ressourcen

Die HP Komplethilfe für den Drucker finden Sie unter:
www.hp.com/support/colorljMFPM225 oder
www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Lösen von Problemen
- Suchen nach weiteren Konfigurationsanweisungen
- Herunterladen von Softwareaktualisierungen
- Beitritt zu Support-Foren
- Suchen nach Garantie- und Zulassungsinformationen
- Druckressourcen für mobile Geräte

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10



Guida introduttiva per LaserJet Pro MFP M225 e M226

Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43



IMPORTANTE:

Seguire i **passaggi 1 - 3** del poster di installazione dell'hardware della stampante, quindi continuare con il passaggio 4 a destra.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Configurazione iniziale dal pannello di controllo

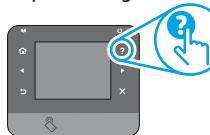
Dopo aver acceso la stampante, attendere il termine dell'inizializzazione. Per navigare il pannello di controllo con schermo a sfioramento, utilizzare i gesti di tocco, trascinamento e scorrimento. Seguire i messaggi sul pannello di controllo per configurare le seguenti impostazioni:

- Lingua
- Località
- Impostazioni predefinite

In **Impostazioni predefinite** selezionare una delle opzioni seguenti:

- Autogestito: Impostazioni predefinite ottimizzate per un'esperienza guidata per impostazioni, configurazioni e aggiornamenti.
- Gestito da IT: Impostazioni predefinite ottimizzate per gestione del parco macchine con protezione avanzata.

Dopo la configurazione iniziale, le impostazioni sono completamente configurabili.



NOTA: Selezionare **Stampa pagina informazioni**, per stampare una pagina con istruzioni sulla modifica delle impostazioni predefinite.



NOTA: Per accedere agli argomenti della Guida, toccare il pulsante Guida ? sul pannello di controllo della stampante.

5. Selezionare il metodo di connessione e prepararsi all'installazione del software

Collegamento USB diretto tra stampante e computer

Utilizzare un cavo USB di tipo A/B.

Windows

1. Ad eccezione di Windows 8, 8.1 o RT, non collegare il cavo USB prima di installare il software. Se connesso, prima di continuare rimuoverlo. La procedura di installazione richiede al momento appropriato di collegare il cavo.
2. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

NOTA: Durante l'installazione del software, selezionare l'opzione **Collega direttamente a questo computer utilizzando un cavo USB**.

Mac

1. Collegare il cavo USB tra il computer e la stampante prima di installare il software.
2. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

Connessione di rete cablata (Ethernet)

Utilizzare un cavo di rete standard.

1. Collegare il cavo di rete alla stampante e alla rete. Attendere alcuni minuti in modo che la stampante acquisisca un indirizzo di rete.
2. **Pannelli di controllo LCD:** Premere il pulsante Imposta . Aprire il menu Configurazione di rete e selezionare Mostra indirizzo IP per visualizzare l'indirizzo IP o il nome host.
Pannelli di controllo con schermo a sfioramento: Dalla schermata iniziale del pannello di controllo del prodotto, toccare il pulsante Rete per visualizzare l'indirizzo IP o il nome host.
3. Se viene elencato un indirizzo IP, la connessione di rete è stata stabilita. In caso contrario, attendere qualche altro minuto e riprovare. Annotare l'indirizzo IP per l'uso durante l'installazione del software.
Esempio di indirizzo IP: 192.168.0.1
Per configurare l'indirizzo IP manualmente, vedere "Configurazione manuale dell'indirizzo IP".
4. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

NOTA: Durante l'installazione del software, selezionare l'opzione **connettersi tramite rete**.

Connessione di rete wireless incorporata (solo modelli wireless)

1. Per collegare la stampante a un rete wireless (Wi-Fi), toccare il pulsante Wireless sul pannello di controllo della stampante. Toccare **Menu Wireless**, quindi **Configurazione wireless guidata**.
2. Selezionare il nome di rete dall'elenco SSID o immettere il nome della rete se non è presente nell'elenco.
3. Utilizzare la tastiera per immettere la frase di accesso, quindi toccare il pulsante **OK**.
4. Attendere che la stampante stabilisca la connessione di rete.
5. Sul pannello di controllo della stampante, toccare il pulsante Rete . Se viene elencato un indirizzo IP, la connessione di rete è stata stabilita. In caso contrario, attendere qualche altro minuto e riprovare. Annotare l'indirizzo IP per l'uso durante l'installazione del software.
Esempio di indirizzo IP: 192.168.0.1
6. Per stampare da un computer, continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**". Per stampare solo da telefono o tablet, continuare con "**8. Stampa da dispositivi mobili e wireless**".

NOTA: Durante l'installazione del software, selezionare l'opzione **Configura per la prima volta la connessione wireless**.

Configurazione manuale dell'indirizzo IP

Per informazioni su come configurare manualmente l'indirizzo IP, vedere la Guida utente www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Individuare o scaricare i file di installazione del software



Metodo 1: Download da HP Easy Start (Windows e OS X)

- Accedere a 123.hp.com/laserjet e fare clic su **Download**.
- Seguire le istruzioni e le richieste visualizzate per salvare il file nel computer.
- Avviare il file del software dalla cartella in cui è stato salvato e continuare con “[7. Installazione del software](#)”.



Metodo 2: Download dal sito Web di supporto della stampante (Windows e OS X)

- Accedere a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Selezionare **Software and drivers** (Software e driver).

3. Scaricare il software per il proprio modello di stampante e sistema operativo.
4. Avviare il file di installazione facendo clic sul file .exe o .zip.



Metodo 3: Installazione dal CD della stampante (solo Windows)

Per Windows, i file di installazione del software sono disponibili nel CD fornito con la stampante.

Per OS X, il programma di installazione nel CD comprende un collegamento per scaricare i file dal Web.

- Inserire il CD della stampante nel computer.
- Continuare con “[7. Installazione del software](#)”.

7. Installare il software

Soluzione completa Windows

- Inserire il CD della stampante nel computer o avviare il file di installazione del software scaricato dal Web.
 - Il programma di installazione del software rileva la lingua del sistema operativo, quindi visualizza il menu principale del programma di installazione nella stessa lingua. Se il programma di installazione non si avvia dopo 30 secondi quando si installa da CD, sfogliare l'unità CD nel computer e avviare il file denominato SETUP.EXE.
 - Nella schermata **Selezione software** vengono riportati i dettagli relativi al software da installare.
 - L'installazione del software consigliata comprende il driver di stampa e il software per tutte le funzioni della stampante disponibili.
 - Per personalizzare il software installato, fare clic sul collegamento **Personalizza selezioni software**. Al termine, fare clic sul pulsante **Avanti**.
 - Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software.
 - Quando viene richiesto di selezionare un tipo di connessione, selezionare l'opzione appropriata per il tipo di connessione:
 - Collegamento diretto al computer mediante cavo USB**
 - Collega attraverso una rete**
 - Configura per la prima volta la connessione wireless**
- NOTA:** Quando si effettua la connessione a una rete, il modo più semplice di rilevare la stampante, è di selezionare l'opzione **Automatically find my printer on the network** (Trova automaticamente la stampante in rete).
- (Facoltativo) Solo per le stampanti wireless, al termine del processo di installazione del software, configurare le funzioni di scansione e fax utilizzando **Configurazione guidata fax**, **Scansione guidata a e-mail** e **Scansione guidata a cartella di rete**. Questo è un modo conveniente di configurare queste funzioni. Per maggiori informazioni, vedere “[10. Configurazione delle funzioni di scansione per stampanti in rete \(solo modelli wireless - facoltativo\)](#)”.

Soluzione completa OS X

- Avviare il file .dmg di installazione del software scaricato dal Web.
- Il programma di installazione del software rileva la lingua del sistema operativo, quindi visualizza il menu principale del programma di installazione nella stessa lingua.
- Nella schermata **Opzioni di installazione** vengono riportati i dettagli relativi al software da installare.
 - Per un'installazione standard, fare clic sul pulsante **Installa**.
 - Per un'installazione personalizzata, fare clic sul pulsante **Personalizza**. Nella schermata visualizzata, selezionare i componenti da installare, quindi fare clic sul pulsante **Installa**.
- Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software.
- Al termine del processo di installazione del software, utilizzare **HP Utility Setup Assistant** per configurare le opzioni della stampante.

Installazione di base per OS X

Per installare i driver di stampa e fax di base senza eseguire il software della soluzione completa HP dal CD o dal download effettuato da hp.com, seguire la procedura descritta:

- Collegare la stampante al computer o alla rete.
- Da **Preferenze di sistema**, fare clic su **Stampanti e scanner**, quindi sul pulsante più nella parte inferiore sinistra e selezionare **M225** o **M226** utilizzando il driver denominato AirPrint o Stampante HP.

Readiris Pro for HP

Scaricare questo software gratuito per abilitare funzioni di scansione aggiuntive, compreso il riconoscimento ottico dei caratteri (OCR). Durante l'installazione del software, fare clic sulla voce **Altre opzioni** nel riquadro sinistro, quindi selezionare **Supporto Web** per scaricare questo software.

Per scaricare il software dal Web, accedere a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226, selezionare **Drivers**, quindi fare clic su **Software & Firmware**.

8. Stampa mobile e wireless (facoltativo)

Per stampare da un telefono o un tablet, connettere il dispositivo alla stessa rete wireless della stampante.

Dispositivi Apple iOS (AirPrint): Aprire il documento da stampare, quindi selezionare l'icona **Azione**. Selezionare **Stampa**, selezionare la stampante, quindi selezionare **Stampa**.

Dispositivi Android più recenti (4.4 o versioni successive): Aprire il documento da stampare, quindi selezionare il pulsante **Menu**. Selezionare **Stampa**, selezionare la stampante, quindi selezionare **Stampa**.

Alcuni dispositivi richiedono il download del plugin Servizio di stampa HP dallo store di Google Play.

Dispositivi Android meno recenti (4.3 o versioni precedenti): Scaricare l'app HP ePrint app da Google Play.

Windows Phone: Scaricare l'app HP AiO Remote da Windows Store.

1 Maggiori informazioni sulla stampa da dispositivi mobili

Per maggiori informazioni su altre opzioni per la stampa da dispositivi mobili, comprese altre soluzioni ePrint, acquisire il codice QR o vedere la sezione "Stampa da dispositivi mobili" della Guida utente.



HP Wireless Direct (solo modelli wireless)

La funzione di stampa HP Wireless Direct consente di stampare in prossimità da un dispositivo mobile wireless direttamente su un prodotto abilitato per HP Wireless Direct senza richiedere una connessione a una rete o a Internet.

Abilitare HP Wireless Direct

1. Sul pannello di controllo della stampante, toccare il pulsante Rete . Toccare **Menu Wireless**, quindi **Wireless Direct**.
2. Toccare **Attiva/disattiva**, quindi **Attiva**.
3. Per proteggere la stampa, toccare **Protezione**, quindi toccare **Attiva**. Notare la frase di accesso visualizzata. Utilizzarla per consentire l'accesso ai dispositivi mobili. Per consentire la stampa non protetta, toccare **Protezione**, quindi toccare **Disattiva**.

i Per ulteriori informazioni sulla stampa e sulla configurazione wireless, accedere a www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Configurare il fax (facoltativo)

Per informazioni sulla configurazione del fax, vedere la Guida utente o accedere all'indirizzo www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Risoluzione dei problemi

Guida utente

La Guida utente comprende informazioni sull'utilizzo e sulla risoluzione dei problemi della stampante. Essa è disponibile sul CD della stampante e sul Web:

1. Accedere a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Fare clic su **Manuals (Manuali)**.

Per Windows, la Guida utente è copiata nel computer durante l'installazione del software consigliata.

Windows® XP, Windows Vista® e Windows® 7

Selezionare **Start**, **Programmi** o **Tutti i programmi**, **HP**, selezionare la cartella della stampante HP, quindi **Guida**.

Windows® 8

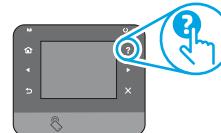
Sulla schermata **Start**, fare clic con il pulsante destro del mouse su un'area vuota dello schermo, selezionare **Tutte le app** sulla barra delle app, fare clic sull'icona con il nome della stampante e selezionare **Guida**.

Ricerca degli aggiornamenti del firmware

1. Nella schermata iniziale del pannello di controllo della stampante, toccare il pulsante **Impostazione** .
2. Scorrere e aprire il menu **Assistenza**.
3. Selezionare **Aggiornamento LaserJet**.
4. Selezionare **Ricerca aggiornamenti ora**.

Guida del pannello di controllo

Per accedere agli argomenti della Guida, toccare il pulsante **Guida**  sul pannello di controllo della stampante.



Risorse di supporto aggiuntive

Per la guida completa di HP per la stampante, accedere a:

www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Risoluzione dei problemi
- Ricerca di istruzioni per la configurazione avanzata
- Download di aggiornamenti software
- Registrazione al forum di supporto
- Ricerca di informazioni sulla garanzia e le normative
- Risorse per la stampa da dispositivi mobili



Guía de introducción de LaserJet Pro MFP M225 y M226

! IMPORTANTE:

Siga los **pasos 1 - 3** del póster de configuración del hardware de la impresora y, a continuación, continúe con el paso 4 a la derecha.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

English..... 1

Français 4

Deutsch 7

Italiano 10

Español 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands 22

Eesti 25

Suomi 28

Latviešu 31

Lietuvių 34

Norsk 37

Português 40

Svenska 43

4. Configuración inicial en el panel de control

Después de encender la impresora, espere a que se inicialice. Para navegar por el panel de control con pantalla táctil, utilice los gestos de tocar, pasar el dedo y deslizar. Siga las indicaciones del panel de control para configurar estos ajustes:

- Idioma
- Ubicación
- Configuración predeterminada

En **Configuración predeterminada** seleccione una de estas opciones:

- Autogestionado: ajustes predeterminados optimizados para una experiencia guiada en configuraciones y actualizaciones.
- Gestiónado por TI: ajustes predeterminados optimizados para una gestionabilidad de la flota con seguridad mejorada.

Los ajustes se pueden personalizar por completo después de la configuración inicial.



NOTA: Seleccione **Imprimir página de información** para imprimir una página que indica cómo cambiar los ajustes predeterminados.

NOTA: Toque el botón ? Ayuda en el panel de control de la impresora para acceder a los temas de ayuda.

5. Selezionare il metodo di connessione e prepararsi all'installazione del software

Conexión USB directamente entre la impresora y el equipo

Utilice un cable USB de tipo A a B.

Windows

1. Excepto en Windows 8, 8.1 o RT, no conecte el cable USB antes de instalar el software. Si ya está conectado, extrágalo antes de continuar. Durante la instalación se le solicitará conectar el cable en el momento adecuado.
2. Continúe con "**6. Ubique o descargue los archivos de instalación del software**".

NOTA: Durante la instalación del software, seleccione la opción para "Conectar directamente este equipo mediante un cable USB".

Mac

1. Conecte el cable USB entre el equipo y la impresora antes de instalar el software.
2. Continúe con "**6. Ubique o descargue los archivos de instalación del software**".

Conexión a una red con cables (Ethernet)

Utilice un cable de red estándar.

1. Conecte el cable de red a la impresora y a la red. Espere unos minutos a que la impresora obtenga la dirección de red.
2. **Paneles de control del LCD:** Pulse el botón Configuración. Abra el menú Configuración de red y, a continuación, seleccione Mostrar dirección IP para mostrar la dirección IP o el nombre de host.
3. **Paneles de control con pantalla táctil:** En la pantalla de inicio del panel de control del producto, toque el botón de red para que aparezca la dirección IP o el nombre de host.
4. Si aparece una dirección IP, se habrá establecido la conexión de red. Si no, espere unos minutos más e inténtelo de nuevo. Anote la dirección IP que se usará durante la instalación del software. **Dirección IP de ejemplo:** 192.168.0.1
5. Para configurar manualmente la dirección IP, consulte "Configurar la dirección IP de forma manual".
6. Continúe con "**6. Ubique o descargue los archivos de instalación del software**".

NOTA: Durante la instalación del software, seleccione la opción para "Conectarse a través de una red".

Conexión inalámbrica integrada (solo para modelos inalámbricos)

1. Para conectar la impresora a una red inalámbrica (Wi-Fi), toque el botón Red inalámbrica en el panel de control de la impresora. Toque **Menú inalámbr.**, y, a continuación, toque **Asist. config. inalám.**
2. Seleccione el nombre de la red de la lista SSID o introduzca el nombre de la red si no lo encuentra en la lista.
3. Utilice el teclado para introducir la dirección y, a continuación, toque el botón **Aceptar**.
4. Espere mientras la impresora establece una conexión de red nueva.
5. En el panel de control de la impresora, toque el botón Red. Si aparece una dirección IP, se habrá establecido la conexión de red. Si no, espere unos minutos más e inténtelo de nuevo. Anote la dirección IP que se usará durante la instalación del software. **Dirección IP de ejemplo:** 192.168.0.1
6. Para imprimir desde un equipo, continúe con "**6. Ubique o descargue los archivos de instalación del software**". Para imprimir solamente desde un teléfono o tableta, continúe con "**8. Impresión móvil e inalámbrica**".

NOTA: Durante la instalación del software, seleccione la opción para "Ayudarme a configurar una conexión inalámbrica por primera vez".

Configurar manualmente la dirección IP

Consulte la Guía del usuario para obtener información acerca de cómo configurar manualmente la dirección IP www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Ubicación o descarga de los archivos de instalación del software



Método 1: Descarga desde HP Easy Start (Windows y OS X)

- Vaya a 123.hp.com/laserjet y haga clic en **Descargar**.
- Siga las indicaciones e instrucciones en pantalla para guardar el archivo en el equipo.
- Inicie el archivo de software de la carpeta en la que se guardó el archivo y continúe con "[7. Instalación del software](#)".



Método 2: Descarga desde el sitio web de asistencia de la impresora (Windows y OS X)

- Vaya a www.hp.com/support/colorljMFPM225
o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Seleccione **Software y controladores**.

3. Descargue el software para su modelo de impresora y sistema operativo.
4. Haga clic en el archivo .exe o .zip según sea necesario para iniciar el archivo de instalación.



Método 3: Instalación desde el CD de la impresora (solo Windows)

En Windows, los archivos de instalación del software se proporcionan en el CD que se suministra con el producto.

En OS X, el archivo de instalación incluido en el CD contiene un enlace para descargar los archivos de la Web.

1. Inserte el CD de la impresora en el equipo.
2. Continúe con "[7. Instalación del software](#)".

7. Instalación del software

Solución completa de Windows

1. Inserte el CD de la impresora en el equipo o inicie el archivo de instalación del software descargado de la Web.
 2. El programa de instalación del software detecta el idioma del sistema operativo y, a continuación, muestra el menú principal del programa de instalación en ese idioma. Cuando se realiza la instalación desde el CD, si el programa de instalación no se inicia después de 30 segundos, vaya a la unidad de CD del equipo e inicie el archivo SETUP.EXE.
 3. En la pantalla **Selección de software** se muestran los detalles del software que se va a instalar.
 - La instalación de software recomendada incluye el controlador de impresión y software para todas las funciones de la impresión.
 - Para personalizar el software instalado, haga clic en el enlace **Personalizar selecciones de software**. Cuando termine, haga clic en el botón **Siguiente**.
 4. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
 5. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción apropiada para el tipo de conexión:
 - **Conectar directamente a este equipo mediante un cable USB**
 - **Conectar mediante una red**
 - **Ayudarme a configurar una conexión inalámbrica por primera vez**
-  **NOTA:** Cuando se conecte a través de una red, el modo más sencillo de detectar la impresora es seleccionar **Encontrar mi impresora automáticamente en la red**.
6. (Opcional) Solo en modelos inalámbricos, al final del proceso de instalación del software, configure las funciones de fax y escaneado mediante el **Asistente para configuración del fax**, **Asistente de Escaneado a correo electrónico** y el **Asistente de Escaneado a carpeta de red**. Este es un modo adecuado de configurar estas funciones. Consulte "[10. Configuración de características de escaneado para impresoras en una red \(solo para modelos inalámbricos - opcional\)](#)" para obtener más información.

Solución OS X completa

1. Inicie el archivo de instalación del software .dmg que ha descargado de la Web.
2. El programa de instalación del software detecta el idioma del sistema operativo y, a continuación, muestra el menú principal del programa de instalación en ese idioma.
3. En la pantalla **Opciones de instalación** se muestran los detalles del software que se va a instalar.
 - Para hacer una instalación estándar, haga clic en el botón **Instalar**.
 - Para hacer una instalación personalizada, haga clic en el botón **Personalizar**. En la pantalla que se abre, seleccione los componentes que desee y, a continuación, haga clic en el botón **Instalar**.
4. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
5. Al final del proceso de instalación del software, utilice el **Asistente de configuración de Utilidad de HP** para configurar las opciones de la impresora.

Instalación básica de OS X

Para instalar los controladores de impresión y fax básicos sin utilizar la solución de software completa de HP desde el CD o la descarga desde hp.com, siga estos pasos:

1. Conecte la impresora a un equipo o a una red.
2. Desde **Preferencias del sistema**, haga clic en **Impresoras y escáneres**, a continuación el botón más en la parte inferior a la izquierda y seleccione **M225** o **M226** mediante el controlador con nombre AirPrint o HP Printer.

Readiris Pro para HP

Descargue este software gratuito para habilitar funciones de escaneado extra, incluido el Reconocimiento óptico de caracteres (OCR). Durante la instalación del software, haga clic en el elemento **Más opciones** en el panel de la izquierda y, a continuación, seleccione **Asistencia en la Web** para descargar este software.

Para descargar el software desde la Web, vaya

a www.hp.com/support/colorljMFPM225

o www.hp.com/support/colorljMFPM226, seleccione **Controladores** y,

a continuación, haga clic en **Software y Firmware**.



8. Impresión móvil e inalámbrica (opcional)

Para imprimir desde un teléfono o una tableta, conecte el dispositivo a la misma red inalámbrica que la impresora.

Dispositivos iOS de Apple (AirPrint): abra el elemento que desea imprimir y seleccione el ícono **Action** (Acción). Seleccione **Print** (Imprimir), seleccione la impresora y, a continuación, seleccione **Print** (Imprimir).

Dispositivos Android recientes (4.4 o más recientes): abra el elemento que desea imprimir y seleccione el botón **Menú**. Seleccione **Print** (Imprimir), seleccione la impresora y, a continuación, seleccione **Print** (Imprimir).

Algunos dispositivos requieren la descarga del complemento HP Print Service de la tienda Google Play.

Dispositivos Android antiguos (4.3 o anteriores): descargue la aplicación HP ePrint de la tienda Google Play.

Windows Phone: descargue la aplicación HP AiO Remote de la Windows Store.

Obtener más información acerca de la impresión móvil

Para obtener más información acerca de otras opciones de impresión móvil, incluidas las soluciones adicionales de ePrint, escanee el código QR o consulte la sección "Impresión móvil" de la Guía del usuario.



HP Wireless Direct (solo modelos inalámbricos)

La función HP Wireless Direct permite imprimir cerca desde dispositivos móviles inalámbricos en una impresora compatible con HP Wireless Direct, sin necesidad de establecer la conexión con una red o con Internet.

Activar HP Wireless Direct

1. En el panel de control de la impresora, toque el botón de conexión inalámbrica. Toque **Menú inalámbr.** y, a continuación, toque **Wireless Direct**.
2. Toque el botón **Activado/Desactivado** y, a continuación, toque **Activado**.
3. Para una impresión protegida por contraseña, toque **Seguridad** y, a continuación, toque **Activado**. Anote la contraseña que aparece. Utilice esta contraseña para permitir el acceso a los dispositivos móviles. Para permitir la impresión sin contraseña, toque **Seguridad** y, a continuación, toque **Desactivado**.

- i** Para obtener más información sobre la impresión inalámbrica y la configuración inalámbrica, visite www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Configuración de fax (opcional)

Para obtener información acerca de la configuración del fax, consulte la Guía del usuario o vaya a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Solución de problemas

Guía del usuario

La Guía del usuario incluye información acerca del uso de la impresora y solución de problemas. Está disponible en el CD de la impresora y en la Web:

1. Vaya a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Haga clic en **Manuales**.

En Windows, la Guía del usuario se copia en el equipo durante la instalación del software recomendada.

Windows® XP, Windows Vista® y Windows® 7

Haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas**, seleccione **HP**, seleccione la carpeta de la impresora HP y, a continuación, seleccione **Ayuda**.

Windows® 8

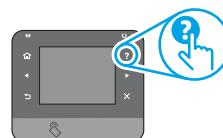
En la pantalla **Inicio**, haga clic con el botón derecho en un área vacía de la pantalla, haga clic en **Todas las aplicaciones** en la barra de aplicaciones, haga clic en el ícono que tiene el nombre de la impresora y, a continuación, seleccione **Ayuda**.

Comprobar las actualizaciones del firmware

1. En la pantalla de inicio del panel de control de la impresora, toque el botón Configuración.
2. Desplácese hasta el menú **Servicio** y ábralo.
3. Seleccione **Actualizar LaserJet**.
4. Seleccione **Buscar actualizaciones ahora**.

Ayuda del panel de control

Toque el botón Ayuda en el panel de control de la impresora para acceder a los temas de ayuda.



Recursos de asistencia adicional

En caso de que desee obtener ayuda detallada de HP para la impresora, vaya a: www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Solución de problemas
- Cómo encontrar instrucciones de configuración avanzada
- Descarga de las actualizaciones de software
- Cómo unirse a foros de asistencia
- Cómo encontrar información sobre normativas y garantía
- Recursos de impresión móvil

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13

Català.....	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43



Guia de primers passos de la LaserJet Pro MFP M225 i M226



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com



IMPORTANT:

Seguiu
els passos 1 a 3 del
 pòster de configuració del
 maquinari de la impressora
 i després passeu al pas
 4 de la dreta.



4. Configuració inicial al tauler de control

Després d'engegar la impressora, espereu que hagi acabat d'inicialitzar-se. Per navegar pel tauler de control amb pantalla tàctil feu gestos de toc, lliscament i desplaçament. Seguiu les indicacions del tauler de control per configurar aquests paràmetres:

- Idioma
- Ubicació
- Paràmetres per defecte

A **Paràmetres per defecte** seleccioneu una d'aquestes opcions:

- Self-managed (Autogestionat): configuració per defecte optimitzada per tenir una experiència guiada d'instal·lacions, configuracions i actualitzacions.
- IT-managed (Gestionat per TI): configuració per defecte optimitzada per afavorir la gestió de tot el conjunt d'equips amb una seguretat millorada.

La configuració es pot personalitzar completament després de la configuració inicial.



NOTA: seleccioneu la **pàgina d'informació de la impressió** per imprimir una pàgina amb instruccions sobre com canviar la configuració predeterminada.



NOTA: toqueu el botó **?** Ajuda al tauler de control de la impressora per accedir als temes de l'ajuda.

5. Selecció d'un mètode de connexió i preparació de la instal·lació del programari

Connexió USB directa entre la impressora i l'ordinador

Utilitzeu un cable USB de tipus A-B.

Windows

1. Tret del Windows 8, 8.1 o RT, no connecteu el cable USB abans d'instal·lar el programari. Si ja el teniu connectat, traiieu-lo abans de continuar. La instal·lació us sol·licitarà que connecteu el cable en el moment adequat.
2. Continueu a "**6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari**".

NOTA: durant la instal·lació del programari, seleccioneu l'opció per connectar directament l'ordinador amb un cable USB.

Mac

1. Connecteu el cable USB entre l'equip i la impressora abans d'instal·lar el programari.
2. Continueu a "**6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari**".

Connexió de xarxa amb fil (Ethernet)

Utilitzeu un cable de xarxa estàndard.

1. Connecteu el cable de xarxa a la impressora i a la xarxa. Espereu uns minuts perquè la impressora obtingui una adreça de xarxa.
2. **Taulers de control de l'LCD:** premeu el botó Configuració. Obriu el menú Configuració de xarxa i seleccioneu Mostra adreça IP per mostrar l'adreça IP o el nom de host.
3. **Taulers de control de la pantalla tàctil:** a la pantalla d'inici del tauler de control del producte, toqueu el botó Xarxa per mostrar l'adreça IP o el nom d'host.
4. Si apareix una adreça IP, s'ha establert la connexió de xarxa. Si no apareix, espereu uns quants minuts i torneu-ho a provar. Apunteu l'adreça IP per utilitzar-la durant la instal·lació del programari.
5. **Adreça IP d'exemple:** 192.168.0.1
 Per configurar manualment l'adreça IP, vegeu "Configuració manual de l'adreça IP".
6. Continueu a "**6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari**".

NOTA: durant la instal·lació del programari, seleccioneu l'opció per "Connectar-se mitjançant una xarxa".

Connexió de xarxa sense fil integrada (només models sense fil)

1. Per connectar la impressora a una xarxa sense fil (Wi-Fi), al tauler de control de la impressora, toqueu el botó Wireless (Sense fil). Toqueu **Menú sense fil** i després toqueu **Wireless Setup Wizard** (Assistent per a la configuració sense fil).
2. Seleccioneu el nom de la xarxa a la llista SSID o introduïu el nom de la xarxa si no hi és.
3. Utilitzeu el teclat per introduir la frase de pas i després toqueu el botó **D'acord**.
4. Espereu mentre la impressora estableix una connexió de xarxa.
5. Al tauler de control de la impressora, toqueu el botó Xarxa. Si apareix una adreça IP, s'ha establert la connexió de xarxa. Si no apareix, espereu uns quants minuts i torneu-ho a provar. Apunteu l'adreça IP per utilitzar-la durant la instal·lació del programari.
6. Per imprimir des d'un ordinador, continueu a "**6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari**". Per imprimir només des d'un telèfon o d'una tauleta tàctil, continueu a "**8. Impressió mòbil i sense fil**".

NOTA: durant la instal·lació del programari, seleccioneu l'opció **Help me set up a first-time wireless connection** (Ajuda'm a configurar una connexió sense fil per primer cop).

Configuració manual de l'adreça IP

Consulteu la guia de l'usuari de la impressora per informar-vos de com configurar manualment l'adreça IP www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari.



Mètode 1: Descàrrega des de l'HP Easy Start (Windows i OS X)

1. Aneu a 123.hp.com/laserjet i feu clic a **Descarrega** (Download).
2. Seguiu les instruccions que es mostren a la pantalla i les indicacions per desar el fitxer a l'ordinador.
3. Inicieu el fitxer del programari des de la carpeta en què l'hàgiu desat i continueu a "7. Instal·lació del programari".



Mètode 2: Descàrrega des del lloc web d'assistència tècnica de la impressora (Windows i OS X)

1. Aneu a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o a www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Seleccioneu **Software and drivers** (Programari i controladors).
3. Descarregueu el programari per als vostres model d'impressora i sistema operatiu.
4. Obriu el fitxer d'instal·lació fent clic a l'arxiu .exe o .zip.



Mètode 3: Instal·lació des del CD de la impressora (només per al Windows)

Per al Windows, els fitxers d'instal·lació del programari es proporcionen amb el CD lliurat amb el producte.

Per a l'OS X, el fitxer d'instal·lació del CD inclou un enllaç per descarregar els fitxers del web.

1. Introduïu el CD de la impressora a l'ordinador.
2. Continueu a "7. Instal·lació del programari".

7. Instal·lació del programari

Solució completa del Windows

1. Inseriu el CD de la impressora a l'ordinador o inicieu el fitxer d'instal·lació del programari descarregat des del web.
2. L'instal·lador de programari detecta l'idioma del sistema operatiu i mostra el menú principal del programa d'instal·lació en aquest idioma. Quan s'instal·la des del CD, si el programa de l'instal·lador no s'inicia després de 30 segons, aneu a la unitat del CD de l'ordinador i inicieu el fitxer anomenat SETUP.EXE.
3. La pantalla **Software Selection** (Selecció del programari) detalla qui és el programari que s'ha d'instal·lar.
 - La instal·lació de programari recomanada inclou el controlador de la impressora i el programari per a totes les característiques de la impressora disponibles.
 - Per personalitzar el programari instal·lat, feu clic a l'enllaç **Customize software selections** (Personalitza les seleccions de programari). Quan hagi acabat, feu clic al botó **Següent**.
4. Seguiu les instruccions que apareguin a la pantalla per instal·lar el programari.
5. Quan se us demani que seleccioneu un tipus de connexió, seleccioneu l'opció adequada per al tipus de connexió:
 - **Connecta directament aquest ordinador amb un cable USB**
 - **Connecta mitjançant una xarxa**
 - **Ajuda'm a configurar una connexió sense fil per primer cop**
6. **NOTA:** quan connecteu mitjançant una xarxa, la manera més senzilla de detectar la impressora és seleccionar **Automatically find my printer on the network** (Troba automàticament la meva impressora a la xarxa).
7. (Opcional) Només per als models sense fil, al final del procés d'instal·lació del programari, configureu les característiques de fax i d'escaneig mitjançant l'**assistant per a la configuració del fax, l'assistant d'escaneig al correu electrònic i l'assistant d'escaneig a la carpeta de la xarxa**. Aquesta és una manera cómoda de configurar aquestes característiques. Vegeu "**10. Configuració de les característiques d'escaneig de les impressores d'una xarxa (només models sense fil - opcional)**" per obtenir més informació.

Solució de l'OS X completa

1. Inicieu el fitxer d'instal·lació de programari .dmg que heu descarregat del web.
2. L'instal·lador de programari detecta l'idioma del sistema operatiu i mostra el menú principal del programa d'instal·lació en aquest idioma.
3. La pantalla **Opcions d'instal·lació** detalla el programari que s'ha d'instal·lar.
 - Per a una instal·lació estàndard, feu clic al botó **Instal·la**.
 - Per a una instal·lació personalitzada, feu clic al botó **Customize** (Personalitza). A la pantalla que s'obre, seleccioneu els components que voleu instal·lar i feu clic al botó **Instal·la**.
4. Seguiu les instruccions que apareguin a la pantalla per instal·lar el programari.
5. Al final del procés d'instal·lació del programari, utilitzeu l'**assistant de configuració d'utilitats d'HP** per configurar les opcións de la impressora.

Instal·lació bàsica de l'OS X

Per instal·lar controladors de fax i d'impressió bàsics sense executar el programari de solució completa d'HP del CD o descarregar des d'hp.com, seguieu els passos següents:

1. Connecteu la impressora a l'ordinador o la xarxa.
2. Des de **System Preferences** (Preferències del sistema), feu clic a **Printers and Scanners** (Impressores i escàners) i al botó més de la part inferior esquerra, i seleccioneu **M225** o **M226** utilitzant el controlador anomenat AirPrint o HP Printer.

Readiris Pro per a HP

Descarregueu aquest programari gratuït per habilitar característiques d'escaneig gratuïtes, inclos el reconeixement òptic de caràcters (OCR). Durant la instal·lació del programari, feu clic a l'element **Més opçions** del panell esquerre i, a continuació, seleccioneu **Web Support** (Suport web) per descarregar el programari.

Per descarregar el programari des del web, aneu a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o a www.hp.com/support/colorljMFPM226, seleccioneu **Drivers** (Controladors) i feu clic a **Software & Firmware** (Programari i micropogramari).

8. Impressió mòbil i sense fil (opcional)

Per imprimir des d'un telèfon o una tauleta, connecteu el dispositiu a la mateixa xarxa sense fil que la impressora.

Dispositius Apple iOS (AirPrint): obriu l'element que voleu imprimir i seleccioneu la icona **Acció**. Seleccioneu **Imprimeix**, seleccioneu la impressora i, després, **Imprimeix**.

Dispositius Android nous (4.4 o posteriors): obriu l'element que voleu imprimir i seleccioneu el botó **Menú**. Seleccioneu **Imprimeix**, seleccioneu la impressora i seleccioneu **Imprimeix**.

Per a alguns dispositius cal descarregar l'aplicació de complement HP Print Service de la botiga del Google Play.

Dispositius Android antics (4.3 o anteriors): descarregueu l'aplicació HP ePrint de la botiga del Google Play.

Telèfon Windows: descarregueu l'aplicació HP AiO Remote de la Windows Store.

● Més informació sobre la impressió mòbil

Per saber-ne més de les opcions d'impressió mòbil, incloses les solucions d'ePrint addicionals, escanegeu el codi QR o consulteu la secció d'impressió mòbil de la guia de l'usuari.



HP Wireless Direct (només per a models sense fil)

HP Wireless Direct permet la impressió de proximitat des d'un dispositiu mòbil sense fil directament a una impressora habilitada per a la impressió directa sense fil d'HP sense necessitat d'establir una connexió amb una xarxa establerta o amb Internet.

Habilitació d'HP Wireless Direct

1. Al tauler de control de la impressora, toqueu el botó Sense fil . Toqueu **Menú sense fil** i, a continuació, toqueu **Wireless Direct**.
2. Toqueu **Activat/Desactivat** i després toqueu **Activat**.
3. Per a una impressió segura, toqueu **Seguretat** i després **Activat**. Apunteu la frase de pas que es mostra. Utilizeu aquesta frase de pas per permetre l'accés als dispositius mòbils. Per permetre una impressió no segura, toqueu **Seguretat** i després **Desactivat**.

● Per obtenir més informació sobre la impressió i la configuració sense fil, aneu a www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Configuració del fax (opcional)

Per obtenir informació sobre com configurar el fax, vegeu la guia de l'usuari o aneu a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Solució de problemes

Guia de l'usuari

La guia de l'usuari inclou informació sobre l'ús de la impressora i la resolució de problemes. Està disponible al CD de la impressora i al web:

1. Aneu a www.hp.com/support/colorljMFPM225 o a www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Feu clic a **Manuals**.

Per al Windows, la guia de l'usuari es copia a l'ordinador durant la instal·lació de programari recomanada.

Windows® XP, Windows Vista® i Windows® 7

Feu clic a **Inici**, seleccioneu **Programes o Tots els programes**, seleccioneu **HP**, seleccioneu la carpeta per a la impressora d'HP i després seleccioneu **Ajuda**.

Windows® 8:

A la pantalla **Inici**, feu clic amb el botó dret del ratolí sobre una àrea buida de la pantalla, feu clic a **All Apps** (Totes les aplicacions) a la barra d'aplicacions, feu clic a la icona que té el nom de la impressora i després seleccioneu **Ajuda**.

Comprovació d'actualitzacions de microprogramari

1. A la pantalla d'inici del tauler de control del producte, toqueu el botó  Configuració.
2. Desplaceu-vos i obriu el menú **Servei**.
3. Seleccioneu **LaserJet Update** (Actualització de LaserJet).
4. Seleccioneu **Check for Updates Now** (Comprova si hi ha actualitzacions ara).

Ajuda del tauler de control

Toqueu el botó  Ajuda al tauler de control de la impressora per accedir als temes de l'ajuda.



Recursos de suport addicionals

Per consultar l'ajuda completa d'HP per a la impressora, aneu a: www.hp.com/support/colorljMFPM225 o www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Resolució de problemes
- Trobar instruccions de configuració avançades
- Descàrrega d'actualitzacions de programari
- Informació per unir-se a fòrums de suport tècnic
- Obtenció d'informació normativa i sobre la garantia
- Recursos d'impressió mòbil



Kom godt i gang med LaserJet Pro MFP M225 og M226

! VIGTIGT:

Følg trin 1-3 på plakaten for opsætning af printerhardware, og fortsæt derefter med trin 4 til højre.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Startopsætning på kontrolpanelet

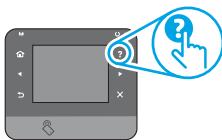
Når du har tændt printeren, skal du vente på, at den initialiseres. Hvis du vil navigere i kontrolpanelet for berøringskærmens, skal du bruge tryk, svirp- og rullebevægelser. Følg anvisningerne på kontrolpanelet for at konfigurere disse indstillinger:

- Sprog
- Placering
- Standardindstillinger

Under **Default Settings** (Standardindstillinger) skal du vælge en af disse muligheder:

- Egenadministreret: Optimerede standardindstillinger for en vejledt gennemgang af opsætning, konfigurationer og opdateringer.
- It-administreret: Optimerede standardindstillinger til administration af en række produkter med forbedret sikkerhed.

Indstillingerne kan alle tilpasses efter indledende opsætning.



BEMÆRK: Vælg **Print Information Page** (Udskriv oplysnings sider) for at udskrive en side med anvisninger på, hvordan du ændrer standardindstillingerne.



BEMÆRK: Tryk på knappen Help (Hjælp) ? på printerens kontrolpanel for at få adgang til hjælpeemner.

5. Vælg en tilslutningsmetode, og forbered softwareinstallation

USB-tilslutning direkte mellem printeren og computeren

Du skal bruge et USB-kabel af typen A-til-B.

Windows

1. Bortset fra ved brug af Windows 8, 8.1 eller RT skal du ikke tilslutte USB-kablet, før du installerer softwaren. Hvis det allerede er tilsluttet, skal du fjerne det, før du fortsætter. installationsprocessen giver dig besked om at tilslutte kablet på det rette tidspunkt.
2. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

BEMÆRK: Under softwareinstallationen skal du vælge **Directly connect this computer using a USB cable** (Opret direkte tilslutning til denne computer med et USB-kabel).

Mac

1. Tilslut USB-kablet mellem computeren og printeren, før du installerer softwaren.
2. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

Kabelforbundet netværkstilslutning (Ethernet)

Brug et standardnetværkskabel

1. Tilslut netværkskablet til printeren og til netværket. Vent et par minutter for at lade printeren finde netværksadressen.
2. **LCD-kontrolpaneler:** Tryk på knappen Setup (Opsætning). Åbn menuen Network Setup (Netværksopsætning), og vælg derefter Show IP Address (Vis IP-adresse) for at få vist IP-adressen eller værtsnavnet. **Berøringsfølsomme kontrolpaneler:** Tryk på knappen Network (Netværk) på startskærbilledet på produktets kontrolpanel for at få vist IP-adressen eller værtsnavnet.
3. Hvis der er angivet en IP-adresse, er netværksforbindelsen blevet etableret. Hvis ikke, skal du vente et par minutter og prøve igen. Notér den IP-adresse, der skal bruges under softwareinstallation. **Eksempel på IP-adresse:** 192.168.0.1
4. Hvis du manuelt skal konfigurer IP-adressen, kan du se "Manually configure the IP address" (Konfigurer IP-adressen manuelt).

4. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

BEMÆRK: Under softwareinstallationen skal du vælge **Connect through a network** (Opret tilslutning ved hjælp af et netværk).

Indbygget trådløs netværkstilslutning (kun trådløse modeller)

1. Hvis du vil tilslutte printeren til et trådløst netværk (Wi-Fi), skal du trykke på knappen Wireless (Trådløs) på printerens kontrolpanel. Tryk på menuen Wireless (Trådløs), og tryk derefter på **Wireless Setup Wizard** (Guide til trådløs opsætning).
2. Vælg netværksnavnet fra SSID-listen, eller angiv netværksnavnet, hvis det ikke vises.
3. Brug tastaturet til at indtaste adgangskoden, og tryk derefter på knappen **OK**.
4. Vent, mens printeren opretter tilslutning til netværket.
5. Tryk på knappen Network (Netværk) på printerens kontrolpanel. Hvis der er angivet en IP-adresse, er netværksforbindelsen blevet etableret. Hvis ikke, skal du vente et par minutter og prøve igen. Notér den IP-adresse, der skal bruges under softwareinstallation. **Eksempel på IP-adresse:** 192.168.0.1
6. Hvis du vil udskrive fra en computer, skal du fortsætte med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)" Hvis du kun vil udskrive fra en telefon eller en tablet, skal du fortsætte med "[8. Mobil og trådløs udskrivning.](#)"

BEMÆRK: Under softwareinstallationen skal du vælge indstillingen **Hjælp mig med at oprette en trådløs forbindelse for første gang.**

Konfigurer IP-adressen manuelt

Se i brugervejledningen til printeren, hvordan du manuelt konfigurerer IP-adressen www.hp.com/support/colorljMFP225 eller www.hp.com/support/colorljMFP226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Find eller download softwareinstallationsfilerne



Metode 1: Download fra HP Easy Start (Windows og OS X)

1. Gå til 123.hp.com/laserjet, og klik på **Download**.
2. Følg instruktionerne og meddelelserne på skærmen for at gemme filen på computeren.
3. Start softwarefilen fra den mappe, hvor filen blev gemt, og fortsæt med "7. Installér softwaren."



Metode 2: Download fra webstedet til printersupport (Windows og OS X)

1. Gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Vælg **Software og drivere**.

3. Download softwaren til din printermodel og dit operativsystem.
4. Start installationsfilen ved at klikke på .exe- eller .zip-filen.



Metode 3: Installér fra printer-cd'en (kun Windows)

Til Windows leveres softwareinstallationsfilerne på cd, der blev leveret sammen med produktet.

Til OS X indeholder installationsfilen på cd'en et link til at downloade filerne fra internettet.

1. Indsæt printer-cd'en i computeren.
2. Fortsæt med "7. Installer softwaren."

7. Installer softwaren

Fuld løsning til Windows

1. Sæt printer-cd'en i computeren, eller start softwareinstallationsfilen, der er downloadet fra internettet.
 2. Softwareinstallationsprogrammet registrerer sproget på operativsystemet og viser derefter hovedmenuen for installationsprogrammet på det samme sprog. Hvis installationsprogrammet ikke er startedt efter 30 sekunder, når du installerer fra cd, skal du gennemse cd-drevet på computeren og starte filen med navnet SETUP.EXE.
 3. Skærmbilledet **Software Selection** (Valg af software) angiver den software, der skal installeres.
 - Den anbefalede softwareinstallation omfatter printerdriveren og softwaren for alle tilgængelige printerfunktioner.
 - Hvis du vil tilpasse den installerede software, skal du klikke på linket **Customize software selections** (Tilpas valg af software). Klik på knappen **Next** (Næste), når du er færdig.
 4. Følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
 5. Når du bliver bedt om at vælge en tilslutningstype, skal du vælge den rette valgmulighed for tilslutningstypen:
 - **Opret direkte tilslutning til denne computer med et USB-kabel**
 - **Opret tilslutning ved hjælp af et netværk**
 - **Hjælp mig med at opsætte en trådløs forbindelse for første gang**
- BEMÆRK:** Når du opretter tilslutning via et netværk finder du nemmest printeren ved at vælge **Automatically find my printer on the network** (Find automatisk min printer på netværket).
6. (Valgfrit) Kun trådløse modeller: Ved afslutningen af softwareinstallationen kan du oprette fax- og scanningsfunktioner ved at bruge **Fax Setup Wizard** (guiden Faxopsætning), **Scan to E-mail Wizard** (guiden Scan til e-mail) og **Scan to Network Folder Wizard** (guiden Scan til netværksmappe). Dette er en praktisk måde at konfigurere disse funktioner på. Se "**10. Opsæt scanningsfunktioner til printere på et netværk (kun trådløse modeller - valgfrit)**", hvis du ønsker flere oplysninger.

Fuld løsning til OS X

1. Start den softwareinstallationsfil (.dmg), som du downloadede fra internettet.
2. Softwareinstallationsprogrammet registrerer sproget på operativsystemet og viser derefter hovedmenuen for installationsprogrammet på det samme sprog.
3. Skærmbilledet **Installation Options** (Installationsvalg) angiver den software, der skal installeres.
 - For en standardinstallation skal du klikke på knappen **Install** (Installer) nu.
 - Klik på knappen **Customize** (Tilpas) for en tilpasset installation. På den skærm, der åbnes, skal du vælge de komponenter, der skal installeres, og derefter klikke på knappen **Install** (Installer).
4. Følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
5. Ved afslutningen af installationsprocessen skal du bruge **HP Utility Setup Assistant** for at konfigurere printerindstillinger.

Basisinstallation til OS X

Hvis du vil installere basisudskrivnings- og faxdrivere uden at køre den fulde HP-løsningsssoftware fra cd'en eller som download fra hp.com, skal du udføre disse trin:

1. Tilslut printeren til computeren eller netværket.
2. Vælg **Systempræferencer**, klik på **Printere og scannere** og derefter på plusknappen nederst til venstre. Vælg **M225** eller **M226**, og brug driveren med navnet AirPrint eller HP Printer.

Readiris Pro for HP

Download denne gratis software for at aktivere ekstra scanningsfunktioner, herunder OCR (Optical Character Recognition). Under softwareinstallationsen skal du klikke på **More Options** (Flere indstillinger) i venstre rude og derefter vælge **Web Support** (Websupport) for at downloade denne software.

Hvis du vil download softwaren fra internettet, skal du gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226, vælge **Drivers** (Drivere), og derefter klikke på **Software & Firmware** (Software og firmware).



8. Mobil og trådløs udskrivning (valgfrit)

Hvis du vil udskrive fra en telefon eller tablet, skal du tilslutte enheden til det samme trådløse netværk som printeren.

Apple iOS devices (AirPrint): Åbn det emne, der skal udskrives, og vælg ikonet **Action** (Handling). Vælg **Print** (Udskriv), vælg printeren, og vælg efter **Print** (Udskriv).

Nyere Android-enheder (4.4 eller nyere): Åbn det emne, der skal udskrives, og vælg ikonet **Action** (Handling). Vælg **Print** (Udskriv), vælg printeren, og vælg **Print** (Udskriv).

Nogle enheder kræver download af plugin-appen HP Print Service fra Google Play-butikken.

Ældre Android-enheder (4.3 eller ældre): Download the HP ePrint-appen fra Google Play-butikken.

Windows Phone: Download appen HP AiO Remote fra Windows Store.

1 Få mere at vide om mobiludskrivning

Hvis du vil vide mere om andre udskrivningsmuligheder, herunder yderligere ePrint-løsninger, skal du scanne QR-koden eller se afsnittet "Mobiludskrivning" i brugervejledningen.



9. Opsæt fax (valgfrit)

Hvis du ønsker oplysninger om opsætning af faxen, kan du se brugervejledningen eller gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Fejlfinding

Brugervejledning

Brugervejledningen indeholder oplysninger om printeranvendelse og fejlfinding. Den findes på printer-cd'en og på internettet:

1. Gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Klik på **Manuals** (Manualer).

For Windows kopieres brugervejledningen til computeren under den anbefalede softwareinstallation.

Windows® XP, Windows Vista® og Windows® 7

Klik på **Start**, vælg **Programmer** eller **Alle programmer**, vælg **HP**, vælg mappen til din HP-printer, og vælg derefter **Help** (Hjælp).

Windows® 8

Højreklik på det tomme felt på skærmen på skærbilledet **Start**, klik på **Alle programmer** på app-linjen, klik derefter på ikonet med printerens navn, og vælg **Help** (Hjælp).

Kontroller for firmwareopdateringer

1. Tryk på knappen **Opsætning**  på startskærbilledet på printerens kontrolpanel.
2. Rul til og åbn menuen **Service**.
3. Vælg **LaserJet Update**.
4. Vælg **Check for Updates Now** (Kontroller for opdateringer nu).

HP Wireless Direct (kun trådløse modeller)

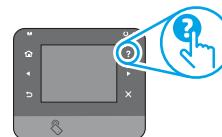
Funktionen HP Wireless Direct giver dig mulighed for at udskrive fra din trådløse mobile enhed direkte til en HP Wireless Direct-aktiveret printer, uden at det kræver tilslutning til et etableret netværk eller internettet.

Aktiver HP Wireless Direct

1. Tryk på knappen **Trådløs** på produktets kontrolpanel.¹⁰ Tryk på menuen **Wireless** (Trådløs), og tryk derefter på **Wireless Direct**.
 2. Tryk på **On/Off** (Til/fra), og tryk derefter på **On** (Til).
 3. For sikker udskrivning skal du trykke på **Security** (Sikkerhed) og derefter trykke på **On** (Til). Noter den adgangskode, der vises. Brug denne adgangskode til at tillade adgang for mobilenheder. Hvis du vil tillade usikret udskrivning, skal du trykke på **Security** (Sikkerhed) og derefter trykke på **Off** (Fra).
- 1** Yderligere oplysninger om trådløs udskrivning og trådløs opsætning findes på adressen www.hp.com/go/wirelessprinting.

Hjælp til kontrolpanel

Tryk på knappen **Help** (Hjælp)  på printerens kontrolpanel for at få adgang til hjælpeemner.



Yderligere supportressourcer

For HP's komplette hjælp til printeren skal du gå til:

www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Løs problemer
- Find avancerede konfigurationsanvisninger
- Download softwareopdateringer
- Deltag i supportforsamlinger
- Find garantioplysninger og lovgivningsmæssige oplysninger
- Mobiludskrivningsressourcer

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands	22



LaserJet Pro MFP M225 en M226-introductiehandleiding



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com



BELANGRIJK:

Volg **Stappen 1 - 3** op de poster voor het instellen van de printerhardware en ga vervolgens door met stap 4 aan de rechterkant.



4. Oorspronkelijke instellingen op het bedieningspaneel

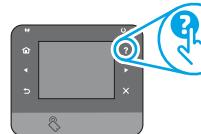
Wacht na het aanzetten van de printer tot deze initialiseert. Om door het bedieningspaneel met aanraakscherm te navigeren gebruikt u aanraking en veeg- en schuifbewegingen. Volg de opdrachten op het bedieningspaneel om de volgende instellingen te configureren:

- Taal
- Locatie
- Standaardinstellingen

Selecteer onder **Default Settings** (Standaardinstellingen) één van de volgende opties:

- Zelfbeheerd: Geoptimaliseerde standaardinstellingen voor een begeleide ervaring bij instellingen, configuraties en updates.
- IT-beheerd: Geoptimaliseerde instellingen voor reeksbeheersing met verbeterde veiligheid.

De instellingen zijn volledig aan te passen na de oorspronkelijke instelling.



OPMERKING: Selecteer **Print Information Page** (Informatiepagina afdrukken) om een pagina af te drukken met instructies over het wijzigen van de standaardinstellingen.

OPMERKING: Raak de knop **Help ?** op het bedieningspaneel van de printer aan voor toegang tot help-onderwerpen.

5. Een verbindingsmethode selecteren en de software-installatie voorbereiden

USB-verbinding rechtstreeks tussen de printer en de computer

Gebruik een USB-kabel van het type A-naar-B.

Windows

1. Sluit behalve voor Windows 8, 8.1 of RT de USB-kabel niet aan voordat u de software hebt geïnstalleerd. Verwijder de kabel als deze al verbonden is voordat u verdergaat. Het installatieprogramma vraagt u om de kabel aan te sluiten wanneer dit nodig is.
2. Ga verder met **'6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden'**.

OPMERKING: Selecteer tijdens de software-installatie de optie voor **Deze computer rechtstreeks met een USB-kabel verbinden**.

Mac

1. Sluit de USB-kabel tussen de computer en de printer aan voordat u de software installeert.
2. Ga verder met **'6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden'**.

Bekabelde (Ethernet) netwerkverbinding

Gebruik een standaardnetwerkkabel.

1. Sluit de netwerkkabel aan op de printer en op het netwerk. Wacht enkele minuten zodat de printer een netwerkadres kan ophalen.
2. **LCD-bedieningspanelen:** Druk op de knop **Instellingen**. Open het menu Netwerkinstellingen en selecteer IP-adres weergeven om het IP-adres of de hostnaam weer te geven.
Touchbedieningspanelen: Raak de knop **Network** (Netwerk) aan vanaf het beginscherm op het bedieningspaneel van het product om het IP-adres of de hostnaam weer te geven.
3. Als een IP-adres wordt vermeld, is de netwerkverbinding tot stand gebracht. Anders wacht u een paar minuten en probeert u het opnieuw. Noteer het IP-adres voor gebruik tijdens de software-installatie.
Voorbeeld IP- adres: 192.168.0.1
4. Ga verder met **'6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden'**.

OPMERKING: Selecteer tijdens de software-installatie de optie voor **Verbinding maken via een netwerk**.

Ingebouwde draadloze netwerkverbinding (alleen draadloze modellen)

1. Raak de knop **Draadloos** aan op het bedieningspaneel van de printer om de printer te verbinden met een draadloos (Wi-Fi) netwerk. Raak **Wireless menu** (Menu draadloos) en vervolgens **Wireless Setup Wizard** (Draadloze installatiewizard) aan.
2. Selecteer de netwerknaam in de SSID-lijst of voer de netwerknaam in als deze niet in de lijst staat.
3. Gebruik het toetsenbord om de wachtwoordzin in te voeren en raak vervolgens de knop **OK** aan.
4. Wacht terwijl de printer een netwerkverbinding opstelt.
5. Raak op het bedieningspaneel van de printer de knop **Netwerk** aan. Als een IP-adres wordt vermeld, is de netwerkverbinding tot stand gebracht. Anders wacht u een paar minuten en probeert u het opnieuw. Noteer het IP-adres voor gebruik tijdens de software-installatie.
Voorbeeld IP-adres: 192.168.0.1
6. Om af te drukken vanaf een computer gaat u verder met **'6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden'**. Om alleen af te drukken vanaf een telefoon of tablet gaat u verder met **'8. Mobiel en draadloos afdrukken'**.

OPMERKING: Selecteer tijdens de software-installatie de optie voor **Help mij om voor de eerste keer een draadloze verbinding in te stellen**.

1 Het IP-adres handmatig configureren

Zie de gebruikershandleiding voor de printer voor informatie over het handmatig configureren van het IP-adres www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden

Methode 1: Downloaden vanuit HP Easy Start (Windows en OS X)

1. Ga naar 123.hp.com/laserjet, en klik op **Downloaden**.
2. Volg de instructies en opdrachten op het scherm om het bestand op de computer op te slaan.
3. Start het softwarebestand in de map waar het was opgeslagen en ga door met '7. De software installeren.'

Methode 2: Downloaden van printerondersteuningswebsite (Windows en OS X)

1. Ga naar www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Selecteer **Software en drivers**.
3. Download de software voor uw printermodel en besturingssysteem.
4. Start het installatiebestand door zo nodig op het .exe- of .zip-bestand te klikken

Methode 3: Installeren vanaf de printer-cd (alleen Windows)

Voor Windows staan de software-installatiebestanden op de cd die bij de printer is geleverd.

Voor OS X bevindt het installatiebestand op de cd een koppeling om de bestanden van internet te downloaden.

1. Plaats de printer-cd in de computer.
2. Ga verder met '7. De software installeren.'

7. De software installeren

Windows volledige oplossing

1. Plaats de printer-cd in de computer of start het software-installatiebestand dat u van internet hebt gedownload.
2. Het software-installatieprogramma detecteert de taal van het besturingssysteem en geeft vervolgens het hoofdmenu van het installatieprogramma in dezelfde taal weer. Als het installatieprogramma niet na 30 seconden start wanneer u installeert vanaf de cd, bladert u naar het cd-station op de computer en start u het bestand met de naam SETUP.EXE.
3. Het scherm **Software Selection** (Softwareselectie) beschrijft de software die moet worden geïnstalleerd.
 - De aanbevolen software-installatie omvat de printerdriver en software voor alle beschikbare printerfuncties.
 - Om de geïnstalleerde software aan te passen, klikt u op de koppeling **Softwareselecties aanpassen**. Wanneer u klaar bent, klikt u op de knop **Next** (Volgende).
4. Volg de instructies op het scherm om de software te installeren.
5. Als u gevraagd wordt om een verbindingstype te selecteren, selecteert u de juiste optie voor het type verbinding:
 - **Deze computer rechtstreeks met een USB-kabel verbinden**
 - **Verbinding maken via een netwerk**
 - **Help mij om voor de eerste keer een draadloze verbinding in te stellen**

-  **OPMERKING:** Wanneer u verbinding maakt via een netwerk detecteert u de printer het eenvoudigst door **Automatically find my printer on the network** (Vind mijn printer automatisch op het netwerk) te selecteren.
6. (Optioneel) Stel alleen voor draadloze modellen aan het einde van het software-installatieproces fax- en scanfuncties in met de **Fax Setup Wizard** (Faxinstallatiewizard), **Scan to E-mail Wizard** (Wizard Scannen naar e-mail instellen), en de **Scan to Network Folder Wizard** (Wizard Scannen naar netwerkmap). Dit is een handige manier om deze functies te configureren. Zie '10. Scanfuncties instellen voor printers op een netwerk (alleen draadloze modellen - optioneel)' voor meer informatie.

OS X volledige oplossing

1. Open het .dmg-bestand voor software-installatie dat u van internet hebt gedownload.
2. Het software-installatieprogramma detecteert de taal van het besturingssysteem en geeft vervolgens het hoofdmenu van het installatieprogramma in dezelfde taal weer.
3. Het scherm **Installation Options** (Installatieopties) beschrijft de software die moet worden geïnstalleerd.
 - Voor een standaardinstallatie klikt u nu op de knop **Install** (Installeren).
 - Voor een aangepaste installatie klikt u op de knop **Customize** (Aanpassen). In het scherm dat opent, selecteert u de te installeren onderdelen en klikt u vervolgens op de knop **Install** (Installeren).
4. Volg de instructies op het scherm om de software te installeren.
5. Gebruik aan het einde van het software-installatieproces de **HP Utility Setup Assistant** om printeropties te configureren.

OS X basisinstallatie

Volg deze stappen om basisprinter- en faxdrivers te installeren zonder eerst de volledige oplossingssoftware van HP vanaf de cd of de download van hp.com uit te voeren:

1. Verbind de printer met de computer of netwerk.
2. Klik in **Systeemvoordeuren** op **Printers en scanners**, vervolgens op de plusknop links onder, en selecteer **M225** of **M226** met de driver AirPrint of HP Printer.

Readiris Pro voor HP

Download deze gratis software om extra scanfuncties in te schakelen, waaronder Optische tekenherkenning (OCR). Klik tijdens de software-installatie op het item **More Options** (Meer opties) in het linkerdeelvenster en selecteer vervolgens **Web Support** (Internetondersteuning) om deze software te downloaden.

Om deze software van internet te downloaden, gaat u naar www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226, selecteert u **Drivers**, en klikt u vervolgens op **Software & Firmware**.

8. Mobiel en draadloos afdrukken (optioneel)

Verbind het apparaat met hetzelfde draadloze netwerk als de printer om af te drukken vanaf een telefoon of tablet.

Apple iOS-apparaten (AirPrint): Open het document dat moet worden afgedrukt en selecteer het pictogram **Action** (Actie). Selecteer **Print** (Afdrukken), selecteer de printer, en selecteer vervolgens **Print** (Afdrukken).

Nieuwere Android-apparaten (4.4 of nieuw): Open het document dat moet worden afgedrukt en selecteer de knop **Menu**. Selecteer **Print** (Afdrukken), selecteer de printer, en selecteer **Print** (Afdrukken).

U dient voor sommige apparaten de invoegtoepassings-app van de HP afdrukservice te downloaden in de Google Play Store.

Oudere Android-apparaten (4.3 of ouder): Download de HP ePrint-app in de Google Play store.

Windows Phone: Download de HP AiO Remote-app in de Windows Store.

1 Meer informatie over mobiel afdrukken

Voor meer informatie over andere opties voor mobiel afdrukken, waaronder extra ePrint-oplossingen, scant u de QR-code of bekijkt u de sectie 'Mobiel afdrukken' van de gebruikershandleiding.



9. De fax instellen (optioneel)

Zie de gebruikershandleiding voor informatie over het instellen van de fax of ga naar www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Probleemoplossing

Gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding bevat informatie over printergebruik en probleemoplossing. Deze is beschikbaar op de printer-cd en op internet:

1. Ga naar www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Klik op **Manuals** (Handleidingen).

Voor Windows wordt de gebruikershandleiding naar de computer gekopieerd tijdens de installatie van de aanbevolen software.

Windows® XP, Windows Vista® en Windows® 7

Klik op **Start**, selecteer **Programma's** of **Alle programma's**, selecteer **HP**, selecteer de map voor uw HP-printer, en selecteer vervolgens **Help**.

Windows® 8

Klik in het scherm **Start** met de rechtermuisknop op een leeg gedeelte van het scherm. Klik op **Alle Apps** op de app-balk, en dan op het pictogram met de printernaam. Selecteer vervolgens **Help**.

Controleeren op firmware-updates

1. Raak vanaf het beginscherm op het bedieningspaneel van de printer de knop **Instellingen**  aan.
2. Blader naar het menu **Service** en open het.
3. Selecteer **LaserJet Update**.
4. Selecteer **Check for Updates Now** (Controleer nu op updates).

HP Wireless Direct (alleen draadloze modellen)

HP Wireless Direct maakt het mogelijk om vanaf een draadloos mobiel apparaat direct op een HP Wireless Direct-printer in de buurt af te drukken zonder eerst verbinding te maken met een bestaand netwerk of met internet.

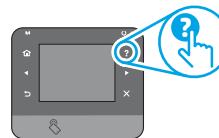
HP Wireless Direct inschakelen

1. Raak op het bedieningspaneel van de printer de knop Draadloos  aan. Raak **Wireless menu** (Menu draadloos) en vervolgens **Wireless Direct** aan.
2. Raak **On/Off** (Aan/uit) aan en vervolgens **On** (Aan).
3. Raak **Security** (Beveiliging) aan voor beveiligd afdrukken en vervolgens **On** (Aan). Noteer de paswoordzin die wordt weergegeven. Met deze paswoordzin hebt u toegang tot de mobiele apparaten. Raak **Security** (Beveiliging) aan voor onbeveiligd afdrukken en vervolgens **Off** (Uit).

i Ga voor meer informatie over draadloos afdrukken en draadloze instellingen naar www.hp.com/go/wirelessprinting.

Help op het bedieningspaneel

Raak de knop **Help**  op het bedieningspaneel van de printer aan voor toegang tot help-onderwerpen.



Extra ondersteuningsbronnen

Voor de uitgebreide Help van HP voor de printer gaat u naar www.hp.com/support/colorljMFPM225 of www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Problemen oplossen
- Geavanceerde configuratie-instructies vinden
- Software-updates downloaden
- Meppraten op ondersteuningsforums
- Informatie over garantie en wettelijke voorschriften zoeken
- Bronnen voor mobiel afdrukken



LaserJet Pro MFP M225 ja M226 alustusjuhend



Järgige printeri riistvara seadistuse postri **etappe 1–3**, seejärel jätkake paremal 4. etapiga.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Alghäälestus juhtpaneelis

Pärast printeri sisselülitamist oodake selle käivitamist. Liikuge puuteekraani juhtpaneeli, kasutage puute-, nipsamis- ja kerimislügitusi. Järgige nende sätete konfigureerimiseks juhtpaneeli viipasid.

- Keel
- Asukoht
- Vaikesätted

Menüs **Default Settings** (Vaikesätted) valige üks järgmistest valikutest.

- Enesehallatav. Optimeeritud vaikesätted häällestuste, konfiguratsioonide ja värskenduste juhendusega kasutamiseks.
- IT-hallatav. Optimeeritud vaikesätted täiustatud turbega lihtsa hallatavuse jaoks.

Sätted on pärast alghäälestust täielikult kohandatavad.



MÄRKUS. Valige **printiteabe leht**, et printida lehekülg, mis kirjeldab, kuidas vaikesätteid muuta.



MÄRKUS. Spikriteemade lugemiseks puudutage printeri juhtpaneeli nuppu Help? (Spikker).

5. Valige ühendamisviis ja valmistage tarkvara installimiseks ette.

USB-ühendus otse printeri ja arvuti vahel

Kasutage A–B tüüpi USB-kaablit.

Windows

- Välja arvatud Windows 8, 8.1 või RT korral ärge ühendage enne tarkvara installimist USB-kaablit. Kui see on juba ühendatud, eemaldage enne jätkamist. Installimine kuvab viiba, et ühendada kaabel vajaduse kohaselt.
- Jätkake etapiga „[6. Leidke või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

MÄRKUS. Tarkvara installimise käigus tehke valik, et **ühendada see arvuti otse USB-kaablit kasutades**.

Mac

- Ühendage USB-kaabel enne tarkvara installimist arvuti ja printeriga.
- Jätkake etapiga „[6. Leidke või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

Kaabelvõrgu (Ethernet) ühendus

Kasutage standardset võrgukaablit.

- Ühendage võrgukaabel printeri ja võrguga. Oodake mõni minut, et printer saaks võrguaadressi.
- LCD-juhtpaneelid.** Vajutage nuppu Setup (Häälestus). Avage menüü Network Setup (Võrgu seadistamine) ja valige seejärel Show IP Address (Näita IP-aadressi), et kuvada IP-aadress või hosti nimi.
- Kui IP-aadress on nimikirjas, siis on võrgühendus loodud. Kui mitte, oodake mõni minut ja proovige uuesti. Salvestage IP-aadress tarkvara installimise käigus kasutamiseks. **IP-aadressi näidis:** 192.168.0.1
- Jätkake etapiga „[6. Leidke või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

MÄRKUS. Tarkvara installimise käigus valige **võrgu kaudu ühendamise valik**.

(Sisseehitatud traadita võrguühendus (ainult traadita ühenduse mudelid)

- Printeri ühendamiseks traadita (Wi-Fi) võru puudutage printeri juhtpaneeli ja traadita võrgu nuppu . Puudutage menüü **Wireless** (Traadita) ja seejärel puudutage valikut **Wireless Setup Wizard** (Traadita häällestuse viisard).
- Valige SSID-loendist võrgu nimi või sisestage võrgu nimi, kui see pole nimikirjas.
- Kasutage parooli sisestamiseks klahvistikku ja puudutage seejärel nuppu **OK**.
- Oodake, kuni printer loob võrguühenduse.
- Puudutage printeri juhtpaneelil võrgunuppu . Kui IP-aadress on nimikirjas, siis on võrguhendus loodud. Kui mitte, oodake mõni minut ja proovige uuesti. Salvestage IP-aadress tarkvara installimise käigus kasutamiseks. **IP-aadressi näidis:** 192.168.0.1
- Arvutist printimiseks jätkake teemaga „[6. Leidke või laadige alla tarkvara installifailid](#)“. Ainult telefonist või tahvelarvutist printimiseks jätkake etapiga „[8. Mobililine ja traadita printimine](#)“.

MÄRKUS. Tarkvara installimise käigus tehke valik **Aita mul häällestada esmakordne traadita ühendus**.

(IP-aadressi käsitsi konfigureerimine

IP-aadressi käsitsi konfigureerimise kohta lisateabe saamiseks vaadake printeri kasutusjuhendit veebisaidil www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Leidke või laadige alla tarkvara installifailid



Esimene meetod Allalaadimine keskkonnast HP Easy Start (Windows ja OS X)

1. Minge aadressile 123.hp.com/laserjet ja klõpsake **Laadi alla** (Download).
2. Faili arvutisse salvestamiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid ja viipasid.
3. Käivitage tarkvarafail kaustast, kuhu see salvestati, ja jätkake etapiga „**7. Tarkvara installimine**“.

Teine meetod Allalaadimine printeritoe veeblehelt (Windows ja OS X)

1. Minge aadressile www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Valige **Software and drivers** (Tarkvara ja draiverid).
3. Laadige alla printeri mudeli ja operatsioonisüsteemiga sobiv tarkvara.
4. Käivitage paigaldusfail, klikkides vastavalt vajadusele EXE- või ZIP-vormingus failil.



Kolmas meetod Paigaldamine printeri CD-lt (ainult Windows)

Windowsi korral leiate tarkvara installifailid printeriga kaasas olevalt CD-lt.

OS X-i korral sisaldb CD-l olev installifail linki failide allalaadimiseks veebist.

1. Sisestage printeri CD arvutisse.
2. Jätkake etapiga „**7. Installige tarkvara**“.

7. Installige tarkvara

Windowsi täislahendus

1. Sisestage printeri CD arvutisse või käivitage veebist allalaetud tarkvara installifail.
2. Tarkvarainstaller tuvastab operatsioonisüsteemi keele ja kuubab seejärel installiprogrammi peamenüü samas keeles. Kui CD-lt installides ei käivitu installeriprogramm 30 sekundi jooksul, sirvige arvuti CD-draivi ja käivitage fail nimega SETUP.EXE.
3. Kuva **Software Selection** (Tarkvara valik) näitab installitava tarkvara üksikasju.
 - Soovitatav tarkvarainstall hõlmab prindidraiverit ja tarkvara köikidele saadaolevatele printeritele.
 - Instalitud tarkvara kohandamiseks klõpsake linki **Customize software selections** (Tarkvaravalikute kohandamise linki). Kui lõpetatud, klõpsake nuppu **Next** (Edasi).
4. Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
5. Kui kuvatakse viip ühenduse tüübi valimiseks, tehke ühenduse tüübi jaoks sobiv valik.
 - **Selle arvuti ühendamine otse USB-kaablit kasutades**
 - **Võrgu kaudu ühendamine**
 - **Aita mul häältestada esmakordne traadita ühendus**

- MÄRKUS.** Võrgu kaudu ühendamisel on printeri tuvastamiseks kõige lihtsam teha valik **Automatically find my printer on the network** (Leia mu printer automaatselt võrgust).
6. (Valikuline) Ainult traadita võrgu mudelite korral häältestage tarkvara installimisprotsessi lõppedes faksi- ja skannimisfunktsoonid, kasutades viisardeid **Fax Setup Wizard** (Faksi häältestusviisard), **Scan to E-mail Wizard**, (Meili skannimise viisard), **Scan to Network Folder Wizard** (Võrgukausta skannimise viisard). See on mugav viis nende funktsioonide konfigureerimiseks. Lisateabe saamiseks vaadake etappi „**10. Häältestage võrguprintritele skannimisfunktsoonid (ainult traadita mudelid – valikuline)**“.

OS X-i täislahendus

1. Käivitage veebist allalaetud tarkvara installimise dm-gail.
2. Tarkvarainstaller tuvastab operatsioonisüsteemi keele ja kuubab seejärel installiprogrammi peamenüü samas keeles.
3. Kuva **Installation Options** (Installivalikud) näitab installitava tarkvara üksikasju.
 - Standardse installimise jaoks klõpsake valikut **Install now** (Installi kohe) nuppu.
 - Kohandatud installimiseks klõpsake nuppu **Customize** (Kohanda). Avaneval kuval valige installitavad komponendid ja klõpsake nuppu **Install** (Installi).
4. Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
5. Tarkvara installimisprotsessi lõppedes kasutage printerivalikute konfigureerimiseks rakendust **HP Utility Setup Assistant**.

OS X-i tavalline installimine

Peamiste prindi ja faksidraiverite installimiseks ilma HP täislahenduse tarkvara käitamiseta CD-lt või saidilt hp.com allalaadimiseta läbige need etapid.

1. Ühendage printeri arvuti või võrguga.
2. Valikus **System Preferences** (Süsteemi eelistused) klõpsake nuppu **Printers and Scanners** (Printerid ja Skannerid), seejärel all vasakul olevat plussmärki ning lõpuks valige **M225** või **M226**, kasutades draiverit nimega AirPrint või HP Printer.

Readiris Pro HP-le

Laadige alla tasuta tarkvara, et lubada täiendavad skannimisfunktsoonid, sealhulgas optiline märgituvastus (OCR). Tarkvara installimise käigus klõpsake vasakul paanil üksust **More Options** (Veel valikuid) ja valige tarkvara allalaadimiseks **Web Support** (Veebitugi).

Tarkvara veebist allalaadimiseks minge veeblehele www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226 valige **Drivers** (Draiverid) ja klõpsake seejärel **Software & Firmware** (Tarkvara ja püsivara).



8. Mobiilne ja traadita printimine (valikuline)

Telefonist või tahvelarvutist printimiseks ühendage seade printeriga samasse traadita võrku.

Apple iOS-i seadmed (AirPrint). Avage prinditav üksus ja valige ikoon **Action** (Tegevus). Valige **Print** (Printimine), valige printer ja valige seejärel **Print** (Prindi).

Uuemad Androidi seadmed (4.4 või uuem). Avage printimiseks üksus ja valige nupp **Menüü**. Valige **Print** (Printimine), valige printer ja valige **Print** (Prindi).

Mõned seadmed nõuavad Google Play poest HP prinditeenuse lisandmooduli rakenduse allalaadimist.

Vanemad Androidi seadmed (4.3 või vanemad). Laadige Google Play poest alla rakendus HP ePrint.

Windows Phone. Laadige Windowsi poest rakendus HP AiO Remote.

1 Lisateave mobiilse printimise kohta

Muude mobilsete prindivalikute kohta lisateabe saamiseks (sh täiendavad ePrinti lahendused) skannige QR-koodi või vaadake kasutusjuhendi jaotist „Mobile printing“ (Mobiilne printimine).



HP Wireless Direct (ainult traadita ühenduse mudelid)

Funktsioon HP Wireless Direct võimaldab teil printida traadita ühendusega mobiiliseadimest otse HP Wireless Directiga lubatud seadmesse, ilma et mobiiliseade tuleks ühendada loodud võrgu või Internetiga.

HP Wireless Directi lubamine

1. Printeri juhtpaneelil puudutage traadita ühenduse nuppu . Puudutage menüüd **Wireless** (Traadita) ja puudutage **Wireless Directi** nuppu.
2. Puudutage nuppu **On/Off** (Sees/väljas) ja puudutage seejärel nuppu **On** (Sees).
3. Turvaliseks printimiseks puudutage nuppu **Security** (Turve) ja puudutage seejärel nuppu **On** (Sees). Pange tähele kuvatavat parooli. Kasutage seda parooli, et lubada juurdepääs mobiiliseadmetele. Ebaturvalise printimise lubamiseks puudutage **Security** (Turve) ja puudutage seejärel nuppu **Off** (Väljas).

i Lisateavet juhtmevaba printimise kohta vaadake veeblehelt www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Häälestage faks (valikuline)

Faksi häälestamise kohta lisateabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit või minge veebisaidile www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Tõrkeotsing

Kasutusjuhend

Kasutusjuhend hõlmab printeri kasutuse ja tõrkeotsingu teavet.

See on saadaval printeri CD-l ja veebis.

1. Minge veebisaidile www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Klõpsake nuppu **Manuals** (Juhendid).

Windowsi korral kopeeritakse kasutusjuhend soovitatava tarkvarainstalli käigus arvutisse.

Windows® XP, Windows Vista®, and Windows® 7

Klõpsake **Start**-nuppu, valige **Programs** (Programmid) või **All Programs** (Kõik programmid), valige **HP**, HP printeri jaoks kaust ja valige seejärel **Help** (Spikker).

Windows® 8

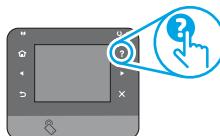
Paremklõpsake avakuval tühjas piirkonnas, klõpsake rakendusteribal valikut **All Apps** (Kõik rakendused), seejärel klõpsake printeri nimega ikooni ja valige seejärel **Help** (Spikker).

Püsivara värskenduste kontrollimine

1. Puudutage printeri juhtpaneeli avakuval häältestusnuppu .
2. Kerige ja avage menüü **Service** (Teenus).
3. Valige **LaserJet Update** (HP-utiliit).
4. Valige **Check for Updates Now** (Kontrolli värskendusi kohe).

Juhtpaneeli spikker

Spikriteemade lugemiseks puudutage printeri juhtpaneeli nuppu **Help** (Spikker).



Täiendavad tugiresursid

HP printerile mõeldud köikehõlmava spikri jaoks küllastage lehte: www.hp.com/support/colorljMFPM225 või www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Probleemide lahendamine
- Leidke täpsemad konfiguratsioonijuhisid
- Tarkvaravärskenduste allalaadimine
- Tugiforumites osalemine
- Garantii- ja normatiivse teabe saamine
- Mobiilse printimise ressursid

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28



LaserJet Pro MFP M225/M226: Aloitusopas



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

! TÄRKEÄÄ:

Tee tulostimen laiteasennusjulisteen **kohdat 1–3** ja jatka sitten oikealla olevasta kohdasta 4.



Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk	37
Português	40
Svenska	43

4. Ohjauspaneelin alkumääritys

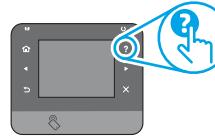
Kytke tulostimeen virta ja odota laitteen alustuksen ajan. Kosketusnäytön ohjauspaneelia käytetään kosketus-, pyyhkäisy- ja vierreityseillä. Noudata ohjauspaneelin kehotteita ja määritä seuraavat asetukset:

- Kieli
- Sijainti
- Oletusasetukset

Valitse **Default Settings** (Oletusasetukset) -kohdasta jokin seuraavista vaihtoehdioista:

- Self-managed (Automaattinen hallinta): ohjattua asetuksen määrittystä ja ohjattua päivitystoimintoa varten optimoidut oletusasetukset.
- IT-managed (IT-osaston hallinta): laitekannan hallittavuutta ja tietoturvaa varten optimoidut oletusasetukset.

Kaikkia asetuksia voidaan mukauttaa alkumäärityn jälkeen.



HUOMAUTUS: Valitsemalla **Print Information Page** (Tulosta tietosivu) voit tulostaa sivun, jossa neuvotaan, miten oletusasetukset muutetaan.

HUOMAUTUS: Voit käyttää laitteen ohjetta napsauttamalla tulostimen ohjauspaneelissa olevaa ohjepainiketta ?.

5. Liitännätavan valinta ja ohjelmiston asennuksen valmistelu

USB-kaapelin kautta tulostimen liittäminen tietokoneeseen

Käytä A-B-tyyppin USB-kaapelia.

Windows

1. Jos käytössä on Windows-tietokone (muu kuin Windows 8, 8.1 tai RT), älä liitä USB-kaapelia ennen ohjelmiston asentamista. Jos kaapeli on jo liitetty, irrota kaapeli ennen kuin jatkat. Asennustoiminto pyytää liittämään kaapelin oikeassa vaiheessa.
2. Jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen tai lataaminen.**

HUOMAUTUS: valitse ohjelmiston asennuksen aikana **Directly connect this computer using a USB cable** (Liitä suoraan tähän tietokoneeseen USB-kaapellilla).

Mac

1. Liitä tulostimen USB-kaapeli tietokoneeseen ennen ohjelmiston asentamista.
2. Jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen tai lataaminen.**

Verkkokaapeli (Ethernet)

Käytä tavallista verkkokaapelia.

1. Liitä verkkokaapeli laitteeseen ja verkkoon. Odota muutama minuutti, kunnes laite on hakenut verkko-osoitteen.
2. **LCD-ohjauspaneeli:** Paina OK-painiketta ↘. Avaa Network Setup (Verkkoasetukset) -valikko ja näytä IP-osoite tai isäntäimi valitsemalla Show IP Address (Näytä IP-osoite).
3. **Kosketusnäytölleiset ohjauspaneelit:** Selvitä laitteen IP-osoite tai isäntäimi painamalla laitteen ohjauspaneelin aloitusnäytössä Verkko ↗-painiketta.
4. Jos näytössä näkyy IP-osoite, verkkoyhteys on muodostettu. Jos osoitetta ei näy, odota muutama minuutti ja yritä uudelleen. Kirjaa IP-osoite muistiin ohjelmiston asennusta varten. **Esimerkki IP-osoitteesta:** 192.168.0.1
5. Jos haluat tulostaa tietokoneesta, jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen tai lataaminen.** Jos haluat tulostaa vain puhelimesta tai tabletista, jatka kohdasta **8. Tulostus mobiililaitteista ja langaton tulostus.**

HUOMAUTUS: Valitse ohjelmiston asennuksen aikana **Connect through a network** (Liitä verkon kautta).

Langaton verkko (vain langattomat mallit)

1. Voit liittää tulostimen langattomaan verkkoon painamalla ohjauspaneelissa olevaa langattoman verkon painiketta ☰. Valitse **Wireless Menu** (Langaton-valikko) ja valitse sitten **Wireless Setup Wizard** (Ohjattu langattoman verkon asennus).
2. Valitse verkon nimi SSID-luettelosta tai kirjoita verkon nimi, jos nimi ei näy luettelossa.
3. Kirjoita salasana näppäimistöllä ja kosketa **OK**-painiketta.
4. Odota, kun tulostin muodostaa verkkoyhteysten.
5. Kosketa ohjauspaneelin verkkopainiketta ☰. Jos näytössä näkyy IP-osoite, verkkoyhteys on muodostettu. Jos osoitetta ei näy, odota muutama minuutti ja yritä uudelleen. Kirjaa IP-osoite muistiin ohjelmiston asennusta varten. **Esimerkki IP-osoitteesta:** 192.168.0.1
6. Jos haluat tulostaa tietokoneesta, jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen tai lataaminen.** Jos haluat tulostaa vain puhelimesta tai tabletista, jatka kohdasta **8. Tulostus mobiililaitteista ja langaton tulostus.**

HUOMAUTUS: valitse ohjelmiston asennuksen aikana **Help me set up a first-time wireless connection** (Autta minua ensimmäisen langattoman yhteyden määrittämisessä).

IP-osoitteen määrittäminen manuaalisesti

Lisätietoja IP-osoitteen määrittämisestä manuaalisesti on laitteen käyttöoppaassa osoitteessa www.hp.com/support/colorljMFPM225 tai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen tai lataaminen



Tapa 1: Lataaminen HP Easy Start -ohjelmistosta (Windows ja OS X)

- Siirry osoitteeseen 123.hp.com/laserjet ja valitse **Lataa**.
- Tallenna tiedosto tietokoneeseen noudattamalla näytöön tulevia ohjeita.
- Käynnistä ohjelmisto kansiosta, johon tiedosto tallennettiin. Jatka kohdasta [7. Ohjelmiston asentaminen](#).



Tapa 2: Lataaminen tuotetuen verkkosivustosta (Windows ja OS X)

- Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorljMFPM225 tai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Valitse **Ohjelmat ja ohjaimet**.

3. Lataa käyttämääsi tulostinmalliin ja käyttöjärjestelmään tarkoitettu ohjelmisto.

4. Suorita asennustiedosto napsauttamalla .exe- tai .zip-tiedostoa tarpeen mukaan.



Tapa 3: Asentaminen tulostimen CD-levyltä (vain Windows)

Windows-ohjelmiston asennustiedostot ovat laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä.

CD sisältää myös OS X -ohjelmiston verkkolatauslinkin.

- Aseta tulostimen CD tietokoneen CD-asemaan.
- Jatka kohdasta [7. Ohjelmiston asentaminen](#).

7. Ohjelmiston asentaminen

Windows (koko ohjelmisto)

- Aseta tulostimen mukana toimitettu CD-levy tietokoneeseen tai käynnistä verkosta ladattu asennustiedosto.
 - Ohjelmiston asennusohjelma tunnistaa käyttöjärjestelmän kielen ja ohjelmiston päälätkö avautuu kyseisellä kielellä. Jos käytät CD-levyä eikä asennusohjelma ole käynnistynyt 30 sekunnin kuluessa, selaa CD-asemaan ja käynnistä **SETUP.EXE**-tiedosto.
 - Asennettavan ohjelmiston tiedot näkyvät **Software Selection** (Ohjelmiston valinta) -kohdassa.
 - Suositeltava ohjelmistoasennus sisältää tulostusohjaimen ja ohjelmistot laitteen kaikkia käytettäväissä olevia ominaisuuksia varten.
 - Jos haluat mukauttaa asennettavaa ohjelmistoa, valitse **Customize software selections** (Mukauta ohjelmistovalintoja) -linkki. Kun olet valmis, napsauta **Next** (Seuraava) -painiketta.
 - Asenna ohjelmisto näytössä näkyvien ohjeiden mukaan.
 - Kun asennusohjelma pyytää valitsemaan liitäntätyyppin, valitse käytössä oleva liitäntätyyppi:
 - Directly connect this computer using a USB cable** (Liitä suoraan tähän tietokoneeseen USB-kaapelilla)
 - Connect through a network** (Liitä verkon kautta)
 - Help me set up a first-time wireless connection** (Autta minua ensimmäisen langattoman yhteyden muodostamisessa)
- HUOMAUTUS:** jos käytät verkkoliittävää, helpoin tapa hakea tulostin on valita **Automatically find my printer on the network** (Etsi tulostin verkosta automaattisesti).
- (Valinnainen, vain langattomat mallit) Voit ottaa tulostinten faksi- ja skannausominaisuudet käyttöön ohjelmistoasennuksen lopussa käytäällä **ohjattua faksiasetusten määritystä, ohjattua sähköpostiin skannausta ja ohjattua verkkokansioon skannausta**. Ominaisuuksien määrittäminen käyttöön on helppoaa ohjattujen toimintojen avulla. Lisätietoja on kohdassa [10. Verkossa olevien tulostinten skannausominaisuksien määrittäminen \(valinnainen, vain langattomat mallit\)](#).

OS X (koko ohjelmisto)

- Käynnistä verkosta ladattu asennustiedosto (.dmg).
- Ohjelmiston asennusohjelma tunnistaa käyttöjärjestelmän kielen ja ohjelmiston päälätkö avautuu kyseisellä kielellä.
- Asennettavan ohjelmiston tiedot näkyvät **Installation Options** (Asennusvalinnat) -kohdassa.
 - Jos haluat käyttää vakioasennusta, napsauta **Install** (Asenna) -painiketta nyt.
 - Jos haluat käyttää mukautettua asennusta, napsauta **Customize** (Mukauta) -painiketta. Valitse asennettavat osat näkyviin tulevassa ikkunassa ja napsauta sitten **Install** (Asenna) -painiketta.
- Asenna ohjelmisto näytössä näkyvien ohjeiden mukaan.
- Voit määrittää tulostimen valinnat ohjelmiston asennuksen lopussa **HP Utility Setup Assistant** -apuohjelmalla.

Perusasennus OS X -järjestelmään

Voit asentaa tulostus- ja faksitoimintojen perusohjaimet CD-levyltä tai hp.com-sivustosta ladatusta asennustiedostosta käynnistämättä varsinaista HP-ohjelmistoa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Liitä tulostin tietokoneeseen tai verkkoon.
- Valitse **System Preferences** (Järjestelmäasetukset) -kohdasta **Printers and Scanners** (Tulostimet ja skannerit), napsauta alhaalla vasemmalla olevaa plus-painiketta, valitse **M225** tai **M226** ja valitse ohjaimeksi AirPrint tai HP Printer (HP-tulostin).

Readiris Pro for HP

Voit ottaa käyttöön skannauksen lisätoimintoja, kuten optisen merklientunnistuksen (OCR), lataamalla tämän ilmaisen ohjelmiston. Valitse ohjelmiston asennuksen aikana vasemmasta ruudusta **More Options** (Lisävalinnat) ja lataa ohjelmisto valitsemalla **Web Support** (Verkkotuki).

Voit ladata ohjelmiston verkosta siirtymällä osoitteeseen www.hp.com/support/colorljMFPM225 tai www.hp.com/support/colorljMFPM226, valitsemalla **Drivers** (Ohjaimet) ja valitsemalla sitten **Software & Firmware** (Ohjelmisto ja laiteohjelmisto).



8. Langaton tulostus ja tulostus mobiililaitteista (valinnainen)

Jos haluat tulostaa puhelimesta tai tabletista, yhdistä puhelin tai tabletti samaan langattomaan verkkoon tulostimen kanssa.

Apple iOS-laitteet (AirPrint): Avaa tulostettava kohde ja valitse **Action** (Toiminto) -kuvake. Valitse **Print** (Tulosta), valitse tulostin ja valitse sitten **Print** (Tulosta).

Uudet Android-laitteet (4.4 tai uudempi): Avaa tulostettava kohde ja napsauta **Menu** (Valikko) -painiketta. Valitse **Print** (Tulosta), valitse tulostin ja valitse **Print** (Tulosta).

Jotkin laitteet edellyttää HP Print Service -laajennuksen lataamista Google Play -kaupasta.

Vanhat Android-laitteet (4.3 ja vanhemmat): Lataa HP ePrint -sovellus Google Play -kaupasta.

Windows Phone: Lataa HP AiO Remote -sovellus Windows-kaupasta.

1 Lisätietoja mobiililaitteesta tulostamisesta

Voit lukea lisätietoja muista mobiilitulostusvaihtoehtoista ja muista ePrint-ratkaisuista skannaamalla QR-koodin tai tutustumalla käytööppaan mobiilitulostusta käsitlevään osaan.



HP Wireless Direct (vain langattomat mallit)

HP Wireless Direct -toiminnon avulla voit tulostaa langattomasta mobiililaitteesta suoraan HP Wireless Direct -yhteensopivaan laitteeseen muodostamatta verkkotai Internet-yhteyttä.

HP Wireless Direct -toiminnon ottaminen käyttöön

1. Valitse tulostimen ohjauspaneelista langattoman verkon painike . Valitse **Wireless Menu** (Langaton-valikko) ja valitse sitten **Wireless Direct**.
2. Valitse **On/Off** (Käytössä / ei käytössä) ja valitse sitten **On** (Käytössä).
3. Jos haluat käyttää suojaattua tulostusta, valitse **Security** (Suojaus) ja valitse sitten **On** (Käytössä). Merkitse näkyviin tuleva salasana muistiin. Käyttö mobiililaitteesta sallitaan tällä salasanalla. Jos haluat sallia suojaamattoman tulostuksen, valitse **Security** (Suojaus) ja valitse sitten **Off** (Ei käytössä).

- i** Lisätietoja langattomasta tulostuksesta ja langattoman verkon asennusten määrityksestä on osoitteessa www.hp.com/go/wirelessprinting.



9. Faksitoiminnon ottaminen käyttöön (valinnainen)

Lisätietoja faksitoimintojen määrittämisestä on käytööppaassa ja osoitteessa www.hp.com/support/colorljMFPM225 tai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Vianmääritys

Käyttöopas

Käytööppaassa on tietoja tulostimen käytöstä ja vianmäärityksestä. Opas on laitteineen mukana toimitetulla CD-levyllä ja ladattavissa verkosta:

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorljMFPM225 tai www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Valitse **Manuals** (Käytööohjeet).
Jos käytössä on Windows, käytööopas on kopioitu tietokoneeseen suositeltujen ohjelmistojen asennuksien aikana.

Windows® XP, Windows® Vista® ja Windows® 7

Valitse **Start** (Käynnistä), valitse **Programs** (Ohjelmat) tai **All Programs** (Kaikki ohjelmat), valitse **HP**, valitse HP-tulostimen kansio ja valitse sitten **Help** (Ohje).

Windows® 8:

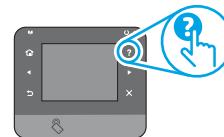
Napsauta **käynnistysnäytössä** olevaa tyhjää aluetta hiiren kakkospainikkeella ja valitse sitten sovelluspalkista **All Apps** (Kaikki sovellukset). Napsauta sitten kuvaletta, jossa on tulostimen nimi, ja valitse **Help** (Ohje).

Laiteohjelmiston päivitysten tarkistaminen

1. Valitse laiteen ohjauspaneelin aloitusnäytöstä määrityspainike .
2. Hae ja avaa **Service** (Huolto) -valikko.
3. Valitse **LaserJet Update** (LaserJet-päivitys).
4. Valitse **Check for Updates Now** (Tarkista päivitykset nyt).

Ohjauspaneelin ohje

Voit käyttää laitteen ohjettia napsauttamalla tulostimen ohjauspaneelissa olevaa ohjepainiketta .



Muut tukisisällöt ja -palvelut

Löydät HP:n kaikenkattavan ohjeen laitteelle seuraavista osoitteista:
www.hp.com/support/colorljMFPM225 ja
www.hp.com/support/colorljMFPM226.

- Ongelmien ratkaiseminen
- Lisämääritystä koskevat ohjeet
- Ohjelmistopäivitysten lataaminen
- Asiakastukifoorumit
- Tietoja takuusta ja säännöksistä
- Mobiilitulostusohjeet



LaserJet Pro MFP M225 un M226

Darba sākšanas rokasgrāmata



Veiciet **1.–3. darbību**, kas ir attēlota printerā aparātūras iestatīšanas plakātā, pēc tam pārejiet pie **4. darbības**, kas ir attēlota plakāta labajā pusē.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Sākotnējā iestatīšana vadības panelī

Pēc printerā iestatīšanas uzgaidiet, kamēr tas inicializējas. Lai pārvietotos vadības panelī, izmantojiet skārienu, pavilkšanas un ritināšanas žestus. levērojiet uzvednes vadības panelī, lai konfigurētu tālāk norādītos iestatījumus.

- Valoda
- Atrašanās vieta
- Noklusējuma iestatījumi

Zem **Default Settings** (Noklusējuma iestatījumiem) atlasiet vienu no tālāk norādītajām opcijām.

- Pāsvadība: uzlaboti noklusējuma iestatījumi orientēti darbībai ar iestatījumiem, konfigurācijām un atjauninājumiem.
- IT vadība: uzlaboti noklusējuma iestatījumi ātrai vadāmībai ar paaugstinātu drošību.

Iestatījumus var pilnīgi pielāgot pēc sākotnējās iestatīšanas.



PIEZĪME: atlasiet **Print Information Page** (Drukas informācijas lapu), lai drukātu lapu, kura sniedz norādījumus par to, kā mainīt noklusējuma iestatījumus.



PIEZĪME: pieskarieties printerā paneļa taustiņam **Palīdzība** ?, lai piekļūtu palīdzības tēmām.

5. Atlatiet savienojuma izveides metodi un sagatavojet iekārtu programmatūras instalācijai

USB savienojums starp printeri un datoru

Izmantojiet A vai B tipa USB kabeli.

Operētājsistēma Windows

1. Pirms programmatūras instalācijas nepievienojet USB kabeli, izņemot operētājsistēmai Windows 8, 8.1 vai RT. Ja vads jau ir pievienots, atvienojet to, pirms turpināt darbu. Instalācijas vednis paziņo, kad ir nepieciešams pievienot kabeli.
2. Pārejiet pie **“6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus.”**

PIEZĪME: programmatūras instalācijas laikā atlasiopciju **Tieši savienot šo datoru, izmantojot USB kabeli.**

Operētājsistēma Mac

1. Pirms programmatūras instalācijas pievienojet USB kabeli gan datoram, gan printerim.
2. Pārejiet pie **“6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus.”**

Vadu (Ethernet) tīkla savienojums

Izmantojiet standarta tīkla kabeli.

1. Pievienojet tīkla kabeli printerim un tīklam. Uzgaidiet, kamēr printeris apgūst jauno tīkla adresi.
2. **LCD vadības paneļi:** nospiедiet taustiņu **Iestatīšana** . Atveriet izvēlni Tīkla iestatīšana, pēc tam atlasiopciju **Rādīt IP adresi**, lai tīktu parādīta IP adrese vai resursdatora nosaukums.
3. **Skārienekrāna vadības paneļi:** iekārtas vadības paneļa sākuma ekrānā pieskarieties taustiņam **Tīkls** , lai tīktu parādīta IP adrese vai resursdatora nosaukums.
4. Tīkla savienojums ir izveidots, ja ir uzskaiteita IP adrese. Ja tā nav, uzgaidiet vēl dažas minūtes un mēģiniet vēlreiz. Pierakstiet IP adresi, lai lietotu to instalācijas laikā. **IP adreses paraugs:** 192.168.0.1
Lai manuāli konfigurētu IP adresi, skatiet “Manuāli konfigurēt IP adresi.”
5. Pārejiet pie **“6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus.”**

PIEZĪME: programmatūras instalācijas laikā atlasiopciju **Pievienot, izmantojot tīklu.**

() Iebūvēts bezvadu tīkla savienojums (tikai bezvadu modeļiem)

1. Lai pievienotu printeri bezvadu (Wi-Fi) tīklam, printerā vadības panelī nospiедiet taustiņu **Wireless** . Pieskarieties opcijai **Wireless Menu** (Bezvadu sakaru izvēlnē), pēc tam — opcijai **Wireless Setup Wizard** (Bezvadu tīkla iestatīšanas vednis).
2. Atlasiopciju **Nosaukumu** no SSID saraksta vai ievadiet tīkla nosaukumu, ja tas nav uzskaits.
3. Izmantojiet tastatūru, lai ievadiju ieejas frāzi, pēc tam pieskarieties taustiņam **Labi**.
4. Uzgaidiet, kamēr printeris izveido tīkla savienojumu.
5. Nospiедiet iekārtas vadības paneļa taustiņu **Tīkls** . Tīkla savienojums ir izveidots, ja ir uzskaiteita IP adrese. Ja tā nav, uzgaidiet vēl dažas minūtes un mēģiniet vēlreiz. Pierakstiet IP adresi, lai lietotu to instalācijas laikā. **IP adreses paraugs:** 192.168.0.1
6. Lai drukātu no datora, pārejiet pie **“6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus.”** Lai drukātu no tālruna vai planšēdatora, pārejiet pie **“8. Mobilā un bezvadu drukāšana.”**

PIEZĪME: instalācijas laikā atlasiopciju **Palīdzēt man iestatīt pirmo bezvadu savienojumu.**

Manuāli konfigurēt IP adresi

Skatiet printerā Lietotāja rokasgrāmatu informācijai par to, kā manuāli konfigurēt IP adresi www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu.....	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus



1. metode: lejupielāde no HP Easy Start (Windows un OS X)

- Pārejiet uz 123.hp.com/laserjet un noklikšķiniet uz **Lejupielādēt** (Download).
- Lai saglabātu failu datorā, izpildiet ekrānā un uzvednēs redzamos norādījumus.
- Palaidiet programmatūras failu no mapes, kur fails tika saglabāts, un turpiniet ar "7. Instalējet programmatūru."

2. metode: lejupielāde no printeru atbalsta tīmekļa vietnes (Windows un OS X)

- Pārejiet uz www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

- Atlaistiet **Software and drivers** (Programmatūra un draiveri).
- Lejupielādējet jūsu printeru modelim un operētājsistēmai atbilstošo programmatūru.
- Palaidiet instalācijas failu, noklikšķinot uz .exe vai .zip faila.



3. metode: instalācija no printeru kompaktdiska (tikai Windows)

Operētājsistēmai Windows programmatūras instalācijas faili ir pieejami kompaktdiskā, kas ir ieklauts printeru komplektācijā.

Operētājsistēmas OS X kompaktdiskā ievietotajā instalāšanas failā ir ieklauta saite failu lejupielādēšanai tīmeklī.

- Ievietojiet printeru kompaktdisku datorā.
- Pārejiet pie darbības "7. Instalējet programmatūru."

7. Instalējet programmatūru

Operētājsistēmas Windows pilnīgs risinājums

- Ievietojiet datorā printeru kompaktdisku vai palaidiet programmatūras instalācijas failu, kas ir lejupielādēts no tīmekļa.
- Programmatūras instalētājs uztver operētājsistēmas valodu, pēc tam parāda instalācijas programmas galveno izvēlni tādā pašā valodā. Ja, instalējot no kompaktdiska, 30 sekunžu laikā netiek palaista instalācijas programma, pārlūkojiet datorā kompaktdisku diskdzini un palaidiet failu ar nosaukumu SETUP.EXE.
- Software Selection** (Programmatūras atlases) ekrāns attēlo, kura programmatūra tiks instalēta.
 - Ieteicamā programmatūras instalācija ietver printeru draiveri un programmatūru visām printerim pieejamajām funkcijām.
 - Lai pielāgotu instalēto programmatūru, noklikšķiniet uz **Customize software selections** (Pielāgot programmatūras atlases) saiti. Kad tas ir pabeigts, noklikšķiniet uz taustīja **Next** (Tālāk).
- Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru.
- Kad ir norādīts atlasīt savienojuma veidu, atlasiet piemērotu opciju savienojuma veidam.
 - Tiešs savienojums ar šo datoru, izmantojot USB kabeli**
 - Pievienošana, izmantojot tīklu**
 - Palīdzēt man iestatīt pirmo bezvadu savienojumu**
- PIEZĪME:** Vieglākais veids, kā atrast printeri laikā, kad to pievienojat, izmantojot tīklu, ir atlasīt opciju **Automatically find my printer on the network** (Automātiski atrast manu printeri tīklā).
- (Izvēles) Tīkai bezvadu modeļiem programmatūras instalācijas procesa beigās iestatiet faksa un skenēšanas funkcijas, izmantojot šādus vedņus: **Fax Setup Wizard** (Faksa iestatīšanas vednis), **Scan to E-mail Wizard** (Skenēšanas pa e-pastu vednis) un **Scan to Network Folder Wizard** (Skenēšanas uz tīkla mapi vednis). Tas ir ērts veids, kā konfigurēt šīs funkcijas. Plašākai informācijai skatiet "10. Iestatīt skenēšanas funkcijas printerim tīklā (tikai bezvadu modeļiem — izvēles)".

Operētājsistēmas X pilnīgs risinājums

- Palaidiet programmatūras instalācijas failu .dmg, kuru lejupielādējāt no tīmekļa.
- Programmatūras instalētājs uztver operētājsistēmas valodu, pēc tam parāda instalācijas programmas galveno izvēlni tādā pašā valodā.
- Installation Options** (Instalācijas opciju) ekrāns attēlo, kura programmatūra tiks instalēta.
 - Standarta instalācijai noklikšķiniet uz taustīja **Install** (Instalēt).
 - Pielāgotai instalācijai noklikšķiniet uz taustīja **Customize** (Pielāgot). Parādītajā ekrānā atlasiņi komponentus, kurus vēlaties instalēt, un noklikšķiniet uz taustīja **Install** (Instalēt).
- Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru.
- Programmatūras instalācijas procesa beigās izmantojiet **HP Utility Setup Assistant** (HP pakalpojumu iestatīšanas palīgu), lai konfigurētu printeru opcijas.

Operētājsistēmas X pamatinstalācija

Lai instalētu pamatdraiverus printerim un faksam, nepalaižot pilnīga HP risinājuma programmatūru no kompaktdiska vai hp.com lejupielādi, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Pievienojiet printeri datoram vai tīklam.
- No izvēlnes **Service** (Sistēmas preferences) noklikšķiniet uz **Printers and Scanners** (Printeri un skeneri), pēc tam nospiediet taustīnu plus apakšpusē pa kreisi un atlasiet **M225** vai **M226**, izmantojot draiveri ar nosaukumu AirPrint vai HP Printer.

HP programmatūra Readiris Pro

Lejupielādējet šo bezmaksas programmatūru, lai iespējotu papildu skenēšanas funkcijas, tostarp Optisko rakstzīmju atpazīšanu (OCR). Programmatūras instalācijas laikā kreisajā rūtī noklikšķiniet uz **More Options** (Papildu opcijas) un atlasiet **Web Support** (Tīkla atbalsts), lai lejupielādētu šo programmatūru.

Lai lejupielādētu programmatūru no tīkla, apmeklējiet vietni www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai www.hp.com/support/colorljMFPM226, atlasiet **Drivers** (Draiveri), pēc tam noklikšķiniet uz **Software & Firmware** (Programmatūra un aparātprogrammatūra).



8. Mobilā un bezvadu drukāšana (izvēles)

Lai drukātu no telefona vai planšetdatora, pievienojiet ierīci un printeri vienam un tam pašam tīklam.

Apple iOS ierīces (AirPrint): atveriet drukas vienību un atlasiet ikonu **Action** (Darbība). Atlasiet **Print** (Drukāt), atlasiet printeri un pēc tam atlasiet **Print** (Drukāt).

Jaunākas Android ierīces (4.4 vai jaunākas): atveriet drukas vienību un atlasiet taustiņu **Menu** (Izvēlne). Atlasiet **Print** (Drukāt), atlasiet printeri un **Print** (Drukāt).

Dažas ierīces piepras lejupielādēt HP drukas pakalpojuma spraudņa lietojumprogrammu no veikala Google Play.

Vecākas Android ierīces (4.3 vai vecākas): lejupielādējiet lietojumprogrammu HP ePrint no veikala Google Play.

Windows Phone: lejupielādējiet tālvadības lietojumprogrammu HP AiO no Windows veikala.

1 Uzziniet vairāk par mobilo drukāšanu

Lai uzzinātu vairāk par mobilās drukāšanas opcijām, tostarp papildu ePrint risinājumiem, pārbaudiet QR kodu vai skatiet Lietotāja rokasgrāmatas nodalā "Mobilā drukāšana."



Funkcija HP Wireless Direct (tikai bezvadu modeļiem)

Funkcija HP Wireless Direct Printing ļauj jums drukāt tuvumā no bezvadu mobilās ierīces tieši ar iekārtu, kurā iespējota funkcija HP Wireless Direct, bez savienojuma ar tīklu vai internetu.

Iespējojiet HP Wireless Direct

1. Iekārtas vadības panelī pieskarieties taustiņam Bezdādu . Pieskarieties opcijai **Wireless Menu** (Bezdādu sakaru izvēlne) un pēc tam — opcijai **Wireless Direct**.
2. Pieskarieties taustiņam **On/Off** (ieslēgt/izslēgt) un pēc tam taustiņam **On** (ieslēgt).
3. Drošai drukāšanai pieskarieties opcijai **Security** (Drošība) un pēc tam opcijai **On** (ieslēgt). Pierakstiet parādīto ieejas frāzi. Izmantojet šo ieejas frāzi, lai atļautu piekļuvi mobilajām ierīcēm. Lai atļautu nedrošu drukāšanu, pieskarieties opcijai **Security** (Drošība) un pēc tam opcijai **Off** (izslēgt).

1 Papildinformāciju par bezvadu drukāšanu un bezvadu iestatīšanu skatiet vietnē www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Faksa iestatīšana (izvēles)

Informācijai par faksa iestatīšanu skatiet Lietotāja rokasgrāmatu vai apmeklējet vietni www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Problēmu novēršana

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā ietilpst informācija par printeru lietošanu un problēmu novēršanu. Tā ir pieejama printeru kompaktdiskā un tīmeklī.

1. Apmeklējet vietni www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Noklikšķiniet uz **Rokasgrāmatas**.

Operētājsistēmai Windows Lietotāja rokasgrāmata tiek kopēta datorā ieteicamās programmatūras instalācijas laikā.

Windows® XP, Windows Vista® un Windows® 7

Noklikšķiniet uz **Start** (Sākt), atlasiet **Programs** (Programmas) vai **All Programs** (Visas programmas), atlasiet **HP**, atlasiet HP printeru mapi un pēc tam atlasiet **Help** (Palīdzība).

Windows® 8

Start (Sākuma) ekrānā ar peles labo taustiņu noklikšķiniet tukšā apgabālā, lietojumprogrammu joslā noklikšķiniet uz **All Apps** (Visas lietojumprogrammas), noklikšķiniet uz attiecīgā printeru ikonas un pēc tam atlasiet **Help** (Palīdzība).

Pārbaudiet aparātprogrammatūras atjauninājumus

1. Printeru vadības paneļa sākuma ekrānā pieskarieties taustiņam **Iestatīšana** .
2. Ritiniet līdz izvēlnei **Service** (Pakalpojumi).
3. Atlasiet **LaserJet Update**.
4. Atlasiet **Check for Updates Now** (izvēlni Pārbaudīt atjauninājumus tūlit).

Vadības paneļa palīdzība

Pieskarieties printeru paneļa taustiņam **Palīdzība** , lai piekļūtu palīdzības tēmām.



Papildus atbalsta resursi

Pilnīgai HP printeru palīdzībai apmeklējet vietni:
www.hp.com/support/colorljMFPM225 vai
www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Risiniet problēmas
- Atrodiet uzlabotas konfigurāciju instrukcijas
- Lejupielādējiet programmatūras atjauninājumus
- Pievienojieties atbalsta forumiem
- Atrodiet garantijas un reglamentējošo informāciju
- Mobilās drukas resursi

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk	37
Português	40
Svenska	43



„LaserJet Pro MFP M225“ ir „LaserJet Pro MFP M226“ darbo pradžios vadovas



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com



SVARBU.

Atlikite 1–3 veiksmus
spausdintuvu aparatinės
įrangos sąrankos plakate,
tada pereikite prie
4 veiksmo dešinėje.



4. Pradinė sąranka valdymo skydelyje

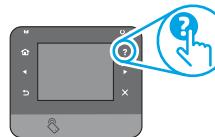
Ijungę spausdintuvą palaukite, kol jis bus parengtas darbui. Atlikite veiksmus jutikliniame valdymo skydelyje lietimo, perbraukimo ir slinkimo gestais. Vykdami nurodymus ekrane sukonfigūruokite toliau nurodytas nuostatas.

- Kalba
- Vieta
- Numatytojos nuostatos

Dalyje „Default Settings“ (Numatytojos nuostatos) pasirinkite vieną iš toliau nurodytų parinkčių:

- „Self-managed“ (Pačių valdoma): optimizuotos numatytojos nuostatos, skirtos užtikrinti valdomą patirtį sąrankų, konfigūracijų ir naujinimų metu.
- „IT-managed“ (IT valdoma): optimizuotas numatytojos nuostatos, skirtos užtikrinti grupės valdymo galimybes su patobulinta sauga.

Nuostatos yra visiškai pritaikomos asmeniniams poreikiams po pradinės sąrankos.



PASTABA. Pasirinkite „Print Information Page“ (Spausdinti informacinių puslapij), kad išspausdintumėte puslapį, kuriame pateikiamas instrukcijos, kaip pakeisti numatytaisias nuostatas.

PASTABA. Spausdintuvu valdymo skydelyje palieskite mygtuką „Help“ (Žinynas) ?, kad pamatytumėte žinyne temas.

5. Jungimo būdo pasirinkimas ir pasiruošimas diegti programinę įrangą

USB ryšys tiesiogiai tarp spausdintuvo ir kompiuterio

Naudokite „A-to-B“ tipo USB kabelį.

„Windows“

1. Prieš diegdamai programinę įrangą neprirenkite USB kabelio (išskyrus „Windows 8“, „Windows 8.1“ arba „Windows RT“). Jei jis jau prijungtas, prieš tėsdami jį atjunkite. Diegiant raginama prijungti kabelį tinkamu laiku.
2. Pereikite prie „6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas“.

PASTABA. Diegdami programinę įrangą pasirinkite parinktį „Directly connect this computer using a USB cable“ (Jungti tiesiogiai prie šio kompiuterio naudojant USB kabelį).

„Mac“

1. Prieš diegdamai programinę įrangą, sujunkite kompiuterį ir spausdintuvą USB kabeliu.
2. Pereikite prie „6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas“.

Laidinio (eterneto) tinklo ryšys

Naudokite standartinį tinklo kabelį.

1. Tinklo kabelį prijunkite prie spausdintuvo ir prie tinklo. Palaukite kelias minutes, kol spausdintuvas gaus tinklo adresą.
2. **Skystujų kristalų ekrano valdymo skydas:** paspauskite sąrankos mygtuką. Atidarykite meniu „Network Setup“ (Tinklo sąsaja) ir pasirinkite „Show IP Address“ (Rodyti IP adresą), kad būtų rodomas IP adresas arba pagrindinio kompiuterio pavadinimas.
Jutiklinio ekrano valdymo skydas: pradiname gaminio valdymo skydo ekrane spustelėkite tinklo ? mygtuką, kad būtų parodytas gaminio IP adresas arba pagrindinio kompiuterio pavadinimas.
3. Jei IP adresas rodomas sąraše, tinklo ryšys yra užmegztas.
Jei ne, palaukite kelias minutes ir bandykite dar kartą. Užsirašykite IP adresą, kad galėtumėte naudoti diegdamai programinę įrangą.
Pavyzdinis IP adresas: 192.168.0.1
Norédami rankiniu būdu konfigūruoti IP adresą, žr. „IP adreso konfigūravimas rankiniu būdu“.
4. Pereikite prie „6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas“.

PASTABA. Diegdami programinę įrangą pasirinkite parinktį „Connect through a network“ (Jungtis per tinklą).

(?) Itaisytojo belaidžio tinklo ryšys (tik belaidžio ryšio modeliai)

1. Norédami prijungti spausdintuvą prie belaidžio (Wi-Fi) tinklo, spausdintuvu valdymo skydelyje palieskite belaidžio ryšio ? mygtuką. Palieskite „Wireless Menu“ (Belaidžio ryšio meniu), tada palieskite „Wireless Setup Wizard“ (Belaidés sąrankos vediklis).
2. Pasirinkite tinklo pavadinimą SSID sąraše arba įveskite tinklo pavadinimą, jei jis nerodomas.
3. Klaviatūra įveskite slaptafrazę, tada palieskite mygtuką OK (Gerai).
4. Palaukite, kol spausdintuvas užmegas tinklo ryši.
5. Spausdintuvo valdymo skydelyje palieskite tinklo ? mygtuką. Jei IP adresas rodomas sąraše, tinklo ryšys yra užmegztas. Jei ne, palaukite kelias minutes ir bandykite dar kartą. Užsirašykite IP adresą, kad galėtumėte naudoti diegdamai programinę įrangą. **Pavyzdinis IP adresas:** 192.168.0.1
6. Norédami spausdinti iš kompiuterio, pereikite prie „6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas“. Norédami spausdinti tik iš telefono arba planšetinio kompiuterio, pereikite prie „8. Spausdinimas naudojant mobiliuosius įrenginius ir belaidis spausdinimas“.

PASTABA. Diegdami programinę įrangą pasirinkite parinktį „Help me set up a first-time wireless connection“ (Padékite pirmą kartą nustatyti belaidį ryšį).

IP adreso konfigūravimas rankiniu būdu

Informacijos, kaip rankiniu būdu sukonfigūruoti IP adresą, žr. spausdintuvu vartotojo vadove www.hp.com/support/colorljMFPM225 arba www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuntimas



1 metodas: atsiūskite iš „HP Easy Start“ („Windows“ ir OS X)

- Eikite į 123.hp.com/laserjet ir spustelėkite **Atsisiųsti** (Download).
- Vadovaukės ekrane pateikiamais nurodymais ir raginimais, kad jrašytumėte failą į kompiuterį.
- Paleiskite programinės įrangos failą iš aplanko, kuriamo jūs jrašėte, ir tēskite veiksmus, aprašytus dalyje [7. Programinės įrangos diegimas](#).



2 metodas: atsiūskite iš spausdintuvo palaikymo svetainės („Windows“ ir OS X)

- Eikite į www.hp.com/support/colorljMFPM225 arba www.hp.com/support/colorljMFPM226.

- Pasirinkite **Software and drivers** (Programinė įranga ir tvarkyklos).
- Atsiūskite savo spausdintuvu modeliu skirtą programinę įrangą ir operacinię sistemą.
- Paleiskite diegimo failą spustelėdami .exe arba .zip failą (pagal poreikį).



3 metodas: įdiekite iš spausdintuvu kompaktinio disko (tik „Windows“)

Jei naudojate „Windows“, programinės įrangos diegimo failai yra pateiktai kompaktiniame diske, kuris pridedamas prie spausdintuvu.

Jei naudojate OS X, kompaktiniame diske esančiamie diegimo programos failai pateikiamas saitas, kur naudojant failus galima atsiūlyti internetu.

- Įdėkite spausdintuvu kompaktinį diską į kompiuterį.
- Pereikite prie dalių [7. Programinės įrangos diegimas](#).

7. Programinės įrangos diegimas

„Windows“ visų funkcijų diegimo sprendimas

- Įdėkite spausdintuvu kompaktinį diską į kompiuterį arba paleiskite iš interneto atsiūlytą programinės įrangos diegimo failą.
- Programinės įrangos diegimo programa aptinka operacinės sistemos kalbą, tada parodomas diegimo programos pagrindinis meniu ta kalba. Kai diegiate iš kompaktinio disko, jei diegimo programa nepaleidžia per 30 sekundžių, narsykite kompaktinių diskų įrenginį kompiuteryje ir paleiskite failą, pavadinimu SETUP.EXE.
- Ekrane „**Software Selection**“ (Programinės įrangos pasirinkimas) nurodoma reikiama įdiegti programinę įrangą.
 - Rekomenduojamas programinės įrangos diegimas apima spausdintuvu tvarkykle ir programinę įrangą su visomis galimomis spausdintuvu funkcijomis.
 - Norédami pritaikyti įdiegtą programinę įrangą savo poreikiams, spustelėkite saitą „**Customize software selections**“ (Pritaikyti programinės įrangos pasirinkimą). Baigę spustelėkite mygtuką „**Next**“ (Toliau).
- Laikykės ekrane pateiktų nurodymų, kad įdiegtumėte programinę įrangą.
- Kai būsite paraginti pasirinkti jungimo tipą, pasirinkite atitinkamą parinktį pagal jungimo tipą.
 - „**Directly connect this computer using a USB cable**“ (Jungti tiesiogiai prie šio kompiutero naudojant USB kabelį)
 - „**Connect through a network**“ (Jungtis per tinklą)
 - „**Help me set up a first-time wireless connection**“ (Padékite pirmą kartą nustatyti belaidį ryšį)



PASTABA. Kai jungiatės per tinklą, lengviausias būdas aptikti spausdintuvą yra pasirinkti „**Automatically find my printer on the network**“ (Automatiškai rasti mano spausdintuvą tinkle).

- (Pasirenkama) (tik belaidžiuose modeliuose) Programinės įrangos diegimo proceso pabaigoje nustatykite faksogramų siuntimo ir nuskaitymo funkcijas naudodami „**Fax Setup Wizard**“ (Fakso sąrankos vediklis), „**Scan to E-mail Wizard**“ (Nuskaitymo į el. paštą vediklis) ir „**Scan to Network Folder Wizard**“ (Nuskaitymo į tinklo aplanką vediklis). Tai patogus būdas konfigūruoti šias funkcijas. Daugiau informacijos žr. [„10. Prie tinklo prijungtų spausdintuvų nuskaitymo funkcijų nustatymas“ \(tik belaidžiuose modeliuose – pasirenkama\)](#).

„OS X“ visų funkcijų diegimo sprendimas

- Paleiskite programinės įrangos diegimo .dmg failą, kurį atsiuntėte iš interneto.
- Programinės įrangos diegimo programa aptinka operacinės sistemos kalbą, tada parodomas diegimo programos pagrindinis meniu ta kalba.
- Ekrane „**Installation Options**“ (Diegimo parinktys) nurodoma reikiama įdiegti programinę įrangą.
 - Norédami įdiegti standartines funkcijas, spustelėkite mygtuką „**Install now**“ (Įdiegti dabar).
 - Norédami įdiegti pasirinkties funkcijas, spustelėkite mygtuką „**Customize**“ (Pritaikyti). Atidarytame ekrane pasirinkite norimus įdiegti komponentus, tada spustelėkite mygtuką „**Install**“ (Diegti).
- Laikykės ekrane pateiktų nurodymų, kad įdiegtumėte programinę įrangą.
- Programinės įrangos diegimo proceso pabaigoje naudodami „**HP Utility Setup Assistant**“ konfigūruokite spausdintuvu parinktis.

„OS X“ pagrindinių funkcijų diegimas

Norédami įdiegti pagrindines spausdinimo ir faksogramų siuntimo tvarkyklės nepaleisdami HP visų funkcijų diegimo sprendimo programinės įrangos iš kompaktinio disko arba hp.com atsiuntimo paketo, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Prijunkite spausdintuvą prie kompiutero arba tinklo.
- Dalyje „**System Preferences**“ (Sistemos nuostatos) spustelėkite „**Printers and Scanners**“ (Spausdintuva ir skaityuva), tada spustelėkite plusu mygtuką kairiojoje apatinėje dalyje ir pasirinkite **M225** arba **M226** naudodami tvarkykles, pavadintą „AirPrint“ arba „HP Printer“.

„Readiris Pro“, skirta HP

Atsiūskite šią nemokamą programinę įrangą, kad galėtumėte naudotis papildomomis nuskaitymo funkcijomis, išskaitant optinį ženklių atpažinimą (OCR). Diegdamai programinę įrangą spustelėkite elementą „**More Options**“ (Daugiau parinkčių) kairiojoje srityje, tada pasirinkite „**Web Support**“ (Palaikymas internete) ir atsiūskite šią programinę įrangą. Norédami atsiūlyti programinę įrangą iš interneto, eikite į www.hp.com/support/colorljMFPM225 arba www.hp.com/support/colorljMFPM226, pasirinkite „**Drivers**“ (Tvarkyklos), tada spustelėkite „**Software & Firmware**“ (Programinė ir programinė aparatinių įrangos).

8. Spausdinimas naudojant mobiliuosius įrenginius ir belaidis spausdinimas (pasirinktinis)

Norėdami spausdinti iš telefono arba planšetinio kompiuterio, prijunkite įrenginį prie to paties belaidžio tinklo kaip spausdintuvą.

„Apple iOS“ įrenginiai („AirPrint“): atidarykite norimą spausdinti elementą ir pasirinkite piktogramą „Action“ (Veiksmas). Pasirinkite „Print“ (Spausdinti), pasirinkite spausdintuvą, tada pasirinkite „Print“ (Spausdinti).

Naujesni „Android“ įrenginiai (4.4 arba naujesnė versija): atidarykite norimą spausdinti elementą ir pasirinkite mygtuką „Menu“ (Meniu). Pasirinkite „Print“ (Spausdinti), pasirinkite spausdintuvą, tada pasirinkite „Print“ (Spausdinti). Naudojant kai kuriuos įrenginius reikia atsiisiųsti papildomą programą „HP Print Service“ iš parduotuvės „Google Play“.

Senesni „Android“ įrenginiai (4.3 arba senesnė versija): atsiisiųskite programą „HP ePrint“ iš „Google Play“ parduotuvės.

„Windows Phone“: atsiisiųskite programą „HP AiO Remote“ iš „Windows“ parduotuvės.

1 Sužinokite daugiau apie spausdinimą naudojant mobiliuosius įrenginius

Norėdami gauti daugiau informacijos apie kitas spausdinimo naudojant mobiliuosius įrenginius parinktis, išskaitant papildomus „ePrint“ sprendimus, nuskaitykite QR kodą arba žr. vartotojo vadovo skyrių „Spausdinimas naudojant mobiliuosius įrenginius“.



„HP Wireless Direct“ (tik belaidžiai modeliai)

„HP Wireless Direct“ leidžia spausdinti nedideliu atstumu iš belaidžio mobiliojo prietaiso tiesiai į „HP Wireless Direct“ palaikantį spausdintuvą nesijungiant prie tinklo ar interneto.

„HP Wireless Direct“ įjungimas

1. Spausdintuvo valdymo skydelyje palieskite belaidžio ryšio  mygtuką. Palieskite „Wireless Menu“ (Belaidžio ryšio meniu), tada palieskite „Wireless Direct“.
2. Palieskite „On/Off“ (Įjungta / išjungta), tada palieskite „On“ (Įjungta).
3. Norėdami spausdinti saugiai, palieskite „Security“ (Sauga), tada palieskite „On“ (Įjungta). Užsirašykite rodomą slaptafrazę. Naudodam šią slaptafrazę leiskite prieigą prie mobiliųjų įrenginių. Norėdami spausdinti neapsaugoje, palieskite „Security“ (Sauga), tada palieskite „Off“ (Išjungta).

- 1 Daugiau informacijos apie belaidj spausdinimą ir belaidžio ryšio sąranką rasite www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Fakso nustatymas (pasirenkama)

Informacijos apie fakso nustatymą rasite vartotojo vadove arba eikite į www.hp.com/support/colorljMFP225 arba www.hp.com/support/colorljMFP226.

Trikčių diagnostika

Vartotojo vadovas

Vartotojo vadove pateikiama informacija apie spausdintuvu naudojimą ir trikčių diagnostiką. Jis pasiekiamas spausdintuvu kompaktiniame diske ir internte.

1. Eikite į www.hp.com/support/colorljMFP225 arba www.hp.com/support/colorljMFP226.
2. Spustelėkite „Manuals“ (Vadovai).

Naudojant „Windows“, vartotojo vadovas nukopijuojamas į kompiuterį per rekomenduojamą programinės įrangos diegimą.

„Windows® XP“, „Windows Vista®“ ir „Windows® 7“

Spustelėkite „Start“ (Pradėti), pasirinkite „Programs“ (Programos) arba „All Programs“ (Visos programos), pasirinkite HP ir savo HP spausdintuvu aplanką, tada pasirinkite „Help“ (Žinydas).

„Windows® 8“

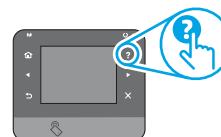
Pradžios ekranе spustelėkite dešinioju pelės klavišu tuščiame darbalaukio plote, programų juosteje spustelėkite „All Apps“ (Visos programėlės), tada spustelėkite piktogramą su spausdintuvu pavadinimu ir pasirinkite „Help“ (Žinydas).

Patikrinkite, ar yra programinės-aparatinės įrangos naujinių

1. Pradiniame spausdintuvu valdymo skydelio ekranе spustelėkite sąrankos  mygtuką.
2. Pereikite prie menui „Service“ (Priežiūra) ir ji atidarykite.
3. Pasirinkite „LaserJet Update“ („LaserJet“ naujinys).
4. Pasirinkite „Check for Updates Now“ (Tikrinti, ar yra naujinių, dabar).

Valdymo skydo žinydas

Spausdintuvu valdymo skydelyje palieskite mygtuką „Help“ (Žinydas) , kad pamatytuomete žinyno temas.



Papildomi palaikymo ištekliai

Kad gautumėte visapusės pagalbos dėl HP spausdintuvu, eikite į:
www.hp.com/support/colorljMFP225 arba
www.hp.com/support/colorljMFP226

- Problemų sprendimas
- Išsamųj konfigūravimo instrukcijų radimas
- Programinės įrangos naujinių atsiisiuntimas
- Prisijungimas prie pagalbos forumų
- Garantijos ir teisinės informacijos radimas
- Spausdinimo mobiliaisiais įrenginiai ištekliai



Startveiledning for LaserJet Pro MFP M225 og M226

VIKTIG:

Følg **trinn 1 - 3** på plakaten for oppsett av skrivermaskinvare, og fortsett deretter med trinn 4 til høyre.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Første oppstart på kontrollpanelet

Etter at du har slått på skriveren, venter du på at den initialiseres. Du navigerer på kontrollpanelet med berøringsskjem ved hjelp av berørings-, sveipe- og blabevægelser. Følg meldingene på kontrollpanelet for å konfigurere disse innstillingene:

- Språk
- Sted
- Standardinnstillinger

Under **Standardinnstillinger** velger du ett av disse alternativene:

- Selvstyrt: Optimaliserte standardinnstillinger for en guidet opplevelse for installasjoner, konfigurasjoner og oppdateringer.
- IT-styrt: Optimaliserte standardinnstillinger for flåteamministrasjon med forbedret sikkerhet.

Innstillingene kan tilpasses fritt etter den første konfigurasjonen.



MERK: Velg **Skriv ut informasjonsside** for å skrive ut en side som forteller hvordan du kan endre standardinnstillingene.

MERK: Velg Hjelpe-knappen ? på kontrollpanelet for å få tilgang til Hjelp.

5. Velg en tilkoblingsmetode og gjør alt klart for programvareinstallasjon

USB-tilkobling direkte mellom skriveren og datamaskinen

Bruk en USB-kabel av typen A til B.

Windows

1. Unntatt Windows 8, 8.1 og RT, ikke koble til USB-kabelen før du installerer programvaren. Hvis den allerede er tilkoblet, kobler du den fra før du fortsetter. Installasjonsprosessen ber om at du kobler til kabelen når det er nødvendig.
2. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**

MERK: Under programvareinstallasjonen, velger du alternativet **Koble denne skriveren til direkte med en USB-kabel**.

Mac

1. Koble til USB-kabelen mellom datamaskinen og skriveren før du installerer programvaren.
2. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**

(?) Innebygd trådløs tilkobling (bare trådløse modeller)

1. Hvis du vil koble skriveren til et trådløst nettverk (Wi-Fi), trykker du på trådløsknappen (?) på skriverens kontrollpanel. Velg **Trådløs meny**, og deretter **Veiviser for trådløs oppsett**.
2. Velg nettverksnavnet fra SSID-listen, eller angi nettverksnavnet hvis det ikke er oppført.
3. Bruk tastaturet til å angi passfrasen, og velg deretter **OK**-knappen.
4. Vent mens skriveren etablerer en nettverkstilkobling.
5. På skriverens kontrollpanel trykker du på nettverksknappen (Ethernet). Hvis det er oppført en IP-adresse, er det opprettet en nettverkstilkobling. Hvis ikke, venter du noen minutter og prøver på nytt. Merk deg IP-adressen som skal brukes under programvareinstallasjon.
Eksempel på IP-adresse: 192.168.0.1
6. Hvis du vil skrive ut fra en datamaskin, fortsetter du med **6. Finn eller last ned programvaresinstallasjonsfilene**. Hvis du bare vil skrive ut fra telefon eller nettbrett, fortsetter du med **8. Mobilutskrift og trådløs utskrift**.

MERK: Under programvareinstallasjonen velger du alternativet **Hjelp meg med å konfigurere en trådløs tilkobling for første gang**.

Kablet nettverkstilkobling (Ethernet)

Bruk en standard nettverkskabel.

1. Koble nettverkskabelen til skriveren og til nettverket. Vent et par minutter til skriveren har innhentet en nettverksadresse.
2. **LCD-kontrollpanel:** Trykk på Oppsett-knappen (?). Åpne menyen for Nettverksoppsett, og velg deretter Vis IP-adresse for å vise IP-adressen eller vertnavnet.
Kontrollpaneler med berøringsskjerm: På startskjermbildet på produktets kontrollpanel, velger du Nettverk-knappen (Ethernet) for å vise IP-adressen eller vertnavnet.
3. Hvis det er oppført en IP-adresse, er det opprettet en nettverkstilkobling. Hvis ikke, venter du noen minutter og prøver på nytt. Merk deg IP-adressen som skal brukes under programvareinstallasjon. **Eksempel på IP-adresse:** 192.168.0.1
Hvis du vil konfigurere IP-adressen manuelt, kan du se Konfigurere IP-adressen manuelt.
4. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**.

MERK: Under programvareinstallasjonen, velger du alternativet **Koble til via et nettverk**.

Konfigurere IP-adressen manuelt

Se brukerhåndboken for skriveren for å få informasjon om hvordan du konfigurerer IP-adressen manuelt www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk.....	37
Português	40
Svenska	43

6. Finne eller laste ned programvareinstallasjonsfilene



Metode 1: Last ned fra HP Easy Start (Windows og OS X)

1. Gå til 123.hp.com/laserjet, og klikk på **Last ned**.
2. Følg instruksjonene på skjermen for å lagre filen på datamaskinen.
3. Åpne programvarefilen i mappen der den ble lagret, og fortsett med **7. Installere programvaren**.



Metode 2: Last ned fra webområdet for skriverstøtte (Windows og OS X)

1. Gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Velg **Programvare og drive**.

3. Last ned programvaren for skrivermodellen og operativsystemet.
4. Åpne installasjonsfilen ved å klikke på .exe- eller .zip-filen etter behov.



Metode 3: Installer fra skriver-CD-en (bare Windows)

For Windows finnes programvareinstallasjonsfilene på CD-en som fulgte med skriveren.

For OS X inneholder installasjonsfilen på CD-en en kobling for å kunne laste ned filene fra Internett.

1. Sett skriver-CD-en inn i datamaskinen.
2. Fortsett med **7. Installere programvaren**.

7. Installere programvaren

Komplett løsning for Windows

1. Sett skriver-CDen inn i datamaskinen, eller kjør programvareinstallasjonsfilen som du lastet ned fra Internett.
2. Installasjonsprogrammet registrerer språket på operativsystemet og viser hovedmenyen i installasjonsprogrammet på samme språk. Når du installerer fra CDen, og installasjonsprogrammet ikke starter etter 30 sekunder, blar du gjennom CD-stasjonen på datamaskinen og kjører filen med navnet SETUP.EXE.
3. Skjermbildet **Programvarevalg** gir deg informasjon om programvaren som skal installeres.
 - Anbefalt programvareinstallasjon inkluderer skriverdriveren og programvaren for alle tilgjengelige produktfunksjoner.
 - Hvis du vil tilpasse programvaren som installeres, klikker du på koblingen **Tilpass programvarevalg**. Klikk på **Neste** når du er ferdig.
4. Følg instruksjonene på skjermen når du skal installere programvaren.
5. Når du blir bedt om å velge en tilkoblingstype, velger du det aktuelle valget for type tilkobling:
 - **Koble direkte til denne datamaskinen ved hjelp av en USB-kabel**
 - **Koble til gjennom et nettverk**
 - **Hjelp meg med å konfigurere en trådløs tilkobling for første gang**
6. **MERK:** Når du kobler til gjennom et nettverk, er den enkleste måten å finne skriveren på, å velge **Finn skriveren min automatisk i nettverket**.
(Valgfritt) For trådløse skrивere kan du mot slutten av programvareinstallasjonsprosessen konfigurere faks- og skannefunksjoner ved å bruke **Veiviseren for faksoppsett**, **Veiviseren for skann til e-post** og **Veiviseren for skann til nettverksmappe**. Dette er en enkel måte å konfigurere disse funksjonene på. Se **10. Konfigurer skannefunksjoner for skrivere i et nettverk (bare trådløse modeller - valgfritt)** for å få mer informasjon.

Komplett løsning for OS X

1. Kjør .dmg-filen som du lastet ned fra Internett.
2. Installasjonsprogrammet registrerer språket på operativsystemet og viser hovedmenyen i installasjonsprogrammet på samme språk.
3. Skjermbildet **Installasjonsalternativer** gir deg informasjon om programvaren som skal installeres.
 - Hvis du vil utføre en standardinstallasjon, klikker du på **Installer**-knappen nå.
 - Hvis du vil utføre en egendefinert installasjon, klikker du på **Tilpass**. På skjermbildet som åpnes, velger du komponentene du vil installere. Klikk deretter på **Installer**.
4. Følg instruksjonene på skjermen når du skal installere programvaren.
5. Mot slutten av installasjonsprosessen kan du bruke **HP Utility Setup Assistant** til å konfigurere skriveralternativene.

Grunnleggende installasjon for OS X

Hvis du vil installere grunnleggende skriver- og faksdrivere uten å kjøre hele programvareinstallasjonen fra CDen eller hp.com, kan du følge denne fremgangsmåten:

1. Koble skriveren til datamaskinen eller nettverket.
2. Fra **Systeminnstillingene**, klikker du på **Skrivere og skannere**, og deretter pluss-knappen nederst til venstre. Velg deretter **M225** eller **M226** med driveren som heter enten AirPrint eller HP-skriver.

Readiris Pro for HP

Last ned denne kostnadsfrie programvaren for å legge til rette for ekstra skannefunksjoner, inkludert optisk tegnjenkjenning (OCR). Under programvareinstallasjonen klikker du på valget **Flere alternativer** til venstre, og deretter **Internettstøtte** for å laste ned denne programvaren.

Hvis du vil laste ned programvaren fra Internett, går du til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226, velger **Drive**, og klikker på **Programvare og fastvare**.



8. Mobilutskrift og trådløs utskrift (valgfritt)

Koble enheten til det samme trådløse nettverket som skriveren for å skrive ut fra en telefon eller et nettbrett.

Apple iOS-enheter (AirPrint): Åpne dokumentet du vil skrive ut, og velg **Handling**-ikonet. Velg **Skriv ut**, velg skriveren og velg deretter **Skriv ut**.

Nyere Android-enheter (4.4 eller nyere): Åpne dokumentet du vil skrive ut, og velg **Meny**-knappen. Velg **Skriv ut**, velg skriveren og velg **Skriv ut**.

Noen enheter krever nedlasting av plugin-appen HP Print Service fra Google Play-butikken.

Eldre Android-enheter (4.3 eller eldre): Last ned HP ePrint-appen fra Google Play-butikken.

Windows Phone: Last ned HP AiO Remote-appen fra Windows Store.

1 Finn ut mer om mobilutskrift

Hvis du vil vite mer om andre mobilutskriftsløsninger, inkludert flere ePrint-løsninger, kan du skanne QR-koden, eller se delen Mobilutskrift i brukerhåndboken.



HP direkte trådløs utskrift (bare trådløse modeller)

Med HP direkte trådløs utskrift kan du skrive ut fra en trådløs mobilenhet direkte til et produkt som har HP direkte trådløs utskrift aktivert uten at du må koble til et nettverk eller til Internett.

Aktivere HP direkte trådløs utskrift

1. På skriverens kontrollpanel trykker du på trådløsknappen . Velg **Trådløs meny**, og deretter **Direkte trådløs utskrift**
2. Velg **På/Av**, og velg deretter **På**.
3. For sikrere utskrifter velger du **Sikkerhet**, og deretter **På**. Merk deg passfrasen som vises. Bruk denne passfrasen til å tillate tilgang til mobilenheter. Hvis du vil tillate usikrede utskrifter, velger du **Sikkerhet** og deretter **Av**.

i Du finner mer informasjon om trådløs utskrift og oppsett av dette, på www.hp.com/go/wirelessprinting.



9. Konfigurere faksen (valgfritt)

Hvis du vil ha informasjon om hvordan du konfigurerer faksen, kan du se brukerhåndboken eller gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Feilsøking

Brukerhåndbok

Brukerhåndboken inneholder informasjon om skriverbruk og feilsøking. Den er tilgjengelig på skriver-CDen og på Internett:

1. Gå til www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.
2. Klikk på **Håndbøker**.

For Windows kopieres brukerhåndboken til datamaskinen under den anbefalte programvareinstallasjonen.

Windows® XP, Windows Vista®, og Windows® 7

Klikk på **Start** og velg **Programmer** eller **Alle programmer**, **HP**, mappen til HP-skriveren og deretter **Hjelp**.

Windows® 8

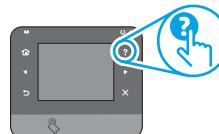
Høyreklikk på et ledig område på **Start**-skjermen, klikk på **Alle apper** på applinjen, klikk på ikonet med skriverens navn og velg **Hjelp**.

Se etter fastvareoppdateringer

1. Velg Oppsett-knappen ↗ på startskjermbildet til skriverens kontrollpanel.
2. Bla til og åpne **Tjeneste**-menyen.
3. Velg **LaserJet-oppdatering**.
4. Velg **Se etter oppdateringer nå**.

Hjelp på kontrollpanelet

Velg Hjelp-knappen ? på kontrollpanelet for å få tilgang til Hjelp.



Flere støtteressurser

For HPs omfattende hjelp for produktet, kan du gå til:

www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller

www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Løse problemer
- Finn avanserte konfigurasjonsinstruksjoner
- Last ned programvareoppdateringer
- Delta i støtteforea
- Finn informasjon om garanti og forskrifter
- Ressurser for mobilutskrifter

English..... 1

Français 4

Deutsch..... 7

Italiano 10

Español..... 13

Català 16

Dansk 19

Nederlands..... 22

Eesti 25

Suomi 28

Latviešu 31

Lietuvių 34

Norsk 37

Português..... 40

Svenska 43



Guia de primeiros passos da LaserJet Pro MFP M225 e M226



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com



IMPORTANTE:

Siga as **Etapas 1 a 3** no pôster de configuração de hardware da impressora, então prossiga para a etapa 4 à direita.



4. Configuração inicial no painel de controle

Depois de ligar a impressora, aguarde sua inicialização. Para navegar no painel de controle com tela sensível ao toque, use gestos de toque, deslizamento e rolagem. Siga as instruções no painel de controle para definir estas configurações:

- Idioma
- Local
- Configurações padrão

Em **Configurações padrão**, selecione uma destas opções:

- Autogerenciado: Configurações padrão otimizadas para uma experiência guiada em instalações, configurações e atualizações.
- Gerenciado por TI: Configurações padrão otimizadas para capacidade de gerenciamento de frota com segurança avançada.

As configurações são totalmente personalizáveis após a configuração inicial.



NOTA: Selecione a **Página Informações de impressão** para imprimir uma página que instrua como alterar as configurações padrão.



NOTA: Toque no botão Ajuda ? no painel de controle da impressora para acessar os tópicos da Ajuda.

5. Selecionar um método de conexão e preparar-se para a instalação de software

Conexão USB direta entre a impressora e o computador

É necessário utilizar um cabo USB do tipo A a B.

Windows

1. Exceto o Windows 8, 8.1 ou RT, não conecte o cabo USB antes de instalar o software. Se já estiver conectado, remova-o antes de continuar. A instalação solicitará a conexão do cabo quando apropriado.
2. Prossiga com **“6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software”**.

NOTA: Durante a instalação de software, selecione a opção para **Conectar diretamente o computador usando um cabo USB**.

Mac

1. Conecte o cabo USB entre o computador e a impressora antes de instalar o software.
2. Prossiga com **“6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software”**.

Conexão de rede cabeada (Ethernet)

Use um cabo de rede padrão.

1. Conecte o cabo de rede à impressora e à rede. Aguarde alguns minutos até a impressora adquirir um endereço de rede.
2. **Painéis de controle de LCD:** Pressione o botão Configurar . Abra o menu Configuração da rede e selecione Mostrar endereço IP para exibir o endereço IP ou o nome do host.
Painéis de controle com tela sensível ao toque: Na tela Início no painel de controle do produto, toque no botão Rede para identificar o endereço IP ou nome de host.
3. Se um endereço IP estiver na lista, a conexão de rede foi estabelecida. Caso contrário, aguarde mais alguns minutos e tente novamente. Anote o endereço IP para utilizá-lo durante a instalação do software.
Exemplo de endereço IP: 192.168.0.1
Para configurar manualmente o endereço IP, consulte “Configurar manualmente o endereço IP”.
4. Prossiga com **“6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software”**.

NOTA: Durante a instalação do software, selecione a opção para **Conectar-se por meio de uma rede**.

Conexão de rede sem fio interna (somente nos modelos dw)

1. Para conectar a impressora a uma rede sem fio (Wi-Fi), no painel de controle da impressora, toque no botão Sem fio . Toque no **Menu sem fio** e então toque no Assistente de configuração sem fio.
2. Selecione o nome da rede na lista SSID ou insira o nome da rede caso ela não esteja listada.
3. Use o teclado para inserir a senha e, em seguida, toque no **botão OK**.
4. Aguarde enquanto a impressora estabelece uma conexão de rede.
5. No painel de controle da impressora, toque no botão Rede . Se um endereço IP estiver na lista, a conexão de rede foi estabelecida. Caso contrário, aguarde mais alguns minutos e tente novamente. Anote o endereço IP para utilizá-lo durante a instalação do software.
Exemplo de endereço IP: 192.168.0.1
6. Para imprimir de um computador, prossiga para **“6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software”**. Para imprimir somente de um telefone ou de um tablet, prossiga para **“8. Impressão móvel e sem fio”**.

NOTA: Durante a instalação de software, selecione a opção **Ajude-me a configurar uma primeira conexão sem fio**.

Configurar manualmente o endereço IP

Consulte o Guia do usuário da impressora para obter informações sobre como configurar manualmente o endereço IP www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.

6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software



Método 1: Faça download do HP Easy Start (Windows e OS X)

1. Acesse 123.hp.com/laserjet e clique em **Fazer download**.
2. Siga as instruções na tela e os comandos para salvar o arquivo no computador.
3. Inicie o arquivo de software da pasta onde ele foi salvo e prossiga para “[7. Instalar o software](#)”.



Método 2: Faça download do site de suporte da impressora (Windows e OS X)

1. Acesse www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Selecione **Software e drivers**.

3. Faça o download do software para seu modelo de impressora e sistema operacional.

4. Inicie o arquivo de instalação clicando no arquivo .exe ou .zip, como necessário.



Método 3: Instalar do CD da impressora (somente Windows)

Para o Windows, os arquivos de instalação de software são fornecidos no CD que veio com a impressora.

Para o OS X, o arquivo do instalador no CD inclui um link para o download dos arquivos da Web.

1. Insira o CD da impressora no computador.
2. Prossiga para “[7. Instalar o software](#)”.

7. Instalar o software

Solução completa do Windows

1. Insira o CD da impressora no computador ou inicie o arquivo de instalação de software baixado da Web.
2. O instalador do software detecta o idioma do sistema operacional e, em seguida, exibe o menu principal do programa de instalação no mesmo idioma. Ao instalar do CD, caso o programa instalador não inicie após 30 segundos, navegue na unidade de CD no computador e inicie o arquivo chamado SETUP.EXE.
3. A tela **Seleção de software** detalha o software a ser instalado.
 - A instalação de software recomendado inclui o driver de impressão e o software para todos os recursos de impressora disponíveis.
 - Para personalizar o software instalado, clique no link **Personalizar seleções de software**. Quando terminar, clique no botão **Avançar**.
4. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
5. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão:
 - **Conectar diretamente a este computador usando um cabo USB**
 - **Conectar-se por meio de uma rede**
 - **Ajude-me a configurar uma primeira conexão sem fio**
6. (Opcional) Somente para modelos sem fio, no final do processo de instalação de software, configure recursos de fax e de digitalização usando o **Assistente de configuração de fax**, **Assistente de Digitalizar para e-mail** e o **Assistente de Digitalizar para pasta da rede**. Essa é uma maneira conveniente de configurar esses recursos. Consulte “[10. Configurar recursos de digitalização para impressoras em uma rede \(somente nos modelos sem fio - opcional\)](#)” para obter mais informações.



NOTA: Ao conectar-se por meio de uma rede, a maneira mais fácil de detectar a impressora é selecionar **Localizar automaticamente minha impressora na rede**.

6. (Opcional) Somente para modelos sem fio, no final do processo de instalação de software, configure recursos de fax e de digitalização usando o **Assistente de configuração de fax**, **Assistente de Digitalizar para e-mail** e o **Assistente de Digitalizar para pasta da rede**. Essa é uma maneira conveniente de configurar esses recursos. Consulte “[10. Configurar recursos de digitalização para impressoras em uma rede \(somente nos modelos sem fio - opcional\)](#)” para obter mais informações.

Solução completa para OS X

1. Inicie o arquivo de instalação de software .dmg baixado da Web.
2. O instalador do software detecta o idioma do sistema operacional e, em seguida, exibe o menu principal do programa de instalação no mesmo idioma.
3. A tela **Opções de instalação** detalha o software a ser instalado.
 - Para uma instalação padrão, clique no botão **Instalar agora**.
 - Para uma instalação personalizada, clique no botão **Personalizar**. Na tela que se abre, selecione os componentes a serem instalados e clique no botão **Instalar**.
4. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
5. No final do processo de instalação de software, use o **Assistente de configuração** do HP Utility para configurar opções da impressora.

Instalação básica do OS X

Para instalar drivers básicos de impressão e de fax sem executar o software de solução completa da HP do CD ou do download do [hp.com](#), siga estas etapas:

1. Conecte a impressora ao computador ou à rede.
2. De **Preferências do sistema**, clique em **Impressoras e Scanners**, então no botão mais no canto inferior esquerdo e selecione **M225** ou **M226** usando o driver chamado AirPrint ou Impressora HP.

Readiris Pro for HP

Baixe esse software gratuito para ativar recursos adicionais de digitalização, incluindo OCR (reconhecimento ótico de caracteres). Durante a instalação de software, clique no item **Mais opções** no painel esquerdo e **seleccione** Suporte na Web para baixar esse software.

Para baixar o software da Web, acesse www.hp.com/support/colorljMFPM225 ou www.hp.com/support/colorljMFPM226, selecione **Drivers** e clique em **Software & Firmware**.

8. Impressão móvel e sem fio (opcional)

Para imprimir de um telefone ou um tablet, conecte o dispositivo à mesma rede sem fio da impressora.

Dispositivos Apple iOS (AirPrint): Abra o item a ser impresso e selecione o ícone **Ação**. Selecione **Imprimir**, selecione a impressora e selecione **Imprimir**.

Dispositivos Android mais recentes (4.4 ou mais recente): Abra o item a ser impresso e selecione o botão **Menu**. Selecione **Imprimir**, selecione a impressora e selecione **Imprimir**.

Alguns dispositivos exigem o download do aplicativo de plug-in HP Print Service da Google Play store.

Dispositivos Android mais antigos (4.3 ou mais antigo): Baixe o aplicativo HP ePrint da Google Play store.

Windows Phone: Baixe o aplicativo HP AiO Remote da Windows Store.

1 Saiba mais sobre a impressão móvel

Para saber mais sobre outras opções de impressão móvel, incluindo soluções ePrint adicionais, digitalize o código QR ou consulte a seção “Impressão móvel” do Guia do Usuário.



HP Wireless Direct (somente nos modelos sem fio)

A impressão Wireless Direct da HP permite impressão de proximidade de conteúdos do seu dispositivo móvel sem fio diretamente em uma impressora compatível com HP Wireless Direct sem exigir uma conexão com uma rede ou com a Internet.

Ativar o acessório direto sem fio HP

1. No painel de controle da impressora, toque no botão Sem fio . Toque no **Menu** sem fio e então toque no **Wireless Direct**.
2. Toque em **Ligar/Desligar** e toque em **Ligar**.
3. Para impressão segura, toque em **Segurança** e em **Ligar**. Anote a senha exibida. Use essa senha para permitir o acesso aos dispositivos móveis. Para permitir a impressão não segura, toque em **Segurança** e em **Desligar**.

i Para obter mais informações sobre impressão sem fio e configuração sem fio, acesse www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Configurar o fax (opcional)

Para obter informações sobre a configuração do fax, consulte o Guia do Usuário ou acesse www.hp.com/support/colorljMFP225 ou www.hp.com/support/colorljMFP226.

Solução de problemas

Guia do Usuário

O Guia do Usuário inclui o uso da impressora e informações sobre solução de problemas. Ele está disponível no CD da impressora e na Web:

1. Acesse www.hp.com/support/colorljMFP225 ou www.hp.com/support/colorljMFP226.
2. Clique em **Manuais**.

Para o Windows, o Guia do Usuário é copiado para o computador durante a instalação de software recomendado.

Windows® XP, Windows Vista® e Windows® 7

Clique em **Iniciar**, selecione **Programas ou Todos os Programas**, selecione **HP**, selecione a pasta para a impressora HP e selecione **Ajuda**.

Windows® 8

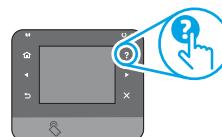
Na tela **Iniciar**, clique com o botão direito do mouse em uma área vazia na tela, clique em **Todos os Aplicativos** na barra de aplicativos, clique no ícone com o nome da impressora e selecione **Ajuda**.

Verificar atualizações de firmware

1. Na tela Inicial do painel de controle da impressora, toque no botão **Configuração** .
2. Role e abra o menu **Serviço**.
3. Selecione **Atualização da LaserJet**.
4. Selecione **Verificar atualizações agora**.

Ajuda do painel de controle

Toque no botão **Ajuda**  no painel de controle da impressora para acessar os tópicos da Ajuda.



Recursos de suporte adicionais

Para obter ajuda completa da HP para a impressora, acesse:
www.hp.com/support/colorljMFP225 ou
www.hp.com/support/colorljMFP226

- Solução de problemas
- Localizar instruções de configuração avançada
- Download de atualizações de software
- Participar de fóruns de suporte
- Localizar informações de garantia e reguladoras
- Recursos de impressão móvel



HP LaserJet Pro MFP M225 och M226 Komma igång-guide



Följ Steg 1 - 3

i instruktionerna
för skrivarens
hårdvaruinställningar och
fortsätt sedan med steg
4 till höger.



www.hp.com/support/colorljMFPM225
www.hp.com/support/colorljMFPM226



www.register.hp.com

4. Grundinställningar på kontrollpanelen

Efter att du slagit på skrivaren ska du vänta på att den ska starta. För att använda kontrollpanelen på pekskärmen, använd gesterna peka, svepa och rulla. Följ meddelandena på kontrollpanelen för att konfigurera dessa inställningar:

- Språk
- Plats
- Standardinställningar

Välj ett av följande alternativ under **Default Settings** (Standardinställningar):

- Self-managed (Självstyrkt): Optimerade standardinställningar för en demonstration av inställningarna, konfigurationer och uppdateringar.
- IT-managed (IT-styrkt): Optimerade standardinställningar för hantering av anläggning med utökad säkerhet.

Inställningarna är fullt anpassningsbara efter den grundläggande inställningen.



OBS: Välj **utskriftsinformationssidan** för att skriva ut en sida med instruktioner för hur du ändrar standardinställningarna.



OBS: Tryck på Hjälknappen ? på skrivarens kontrollpanel för att se Hjälpguiden.

5. Välj en anslutningsmetod och förbered dig för programvaruinstallationen

USB-anslutning direkt mellan skrivaren och datorn

Använd en USB-kabel av typen A-till-B.

Windows

1. För Windows, förutom Windows 8, 8.1, och RT, ska du inte ansluta USB-kabeln innan du installerar programvaran. Om den redan är ansluten, koppla ur den innan du fortsätter. installationsprocessen uppmanar dig att ansluta kabeln när det behövs.
2. Fortsätt med **"6. Lokalisera eller hämta programinstallationsfiler."**

OBS: Under programinstallationen väljer du alternativet för att **"Direkt ansluta den här datorn med en USB-kabel."**

Mac

1. Ansluter USB-kabeln mellan datorn och skrivaren innan du installerar programvaran.
2. Fortsätt med **"6. Lokalisera eller hämta programinstallationsfiler."**

Kabelnätverksanslutning (Ethernet)

Använd en standardnätverkskabel.

1. Anslut nätverkskabeln till skrivaren och till nätverket. Vänta några minuter medan skrivaren hämtar en nätverksadress.
2. **LCD-kontrollpaneler:** Tryck på knappen Inställningar . Öppna menyen Nätverksinställningar och välj Visa IP-adress för att visa IP-adressen eller värdenamnet.
Pekkontrollpaneler: Från startskärmen på skrivarens kontrollpanel trycker du på nätverksknappen för att visa IP-adressen eller värdenamnet.
3. Om en IP-adress anges har nätverksanslutningen upprättats. Om inte väntar du i några minuter och försöker sedan igen. Notera IP-adressen för användning vid installation av programvaran.
Exempel på IP-adress: 192.168.0.1
4. Fortsätt med **"6. Lokalisera eller hämta programinstallationsfiler."**

OBS: Under programinstallationen väljer du alternativet för att **"Ansluta via ett nätverk."**

(?) Skapa en trådlös nätverksanslutning (endast dw-modeller)

1. För att ansluta skrivaren till ett trådlöst nätverk (Wi-Fi) trycker du på knappen för trådlöst på skrivarens kontrollpanel. Tryck på menyen **Wireless Menu** (Trådlös) och sedan på **Wireless Setup Wizard** (Guiden för trådlös anslutning).
2. Välj nätverksnamnet från SSID-listan, eller ange nätverksnamnet om det inte är listat.
3. Använd tangentbordet för att ange lösenordet och tryck sedan på knappen **OK**.
4. Vänta medan skrivaren upprättar en nätverksanslutning.
5. På skrivarens kontrollpanel trycker du på knappen Nätverk. Om en IP-adress anges har nätverksanslutningen upprättats. Om inte väntar du i några minuter och försöker sedan igen. Notera IP-adressen för användning vid installation av programvaran.
Exempel på IP-adress: 192.168.0.1
6. För att skriva ut från datorn fortsätter du med **"6. Lokalisera eller hämta programinstallationsfiler."** För att skriva ut från endast telefon eller surfplatta fortsätter du med **"8. Mobil och trådlös utskrift."**

OBS: Medan programinstallationen pågår, välj alternativet **Hjälp mig ställa in en trådlös anslutning för första gången.**

! Konfigurera IP-adressen manuellt

Se användarhandboken för skrivaren för information om hur du manuellt konfigurerar IP-adressen www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

English.....	1
Français	4
Deutsch.....	7
Italiano	10
Español.....	13
Català	16
Dansk	19
Nederlands.....	22
Eesti	25
Suomi	28
Latviešu	31
Lietuvių	34
Norsk	37
Português	40
Svenska	43

6. Lokalisera eller hämta programinstallationsfiler



Metod 1: Hämta från HP Easy Start (Windows och OS X)

1. Gå till 123.hp.com/laserjet och klicka på **Hämta**.
2. Följ anvisningarna på skärmen för att spara filen på datorn.
3. Starta programvarufilen från mappen där filen sparades och fortsätt med "7. Installera programvaran."



Metod 2: Hämta från Product Support-webbplatsen (Windows och OS X)

1. Gå till www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

2. Välj **Programvara** och **drivrutiner**.

3. Hämta programvaran för din skrivarmodell och operativsystem.
4. Starta installationsfilen genom att klicka på filen .exe eller .zip efter behov.



Metod 3: Installera från skrivar-CD (endast Windows)

För Windows ligger programinstallationsfilerna på den cd-skiva som medföljer skrivaren.

För OS X innehåller installationsfilen på CD:n en länk till att ladda ned filer från webben.

1. Sätt in skrivarens cd-skiva i cd-enheten i datorn.
2. Fortsätt med "7. Installera programvaran."

7. Installera programvaran

Windows full lösning

1. Mata in skrivarens CD-skiva i datorn eller klicka på programvaruinstallationsfilen som hämtats från webben.
2. Programvarans installationsprogram känner av operativsystemets språk och visar huvudmenyn i installationsprogrammet på samma språk. Om installationsprogrammet inte startar efter 30 sekunder vid installation från CD-skivan söker du på CD-enheten på datorn och klickar på filen med namnet SETUP.EXE.
3. På skärmen **Programval** anger uppgifter om programvaran som ska installeras.
 - Den rekommenderade programvaruinstallationen inkluderar skrivar drivrutinen och programvara för alla tillgängliga skrivarfunktioner.
 - Om du vill anpassa den installerade programvaran klickar du på länken **Anpassa programval**. Klicka på knappen **Nästa** när du är klar.
4. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.
5. När du ombeds välja en anslutningstyp väljer du tillämpligt alternativ för typen av anslutning:
 - **Anslut direkt till denna dator med en USB-kabel**
 - **Anslut med ett nätverk**
 - **Hjälp mig ställa in en trådlös anslutning för första gången**



OBS: När du ansluter via ett nätverk är enklaste sättet att upptäcka en skrivare att välja alternativet **Sök min skrivare automatiskt i nätverket**.

6. (Tillval) För skrivare i nätverket ska du ställa in fax- och skanningfunktioner i slutet av programinstallationsprocessen, med hjälp av **Faxinstallationsguiden**, **Guiden för skanna till e-post** och **guiden Skanna till nätverksmapp**. Det här är ett bekvämt sätt att konfigurera dessa egenskaper. Se "**10. Ställa in scanningsfunktioner för nätverkskrivare (enbart trådlösa modeller - tillval)**" för mer information.

OS X full lösning

1. Klicka på programinstallationsfilen .dmg som du hämtade från webben.
2. Programvarans installationsprogram känner av operativsystemets språk och visar huvudmenyn i installationsprogrammet på samma språk.
3. Programval anger uppgifter om programvaran som ska **installeras**.
 - Om du vill utföra en standardinstallation klickar du på knappen **Installera nu**.
 - Om du vill utföra en anpassad installation klickar du på knappen **Anpassa**. På skärmen som öppnas väljer du komponenter att installera och klickar sedan på knappen **Installera**.
4. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.
5. I slutet av programvaruinstallationsprocessen använder du **HP Utility Setup Assistant** för att konfigurera skrivaralternativen.

Grundinstallation för OS X

För att installera grundläggande skrivar- och faxdrivrutiner utan att köra den fulla programvarulösningen från HP från CD-skivan eller hp.com, följer du stegen nedan:

1. Anslut skrivaren till datorn eller nätverket.
2. I **Systeminställningar** klickar du på **Skrivare och skannrar** och sedan på knappen Plus nere till vänster. Sedan väljer du **M225** eller **M226** med drivrutinen vid namn antingen AirPrint eller HP-skrivare.

Readiris Pro för HP

Hämta den här gratis mjukvaran för att aktivera extra scanningsfunktioner, inklusive OCR (Optical Character Recognition). Medan programinstallationen pågår klickar du på **Fler alternativ** i rutan till vänster och sedan på **Webbsupport** för att ladda ned den här programvaran

För att hämta mjukvaran från webben går du till www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226, väljer **Drivers** (Drivrutiner) och klickar sedan på **Software & Firmware** (Drivrutiner, programvara och fast programvara).

8. Mobil och trådlös utskrift (valfritt)

För att skriva ut från en telefon eller surfplatta ansluter du enheten till samma trådlösa nätverk som skrivaren.

Apple iOS-enheter (AirPrint): Öppna dokumentet som ska skrivas ut och välj ikonen **Action** (Åtgärd). Välj **Print** (Skriv ut), välj skrivaren och välj sedan **Print** (Skriv ut).

Nya Android-enheter (4.4 eller senare): Öppna dokumentet som ska skrivas ut och välj **Meny**-knappen. Välj **Print** (Skriv ut), välj skrivaren och välj **Print** (Skriv ut).

Vissa enheter kräver hämtning med plugin-programmet HP Print Service från Google Play store.

Äldre Android-enheter (4.3 eller senare): Hämta HP ePrint app från Google Play store.

Windows Phone: Hämta appen HP AiO Remote från Windows Store.

1 Läs mer om mobil utskrift

För mer information om mobila utskriftslösningar, inklusive ytterligare ePrint-lösningar, skannar du QR-koden eller går till avsnittet "Mobil utskrift" i användarhandboken.



HP Wireless Direct (endast trådlösa modeller)

Med HP Trådlös direktutskrift kan du skriva ut från en trådlös mobil enhet direkt till en HP Trådlös direkt-aktiverad skrivare utan att behöva ansluta till ett nätverk eller Internet.

Aktivera HP Wireless Direct

- Tryck på knappen för trådlös anslutning  på skrivarens kontrollpanel. Tryck på menyn **Wireless Menu** (Trådlös) och sedan på **Wireless Setup Wizard** (Guiden för trådlös anslutning).
- Tryck på knappen **På/Av** och sedan **På**.
- För säker utskrift trycker du på **Säkerhet** och sedan **På**. Kontrollera lösenordet som visas. Använd det här lösenordet för att tillåta åtkomst för mobila enheter. För att tillåta osäker utskrift trycker du på **Säkerhet** och sedan på **Av**.

i Mer information om trådlösa utskrifter finns på www.hp.com/go/wirelessprinting.

9. Installera fax (tillval)

För mer information om inställning av fax, se användarhandboken eller gå till www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.

Felsökning

Användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller information om användning och felsökning. Den finns på skrivarens CD-skiva och på webben:

- Gå till www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller www.hp.com/support/colorljMFPM226.
- Klicka på **Handböcker**.

I Windows kopieras användarhandboken till datorn under den rekommenderade programvaruinstallationen.

Windows® XP, Windows Vista® och Windows® 7:

Klicka på **Start**, välj **Program** eller **Alla program**, välj **HP** och sedan mappen för din HP-skrivare och välj sedan **Hjälp**.

Windows® 8:

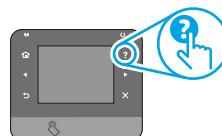
Högerklicka i ett tomt område på **Start**-skärmen, klicka på **Alla appar** i appfältet och klicka sedan på ikonen med skrivarens namn och välj **Hjälp**.

Leta efter firmwareuppdateringar

- Tryck på knappen Konfiguration  på hemskärmen på skrivarens kontrollpanel.
- Bläddra till och öppna menyn **Service**.
- Välj **LaserJet Update**.
- Välj **Sök efter uppdateringar nu**.

Hjälp på kontrollpanelen

Tryck på Hjälpknappen  på skrivarens kontrollpanel för att se Hjälpguiden.



Ytterligare support

För HP:s heltäckande hjälp för produkten, gå till:

www.hp.com/support/colorljMFPM225 eller

www.hp.com/support/colorljMFPM226

- Problemlösning
- Sök avancerade konfigurationsanvisningar
- Ladda ned programuppdateringar
- Delta i supportforum
- Hitta information om garanti och regler
- Mobila utskriftsresurser

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Crédits concernant les marques

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. HP ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

